

# *DVD Recorder*

---

Gebruiksaanwijzing



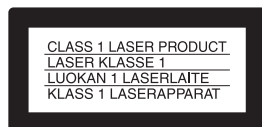
*RDR-GX3*

# WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrische schokken te voorkomen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Het netsnoer mag alleen door bevoegde servicetechnici worden vervangen.



Dit apparaat is geklasseerd als CLASS 1 LASER product. Het label met de vermelding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

## LET OP

De optische instrumenten in dit apparaat kunnen oogletsel veroorzaken. De laserstraal van deze DVD-recorder is schadelijk voor de ogen, dus u mag de behuizing niet openen.

Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.



Dit label vindt u op het beschermhulsel tegen laserstralen in de behuizing.

## Vorzorgsmaatregelen

- Dit apparaat werkt op 220 – 240 V AC, 50/60 Hz. Controleer of het voltage van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat om elektrische schokken of brand te voorkomen.

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

# Vorzorgsmaatregelen

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de beperkingen in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een aansluitsnoer van minder dan 3 meter.

## Veiligheid

Als een voorwerp of vloeistof in de kast terecht komt, moet u de recorder ontkoppelen en laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het apparaat verder gebruikt.

## Spanningsbronnen

- De recorder blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is de recorder zelf uitgeschakeld.
- Als u de recorder langere tijd niet wilt gebruiken, moet u de stekker van de recorder uit het stopcontact halen. Trek altijd aan de stekker zelf en nooit aan het netsnoer.

## Plaatsing

- Installeer de recorder op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Plaats de recorder niet op een zachte ondergrond, zoals een tapijt, waardoor de ventilatieopeningen kunnen worden afgesloten.
- Plaats de recorder niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek.
- Plaats de recorder niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar deze is blootgesteld aan direct zonlicht, overmatige hoeveelheden stof of mechanische schokken.
- Zet de recorder niet schuin neer. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een horizontale stand.
- Houd de recorder en de discs uit de buurt van apparatuur waarin een krachtige magneet wordt gebruikt, zoals een magnetron of grote luidspreker.
- Plaats geen zware voorwerpen op de recorder.

## Werking

- Als u de recorder direct van een koude naar een warme omgeving verplaatst of als de recorder in een zeer vochtige omgeving wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen van de recorder. Als dit het geval is, kan de werking van de recorder worden verstoord. Verwijder in dit geval de disc en laat de recorder ongeveer een half uur aan staan tot alle vocht is verdampt.

- Haal de discs uit de recorder wanneer u deze verplaatst. Als u dit niet doet, kunnen de discs worden beschadigd.

## Opname

- Opnamen worden niet vergoed als er niet wordt opgenomen of weergegeven wegens een storing van de recorder, problemen met de discs, enzovoort.
- Maak eerst proefopnamen voordat u echt begint met opnemen.

## Volumeregeling

Zet het volume niet hoger bij het beluisteren van een zeer stille passage of een onbespeeld gedeelte. Als u dit toch doet, kunnen de luidsprekers worden beschadigd wanneer er plots een piekwaarde wordt bereikt.

## Reiniging

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuurspoonje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

## Discs reinigen

Gebruik geen in de handel verkrijgbare reinigingsdisc. Dergelijke discs kunnen defecten veroorzaken.

## Auteursrechten

- Televisieprogramma's, films, videobanden, discs en ander beeldmateriaal kunnen beschermd zijn door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met deze auteursrechten. Het gebruik van deze recorder met televisie-uitzendingen via de kabel vereist wellicht ook toestemming van de aanbieder van kabeltelevisie en/of de eigenaar van het programma.
- Dit product is voorzien van copyrightbeveiligingstechnologie die wordt beschermd door bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten van Macrovision Corporation en anderen. Het gebruik van deze copyrightbeveiligingstechnologie moet zijn goedgekeurd door Macrovision Corporation en is bedoeld voor gebruik in huis en beperkte kring tenzij Macrovision Corporation hiervoor uitdrukkelijk toestemming heeft verleend. Aanpassing of demontage is verboden.

## Kopieerbeveiligingsfunctie

De recorder heeft een kopieerbeveiligingsfunctie waardoor programma's die worden ontvangen via een externe tuner (niet bijgeleverd) kopieerbeveiligingssignalen (kopieerbeveiligingsfunctie) kunnen bevatten en daardoor wellicht niet kunnen worden opgenomen, afhankelijk van het type signaal.



## Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligings-technologieën

Dit product is ontworpen om discs af te spelen die conformeren aan de CD-norm (Compact Disc).

Recentelijk worden door bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs conformeren niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld op dit apparaat.

- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Gebruik de volgende discs niet:
  - Een disc met een speciale vorm (zoals een kaart of hart).
  - Een disc met een label of sticker.
  - Een disc met kleefmiddel van plakband of stickers.

### BELANGRIJK

Let op: Deze recorder kan voor onbepaalde duur een stilstaand videobeeld of instelscherm op het televisiescherm tonen. Als u dit beeld lange tijd op het televisiescherm laat staan, bestaat het gevaar dat het televisiescherm onherstelbaar wordt beschadigd. Plasmaschermen en projectietelevisies zijn met name gevoelig hiervoor.

Met alle vragen over of eventuele problemen met de recorder kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

## Opmerkingen over discs

- Neem de disc vast aan de rand om deze schoon te houden. Raak het oppervlak niet aan. De disc kan defect raken door stof, vingerafdrukken of krassen.



- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Berg discs na gebruik weer op in de hoesjes.
- Reinig de disc met een zachte doek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon.

# Inhoudsopgave

<b>WAARSCHUWING</b> .....	2
<b>Voorzorgsmaatregelen</b> .....	2
Opmerkingen over discs .....	3
<b>Kenmerken</b> .....	6
Opnemen .....	6
Afspelen .....	6
Een disc bewerken .....	6
<b>Informatie over deze gebruiksaanwijzing</b> .....	7
<b>Algemene procedures voor DVD-recorders</b> .....	8
<b>Onderdelen en bedieningselementen</b> ....	11
Voorpaneel .....	11
Afstandsbediening .....	12
Uitleesvenster op het voorpaneel .....	14
Achterpaneel .....	14

## Algemene aansluitingen en instellingen

<b>Snelle kennismaking</b> .....	15
<b>Stap 1: Uitpakken</b> .....	16
<b>Stap 2: Antennekabel aansluiten</b> .....	16
<b>Stap 3: Videokabels aansluiten</b> .....	17
<b>Stap 4: Audiokabels aansluiten</b> .....	19
<b>Stap 5: Netsnoer aansluiten</b> .....	21
<b>Stap 6: Batterijen plaatsen</b> .....	22
<b>Stap 7: Easy Setup</b> .....	22
<b>Afstandsbediening instellen</b> .....	25
Televisies bedienen met de afstandsbediening .....	25
Als u een Sony DVD-speler of meer dan één Sony DVD-recorder hebt .....	25
<b>Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE3 aansluiting</b> .....	27
<b>Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE 2 IN of LINE 4 IN aansluitingen</b> .....	27
<b>Satelliet of digitale tuner aansluiten</b> .....	28
<b>PAY-TV/Canal Plus-decoder aansluiten</b> .....	28
Decoder aansluiten .....	28
PAY-TV/Canal Plus-kanalen instellen .....	28

## Recorder bedienen

<b>Overzicht bij vensters</b> .....	31
System Menu (systeemmenu) .....	31
Title List (titellijst) .....	32
Tool .....	32
Submenu .....	33
<b>Werken met de vensters</b> .....	33
<b>Tekens invoeren</b> .....	34

## Opnemen/Opnemen met timer

<b>Vóór het opnemen</b> .....	35
Opneembare discs .....	35
Informatie over opname-indelingen .....	36
Opnamemodus .....	36
Niet-opneembare beelden .....	36
Beschikbare discruimte controleren (Disc Info) .....	36
<b>Televisieprogramma's opnemen</b> .....	38
De Quick Timer functie gebruiken .....	40
Stereoprogramma's en tweetalige programma's opnemen .....	40
De discstatus controleren tijdens de opname .....	40
Hoofdstukken in een titel maken .....	40
<b>Opnemen met timers</b> .....	41
De timer handmatig instellen (Standard) .....	41
Timerinstellingen controleren/wijzigen/ annuleren (Timer List) .....	43
Televisieprogramma's opnemen met het ShowView-systeem .....	44
<b>De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen</b> .....	46
<b>Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro Rec)</b> .....	47
<b>Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer</b> .....	48

## Afspelen

<b>Vóór het afspelen</b> .....	50
Af speelbare discs .....	50
<b>Discs afspelen</b> .....	51
Het DVD-menu gebruiken .....	52
Basishandelingen/De afspeelsnelheid wijzigen .....	53
<b>Een opgenomen titel op een disc selecteren</b> .....	54
<b>Een titel/hoofdstuk/track zoeken</b> .....	56
<b>Af speel informatie en speelduur controleren</b> .....	57
Speelduur controleren via het uitleesvenster op het voorpaneel .....	58
<b>Het geluid selecteren</b> .....	59
De indeling van het audiosignaal controleren .....	60
<b>TV Virtual Surround Settings (TVS)</b> .....	60
<b>Hoeken wijzigen</b> .....	61
<b>Ondertiteling weergeven</b> .....	62
<b>De beeldweergave en het geluid regelen</b> .....	62
De beeldkwaliteit regelen .....	62
De geluidskwaliteit regelen .....	63

## DVD bewerken

<b>Vóór het bewerken</b> .....	64
Disctype, opname-indeling en titeltype controleren .....	64
Bewerkingsopties voor DVD-RW (Video-modus), DVD+RW, DVD-R .....	64
Bewerkingsopties voor DVD-RW's (VR-modus) .....	65

<b>Basisbewerkingen</b> .....	<b>66</b>
Titel van een label voorzien (Title Name)....	66
Titel beveiligen (Protect).....	66
Een titel wissen (Erase).....	67
Meerdere titels wissen (Erase Titles) .....	67
Een gedeelte van een titel wissen (A-B Erase) .....	68
Hoofdstukken handmatig maken.....	69
<b>Geavanceerd bewerken</b>	
<b>(afspeellijst bewerken)</b> .....	<b>70</b>
Een afspeellijsttitel maken van andere titels .....	70
Een afspeellijsttitel verplaatsen (Move) .....	72
Een afspeellijsttitel splitsen (Divide) .....	73
Meerdere afspeellijsttitels samenvoegen (Combine) .....	73
Extra bewerkingsfuncties voor afspeellijsten .....	74
<b>Discs voorzien van een label, beveiligen of finaliseren</b> .....	<b>74</b>
Een disc van een label voorzien (Disc Name) .....	74
Een disc beveiligen (Protect Disc).....	75
Een disc finaliseren (Finalize) .....	75
Alle titels op de disc wissen (Erase All) .....	76
Een disc opnieuw formatteren (Format) .....	77

---

## Instellingen en afstellingen

---

<b>Informatie over de structuur van de instelschermen</b> .....	<b>78</b>
<b>Instelschermen gebruiken</b> .....	<b>79</b>
<b>Settings (basisinstellingen)</b> .....	<b>80</b>
<b>Video instellingen</b> .....	<b>83</b>
<b>Audio instellingen</b> .....	<b>85</b>
<b>Features instellingen</b> .....	<b>86</b>
<b>Options instellingen</b> .....	<b>89</b>
<b>Easy Setup</b>	
<b>(Standaardwaarden voor de recorder herstellen)</b> .....	<b>90</b>

---

## Aanvullende informatie

---

<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>91</b>
<b>Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/ cijfers verschijnen in het uitleesvenster)</b> .....	<b>95</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>96</b>
<b>Verklarende woordenlijst</b> .....	<b>97</b>
<b>Taalcodelijst</b> .....	<b>98</b>
<b>Index</b> .....	<b>99</b>
<b>Overzicht van DVD-disc typen</b> .....	<b>Achterflap</b>

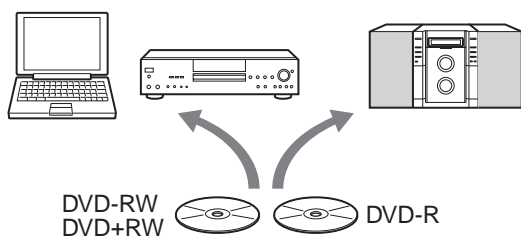
# Kenmerken

Met deze recorder kunt u DVD's of CD's afspelen, op DVD-R's, DVD-RW's of DVD+RW's opnemen en met de verschillende bewerkingfuncties kunt u programma's en andere beelden bewerken die u opneemt.

## Opnemen

### Geschied voor verschillende soorten RW's (pagina 35)

De recorder is geschikt voor herschrijfbaar discypen (DVD-RW en DVD+RW) en voor het eenmalig beschrijfbaar discypen (DVD-R). U kunt deze beschikbare discypen voor verschillende taken gebruiken, zoals het opnemen van programma's en het maken van persoonlijke videobibliotheken. Deze discs kunnen op verschillende DVD-apparaten worden afgespeeld.



### Verschillende functies voor opnemen/opnemen met timers (pagina 35)

Naast de gebruikelijke functies voor opnemen, zoals Timer Recording, ShowView en PDC/VPS, kunt u met Synchro Rec synchroon opnemen met een set-top box of vergelijkbaar apparaat. Nadat u op de Rec toets hebt gedrukt, zoekt de recorder automatisch naar beschikbare lege ruimte op de disc. U hoeft zelf niet te zoeken. Een dergelijke functie is alleen mogelijk met een DVD-recorder.

### Aanpassingen voor het opnemen en afspelen van beelden (pagina 46, 62)

Met de recorder kunt u de beeldkwaliteit van invoerbronnen, zoals een videorecorder, aanpassen. Daarna kunt u deze opnemen op een DVD. Als u bijvoorbeeld een kopie van uw videobanden wilt maken, kunt u de beeldkwaliteit van de opname aanpassen om de kwaliteit van de banden te compenseren. Verschillende aanpassingen voor de beeldkwaliteit zijn ook beschikbaar voor software voor het afspelen van DVD-Video.

### Programma's automatisch een naam geven met teletekst\* (pagina 86)

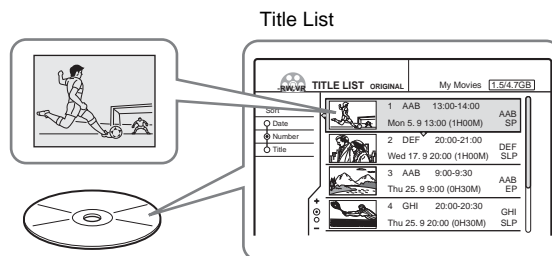
Als u programma's opneemt met deze recorder, neemt de recorder automatisch de labelinformatie voor de programma's over van de teletekstservice en slaat deze op als de titel van het programma. Als er geen teletekstservice beschikbaar is of u de titel van het programma wilt wijzigen, kunt u de titel handmatig invoeren. Titels zijn handig bij het zoeken naar een titel op een disc of om de naam van de titel te controleren die nu wordt afgespeeld.

\* niet beschikbaar in bepaalde gebieden

## Afspelen

### Eenvoudig afspelen met het Title List menu (pagina 54)

Alle titels die u op de disc hebt opgenomen, worden door de recorder weergegeven in de lijst "Title List". Wanneer u een titel in het Title List menu selecteert, kunt u gemakkelijk het afspelen starten of de disc bewerken. Met de recorder kunt u zelfs de inhoud van de titel weergeven met miniatuurbeelden.



### TV Virtual Surround Settings, "TVS" (pagina 60)

Als u alleen de stereoluidsprekers van de televisie gebruikt, kan de recorder een dynamisch surround-sound produceren via de meerkanaals audiosignalen van de DVD-Video-software. U kunt kiezen uit vier surround-modi.

## Een disc bewerken

### Afspeellijst bewerken (alleen DVD-RW in VR-modus) (pagina 70)

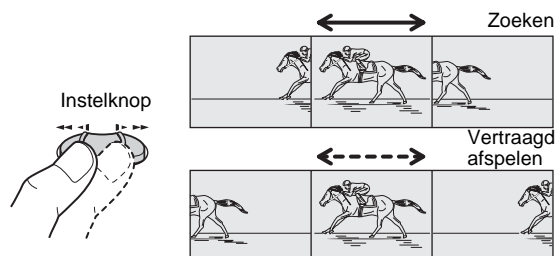
Wanneer u een afspeellijst maakt, kunt u niet alleen de opgenomen originele titel bewerken, maar ook geavanceerde bewerkingfuncties uitvoeren. U kunt meerdere afspeellijsten maken, aangezien een afspeellijst niet veel discruimte in beslag neemt. U kunt een afspeellijst zo vaak als u wilt bewerken, aangezien de originele titel niet wordt gewijzigd.

### Functie voor hoofdstukmarkeringen (pagina 69)

Voor DVD-RW's in VR-modus kunt u handmatig hoofdstukmarkeringen invoegen om een titel in hoofdstukken te verdelen, zodat u snel bepaalde scènes kunt vinden voor het afspelen of bewerken. Voor andere discypen en opname-indelingen maakt de recorder automatisch hoofdstukmarkeringen op gegeven intervallen tijdens het opnemen.

### Functie voor snel zoeken (pagina 53)

De afstandsbediening beschikt over een instelknop voor de hoofdbewerkingen van de recorder. Als u de instelknop met uw duim beweegt, kunt u vooruit en achteruit zoeken of op verschillende snelheden afspelen. Zo kunt u gemakkelijk scènes vinden, wat vooral handig is bij afspelen en bewerken.



# Informatie over deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de bedieningselementen op de afstandsbediening beschreven. U kunt ook de bedieningselementen op de recorder gebruiken als deze dezelfde of soortgelijke namen hebben als die op de afstandsbediening. In deze gebruiksaanwijzing vindt u de volgende symbolen:

Symbol	Betekenis
<b>DVD</b>	Functies beschikbaar voor DVD VIDEO's of DVD+R's
<b>-RW VR</b>	Functies beschikbaar voor DVD-RW's die zijn geformatteerd in VR-modus op deze recorder
<b>-RW VIDEO</b>	Functies beschikbaar voor DVD-RW's die zijn geformatteerd in Video-modus op deze recorder
<b>+RW</b>	Functies beschikbaar voor DVD+RW's
<b>-R</b>	Functies beschikbaar voor DVD-R's
<b>CD</b>	Functies beschikbaar voor muziek-CD's of CD-R's/CD-RW's met muziek-CD-indeling

## Opmerkingen

- De afbeeldingen in de weergavevensters die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen verschillen van de afbeeldingen die worden weergegeven op het televisiescherm.
- De uitleg over discs in deze handleiding heeft betrekking op discs die met deze recorder zijn gemaakt. De uitleg is niet van toepassing op discs die zijn gemaakt met andere recorders en die op deze recorder worden afgespeeld.

# Algemene procedures voor DVD-recorders

“Wat kan ik verwachten van DVD-opnamen?” is een logische vraag voor iedereen die onbekend is met DVD-opnamen. In dit gedeelte worden de algemene procedures voor het opnemen met DVD beschreven.

## Stap 1: Het disctype selecteren

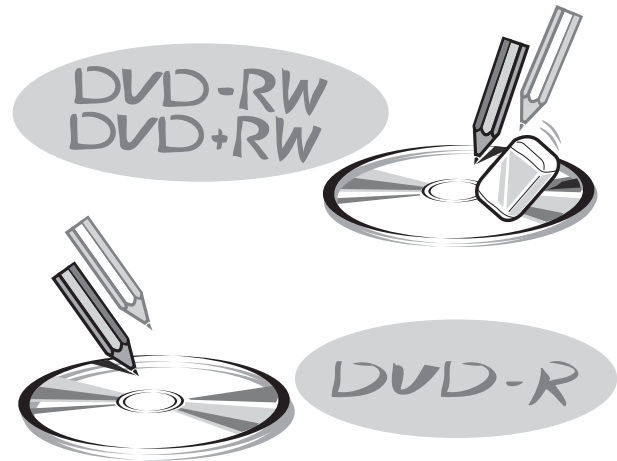
Beschrijfbare DVD's worden per type verkocht in tegenstelling tot videobanden die worden verkocht per tijdsduur, zoals 60 of 120 minuten. Selecteer het disctype aan de hand van het overzicht op de achterkant. Elk type heeft andere kenmerken.

Deze recorder kan opnemen op de volgende disctypen.



Als u herhaaldelijk op dezelfde disc wilt opnemen of als u de disc na de opname wilt bewerken, selecteert u het herschrijfbaar disctype DVD-RW of DVD+RW.

Als u opnamen zonder wijzigingen wilt opslaan, kunt u een niet-herschrijfbaar DVD-R kiezen.



### Opmerking

Behalve dat sommige discs herschrijfbaar zijn en andere niet, zijn er ook andere verschillen.

Zie “Overzicht van DVD-disctypen” op de achterkant om de disc te selecteren die het beste bij uw behoeften past.

## Stap 2: De disc formatteren voor opname

Plaats de disc in de recorder. De recorder, in tegenstelling tot een videorecorder, begint automatisch met formatteren wanneer een ongebruikte disc wordt geplaatst. Dit is nodig om de disc gereed te maken voor opname.

### Bij gebruik van DVD-RW's

Dit disctype kan worden geformatteerd in DVD Video-indeling (Video-modus) of DVD Video Recording-indeling (VR-modus). Discs in Video-modus kunnen op verschillende DVD-apparaten worden afgespeeld. Met discs in VR-modus kunt u meer bewerkingen uitvoeren.

### Bij gebruik van DVD+RW's

Deze discs worden geformatteerd in DVD+RW Video-indeling. Dit disctype kan worden afgespeeld op verschillende andere DVD-apparaten.

### Bij gebruik van DVD-R's

Deze discs worden geformatteerd in DVD-Video-indeling. Dit disctype kan worden afgespeeld op verschillende andere DVD-apparaten.

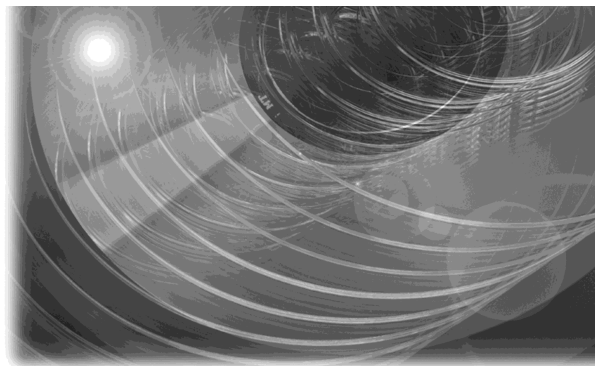
### Opmerkingen

- U kunt niet twee indelingen combineren op één DVD-RW.
- U kunt de indeling van een DVD-RW wijzigen in een andere indeling. De inhoud van de disc gaat echter verloren als u deze opnieuw formatteert.
- Niet alle discs kunnen worden afgespeeld op andere DVD-apparatuur.

Wanneer het formatteren is voltooid, kunt u op de disc gaan opnemen.







### Stap 3: Digitaal opnemen

Neem een programma op. Als u de timer gebruikt, vindt u, net zoals op gewone videorecorders, bekende en gemakkelijke functies, zoals ShowView/VIDEO Plus+ en PDC/VPS. U kunt ook de inhoud van aangesloten videoapparatuur, zoals een videocamera, kopiëren.

SHOWVIEW®

VIDEOplus+

SMARTLINK

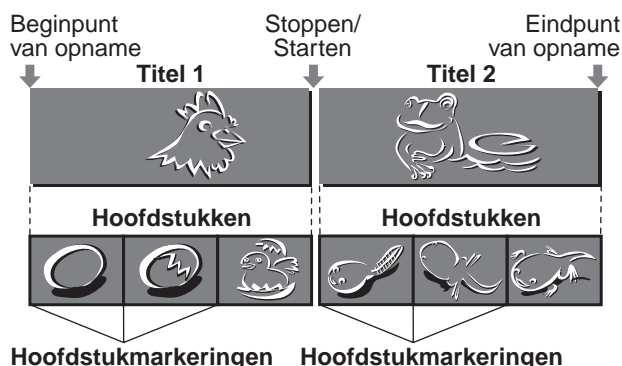
### Stap 4: De opgenomen inhoud afspelen

U kunt de titel die u wilt afspelen, selecteren in een weergegeven menu en direct beginnen met afspelen. Opgenomen inhoud is toegankelijker op een disc dan op een videoband. De procedure is eenvoudig en u hoeft, in tegenstelling tot gewone videorecorders, niet terug te spoelen!

#### Wat zijn titels en hoofdstukken?

DVD-inhoud bestaat uit gedeelten die titels worden genoemd en kleinere subgedeelten die hoofdstukken worden genoemd. Op deze recorder wordt een titel gemaakt tussen het begin en het einde van een opname. Hoofdstukken worden automatisch gemaakt op opgegeven intervallen of kunnen handmatig worden gemaakt (alleen bij DVD-RW's in VR-modus).

Een opgenomen disc bevat titels en elke titel bevat hoofdstukken



**Ga naar de volgende pagina.**

## Stap 5: De opgenomen disc bewerken

U kunt discs gemakkelijker bewerken dan gewone videobanden. De recorder biedt verschillende bewerkingfuncties die alleen beschikbaar zijn voor DVD's.

### Snel en gemakkelijk bewerkingen in het weergegeven menu uitvoeren

U hoeft alleen titels en scènes in de weergegeven menu's te selecteren om bewerkingen uit te voeren.

### Beveiliging van afzonderlijke titels

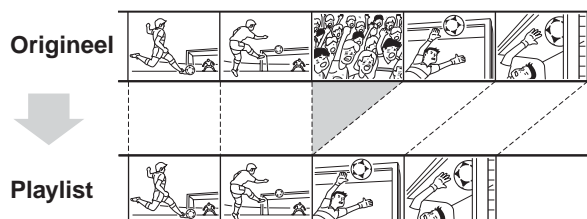
Bij gewone videorecorders kunt u de gehele videoband beveiligen tegen wissen en aanpassen van de opnamen. Met deze recorder kunt u opgenomen titels afzonderlijk beveiligen (behalve titels in de Playlist).

### Bewerken en opslaan op één disc-Playlist bewerken (alleen voor DVD-RW's in VR-modus)

Als u een gewone videoband wilt bewerken zonder de oorspronkelijke opname te beïnvloeden, moet u een andere videorecorder aansluiten, de hoofdband kopiëren met de twee videorecorders en een extra videoband en vervolgens de gekopieerde videoband bewerken.

Met deze recorder kunt u een Playlist (afspeelgegevens) op dezelfde disc maken en de Playlist bewerken zonder de oorspronkelijke opnamen te wijzigen. Een Playlist neemt niet veel discruimte in beslag en u hebt slechts één recorder en één disc nodig.

Voorbeeld: u hebt een aantal voetbalwedstrijden op een DVD-RW in VR-modus opgenomen. U wilt de oorspronkelijke opname bewaren, maar ook een samenvatting met alle doelpunten maken. In dit geval kunt u de doelpunten selecteren om een Playlist te maken zonder de oorspronkelijke opnamen te wijzigen.



U hebt nu een eigen DVD!



## Afspelen op andere DVD apparaten

U kunt de DVD afspelen op andere DVD apparaten. Als u dit wilt doen, moet u de disc finaliseren. Voordat u de disc finaliseert, moet u de bewerkingen en opnamen op de disc hebben voltooid.

### Als u een DVD-RW in VR-modus gebruikt

Hoewel finaliseren over het algemeen niet nodig is bij het afspelen van de disc op apparatuur die geschikt is voor VR-modus, is voor sommige apparatuur een gefinaliseerde disc vereist. U kunt na het finaliseren nog steeds op de disc opnemen of deze bewerken.

### Als u een DVD+RW gebruikt

De recorder finaliseert de disc automatisch voordat deze wordt uitgeworpen. In dit geval kunt u verder opnemen op de disc of deze verder bewerken.

### Als u een DVD-RW in Video-modus gebruikt

De disc moet eerst zijn gefinaliseerd voordat deze kan worden afgespeeld op een andere recorder. Is de disc eenmaal gefinaliseerd, dan kan er niet meer worden opgenomen op deze disc en deze kan niet meer worden bewerkt. Als u opnieuw wilt opnemen op de disc, moet u de disc opnieuw formatteren. (De vorige inhoud wordt gewist bij het opnieuw formatteren.)

### Als u een DVD-R gebruikt

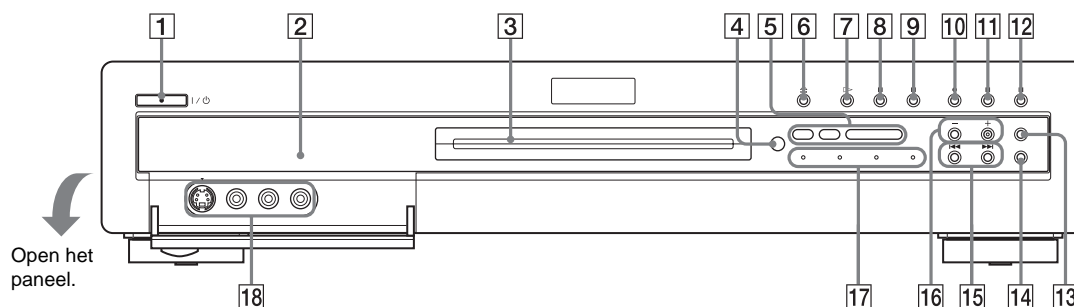
U moet de disc finaliseren als u deze wilt afspelen op andere apparatuur. U kunt niet op de disc opnemen of deze bewerken als deze is gefinaliseerd.

# Onderdelen en bedieningselementen

Zie de pagina's tussen haakjes voor meer informatie.

## Voorpaneel

De toetsen op de recorder hebben dezelfde functie als de toetsen op de afstandsbediening als deze dezelfde of soortgelijke namen hebben.

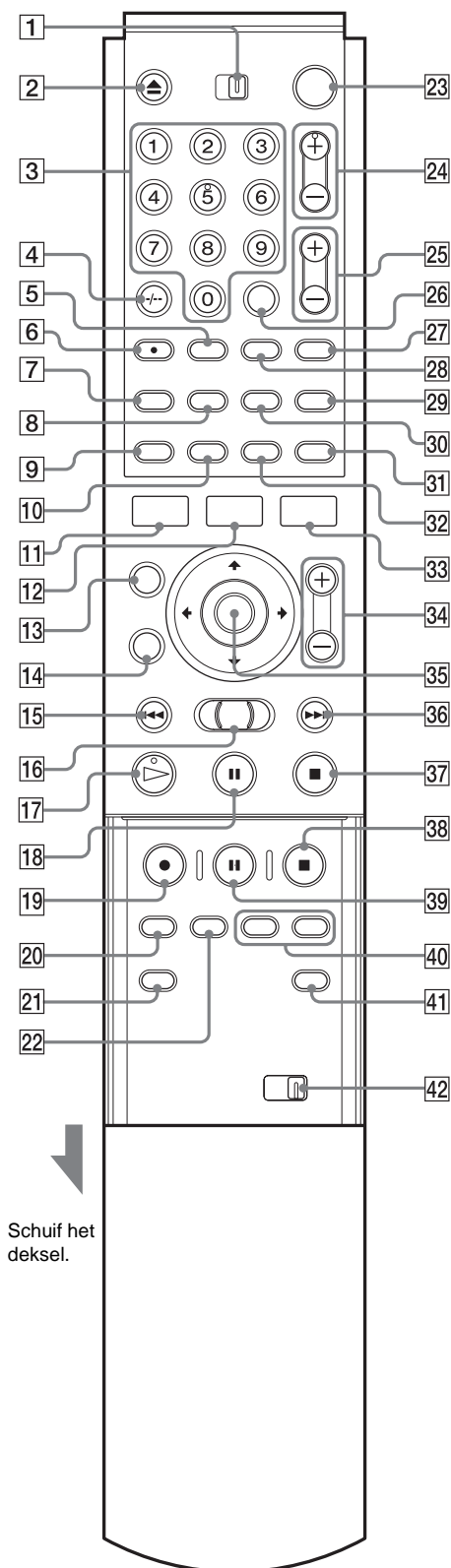


- 1** **I/O (aan/stand-by) toets/aanduiding (22, 38)**  
Schakelt de recorder in en uit. Brandt groen als de stroom is ingeschakeld.
- 2** **Uitleesvenster op het voorpaneel (14, 58)**  
Geeft de afspelerstatus, titel/hoofdstuk/tijd, enzovoort weer.
- 3** **Disclade (38)**  
Wordt geopend zodat u een disc kunt plaatsen.
- 4** **☒ (afstandsbedieningssensor) (22)**  
Ontvangt het afstandsbedieningssignaal.
- 5** **Disctype-aanduidingen**  
Gaan branden om het disc-/indelingstype van de huidige disc aan te geven.
- 6** **☒ (openen/sluiten) toets (38)**  
Opent of sluit de disclade.
- 7** **▷ (afspelen) toets/aanduiding (51)**  
Speelt een disc af.
- 8** **|| (pauze) toets/aanduiding (53)**  
Onderbreekt het afspelen van een disc.
- 9** **■ (stoppen) toets (51)**  
Stopt het afspelen van een disc.
- 10** **● REC toets/aanduiding (38)**  
Start het opnemen.
- 11** **|| REC PAUSE toets/aanduiding (39)**  
Onderbreekt het opnemen.
- 12** **■ REC STOP toets (39)**  
Stopt het opnemen.
- 13** **REC MODE toets (36)**  
Selecteert de opnamemodus.
- 14** **INPUT SELECT toets (38, 48)**  
Selecteert apparatuur die op de lijningangen is aangesloten.
- 15** **◀◀/▶▶ (vorige/volgende) toetsen (53)**  
Gaat naar de volgende/vorige titel, het volgende/vorige hoofdstuk of de volgende/vorige track.
- 16** **PROGRAM +/- toetsen (38)**  
Selecteert de programmapositie of lijningang.
- 17** **TIMER REC aanduiding (41)**  
Gaet branden als opnemen met timer is ingesteld.  
**SYNCHRO REC aanduiding (47)**  
Brandt wanneer de Synchro Rec functie is ingeschakeld.  
**SMARTLINK aanduiding**  
Brandt wanneer een SMARTLINK apparaat, zoals een televisie, is ingeschakeld.  
**FINALIZED aanduiding (75)**  
Brandt als een geplaatste disc is gefinaliseerd.
- 18** **LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) aansluitingen (27)**  
Sluit externe apparatuur aan.

→ wordt vervolgd

## Afstandsbediening

De toetsen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als de toetsen op de recorder als deze dezelfde of soortgelijke namen hebben. Toetsen waarnaast een oranje stip wordt weergegeven, kunnen voor de televisie worden gebruikt als de TV/DVD-schakelaar op TV is gezet.

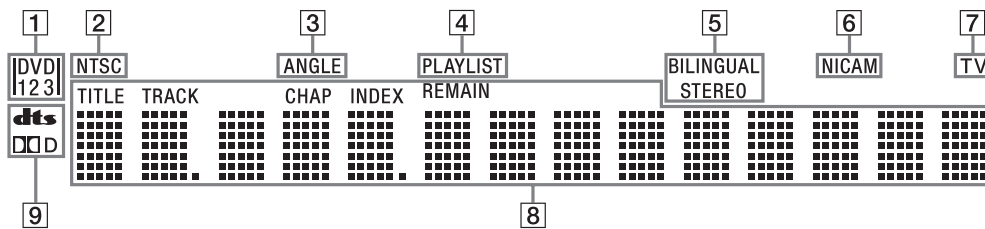


- 1 TV/DVD-schakelaar (25)**  
Schakelt tussen televisie en DVD op de afstandsbediening.
- 2 ▲ (openen/sluiten) toets (38)**  
Opent of sluit de disclade. Het duurt enkele seconden voordat de disclade wordt geopend nadat u een disc hebt opgenomen of bewerkt.
- 3 Cijfertoetsen (38, 44)**  
Selecteren een nummer, zoals een programmanummer of een titelnummer. Cijfertoets 5 is voorzien van een voelstip.\*
- 4 CLEAR/-/- (tientallen) toets (25, 44)**  
CLEAR: annuleert een ingevoerd nummer wanneer de toets met deze recorder wordt gebruikt.  
-/- (tientallen): voert getallen hoger dan negen in wanneer de toets met de televisie wordt gebruikt.
- 5 ⋮ (ondertiteling) toets (62)**  
Wijzigt de ondertiteling tijdens het afspelen van een disc.
- 6 ○○○ (audio) toets (59)**  
Wijzigt het geluid tijdens het afspelen van een disc. De toets is voorzien van een voelstip.\*
- 7 [TIMER] toets (41, 44)**  
Geeft het Timer Programming menu weer op het televisiescherm.
- 8 TOP MENU toets (52)**  
Geeft het menu van de disc weer op het televisiescherm.
- 9 DISPLAY toets (40, 57)**  
Geeft informatie over de disc of de afspelen-/opnamestatus weer op het televisiescherm.
- 10 TIME/TEXT toets (58)**  
Geeft de tijdinformatie van de disc weer.
- 11 SYSTEM MENU toets (31)**  
Geeft het systeemmenu weer op het televisiescherm.
- 12 TITLE LIST toets (32, 54, 66)**  
Geeft het Title List menu weer op het televisiescherm.
- 13 CURSOR MODE toets (32)**  
Schakelt tussen de cursor/paginamodus in de titellijst, enzovoort.
- 14 RETURN ↵ toets (33)**  
Gaat terug naar het vorige geselecteerde venster, enzovoort.
- 15 ◀◀ (vorige) toets (53)**  
Gaat terug naar het vorige hoofdstuk, de vorige track of titel.
- 16 ◀◀◀/▶▶▶ (zoeken) instelknop (53)**  
Zoekt snel vooruit of terug (tijdens het afspelen van een disc) of speelt een disc vertraagd of beeld voor beeld af (in de pauzmodus).

- 17** ▷ (afspelen) toets (51)  
Speelt een disc af.  
De toets is voorzien van een voetstip.\*
- 18** ■■ (pauze) toets (53)  
Onderbreekt het afspelen van een disc.
- 19** ● REC toets (38)  
Start het opnemen.
- 20** REC MODE toets (38)  
Selecteert de opnamemodus.
- 21** INPUT SELECT toets (38, 48)  
Selecteert apparatuur die op de lijningangen is aangesloten.
- 22** SYNCHRO REC toets (47)  
Synchroniseert de recorder en de timeropname die is ingesteld op de aangesloten externe apparatuur.
- 23** I/⏻ (aan/stand-by) toets (38)  
Schakelt de recorder in en uit.
- 24** PROG (programma) +/- toetsen (38)  
Selecteert de programmapositie of lijningang.
- 25** ↗ (volume) +/- toetsen (25)  
Hiermee kunt u het volume van de televisie regelen.
- 26** SET toets (34)  
Wordt gebruikt om het cijfer in te voeren dat met de cijfertoetsen **3** is geselecteerd.
- 27** ⇄ (televisie/video) toets (25)  
Wijzigt de invoerbron van de televisie.
- 28** 📐 (hoek) toets (61)  
Wijzigt de hoeken bij het afspelen van een DVD VIDEO.
- 29** 📺 (breedbeeld) toets (25)  
Wijzigt de breedbeeldinstellingen van de televisie.
- 30** MENU toets (52)  
Geeft het menu van de disc weer op het televisiescherm.
- 31** TV/DVD toets (25, 38)  
Schakelt tussen de televisie en de recorder als invoerbron wanneer de televisie is aangesloten op de LINE 1-TV aansluiting.
- 32** REPLAY toets (53)  
Speelt de huidige scène opnieuw af.
- 33** TOOL toets (32)  
Geeft het Tool menu weer.
- 34** ZOOM +/- toetsen (31)  
Schakelt tussen de informatie die in het Title List menu wordt weergegeven.
- 35** ⬅️/⬆️/⬇️/➡️/(ENTER) toets (33)  
Selecteert items of instellingen.
- 36** ►► (volgende) toets (53)  
Gaat naar het volgende hoofdstuk, de volgende track of titel.
- 37** ■ (stoppen) toets (51)  
Stopt het afspelen van een disc.
- 38** ■ REC STOP toets (39)  
Stopt het opnemen.
- 39** ■■ REC PAUSE toets (39)  
Onderbreekt het opnemen.
- 40** CHAPTER MARK/ERASE toetsen (69)  
Plaatst/wist een hoofdstukmarkering in de opgenomen titel.
- 41** SUR (surround) toets (60)  
Selecteert de surround-modus.
- 42** COMMAND MODE schakelaar (DVD 1,2,3) (25)  
Schakelt tussen de opdrachtmodi van deze recorder.  
Zorgt dat de opdrachtmodus van de schakelaar overeenkomt met de opdrachtmodus die in het Options instelscherm is geselecteerd (pagina 89).

\* Gebruik de voetstip als richtpunt wanneer u de recorder bedient.

## Uitleesvenster op het voorpaneel

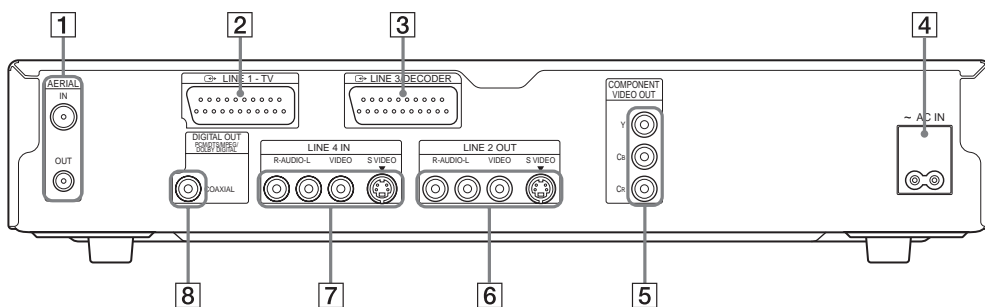


- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Aanduiding van de opdrachtmodus (25, 89)<br/>Geeft de geselecteerde opdrachtmodus op de afstandsbediening aan.</p> <p><b>2</b> NTSC aanduiding<br/>Brandt wanneer de recorder het signaal in NTSC-indeling uitvoert.</p> <p><b>3</b> ANGLE aanduiding (61)<br/>Brandt wanneer u de hoek kunt wijzigen.</p> <p><b>4</b> PLAYLIST aanduiding (32)<br/>Brandt wanneer de afspeellijst is geselecteerd.</p> | <p><b>5</b> STEREO/BILINGUAL aanduidingen (40)<br/>Brandt wanneer er een stereoprogramma/tweetalig programma wordt ontvangen.</p> <p><b>6</b> NICAM aanduiding (40)<br/>Brandt wanneer er een NICAM signaal wordt ontvangen.</p> <p><b>7</b> TV aanduiding (25)<br/>Gaat branden als op de TV/DVD toets op de afstandsbediening wordt gedrukt en de signalen van de antenne rechtstreeks naar de televisie worden verzonden.</p> | <p><b>8</b> Geeft het volgende weer (58):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Speelduur/resterende speelduur</li> <li>• Huidige titel/track en huidig hoofdstuk/indexnummer</li> <li>• Opnametijd</li> <li>• Klok</li> <li>• Programmapositie</li> <li>• TV Direct Rec aanduiding (39): "TV" verschijnt als laatste twee tekens aan de rechterkant.</li> </ul> <p><b>9</b> Audiosignaal aanduidingen (60)<br/>Branden wanneer Dolby Digital of DTS geluidssporen worden afgespeeld.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Tip

U kunt het uitleesvenster op het voorpaneel uitschakelen door "Dimmer" in te stellen op "Off" in het Options instelscherm (pagina 89).

## Achterpaneel



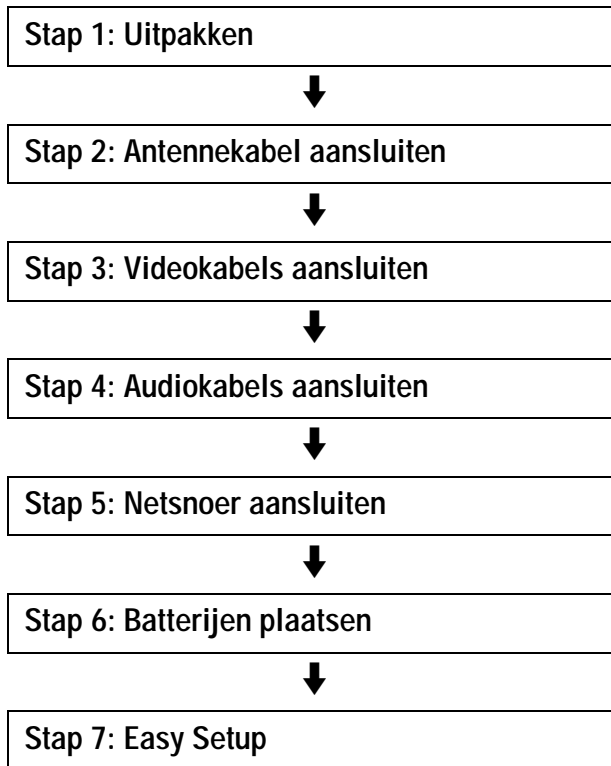
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> AERIAL IN/OUT aansluitingen (16)<br/>Sluit de antennekabels aan.</p> <p><b>2</b> LINE 1-TV aansluiting (17)<br/>Sluit de televisie aan met een SCART (EURO AV) kabel.</p> <p><b>3</b> LINE 3/DECODER aansluiting (27, 47)<br/>Sluit de externe apparatuur, zoals een videorecorder of decoder, aan met een SCART (EURO AV) kabel.</p> | <p><b>4</b> AC IN ingang (21)<br/>Sluit het netsnoer aan.</p> <p><b>5</b> COMPONENT VIDEO OUT (Y, C<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>) aansluitingen (18)<br/>Sluit apparatuur met componentvideoingangen aan.</p> <p><b>6</b> LINE 2 OUT (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) aansluitingen (27, 48)<br/>Sluit de ingang van externe apparatuur aan met een audio-/videokabel of een S VIDEO kabel.</p> | <p><b>7</b> LINE 4 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) aansluitingen (27, 48)<br/>Sluit de uitgang van externe apparatuur aan met een audio-/videokabel of een S VIDEO kabel.</p> <p><b>8</b> DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluitingen (20)<br/>Sluit een versterker (receiver) met een digitale ingang aan.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Algemene aansluitingen en instellingen

- *Snelle kennismaking* . . . . . pagina 15
- *Stap 1: Uitpakken* . . . . . pagina 16
- *Stap 2: Antennekabel aansluiten* . . . pagina 16
- *Stap 3: Videokabels aansluiten* . . . . pagina 17
- *Stap 4: Audiokabels aansluiten* . . . . pagina 19
- *Stap 5: Netsnoer aansluiten* . . . . . pagina 21
- *Stap 6: Batterijen plaatsen* . . . . . pagina 22
- *Stap 7: Easy Setup* . . . . . pagina 22
- *Afstandsbediening instellen* . . . . . pagina 25
- *Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE3 aansluiting* . . . . . pagina 27
- *Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE 2 IN of LINE 4 IN aansluitingen* . . . . . pagina 27
- *Satelliet of digitale tuner aansluiten* . . . . . pagina 28
- *PAY-TV/Canal Plus-decoder aansluiten* . . . . . pagina 28

## Snelle kennismaking

Een snelle kennismaking in deze handleiding verschaft u voldoende informatie om de recorder meteen te kunnen gebruiken.



Algemene aansluitingen en instellingen

### Opmerkingen

- U kunt deze recorder niet aansluiten op een televisie die niet is voorzien van een SCART (EURO AV) aansluiting of videoingang.
- Zorg ervoor dat de stekker van elke component uit het stopcontact is getrokken voordat u de aansluitingen uitvoert.

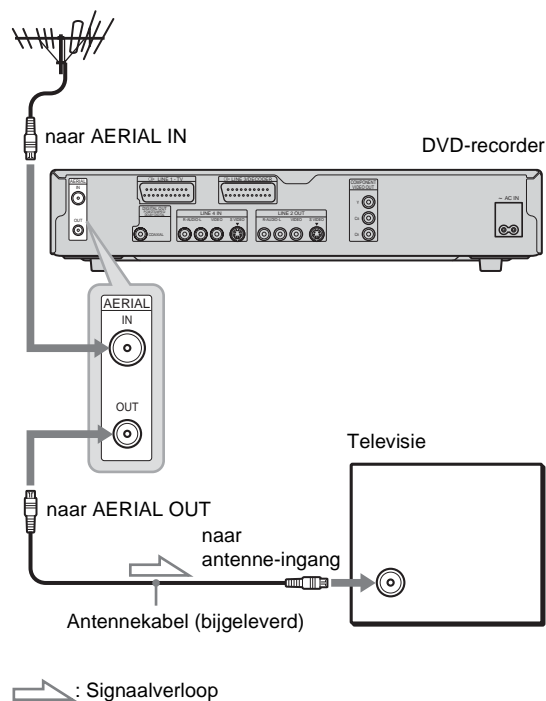
## Stap 1: Uitpakken

Controleer of de verpakking de volgende onderdelen bevat:

- Audio-/videokabel (pinstekker × 3 ↔ pinstekker × 3) (1)
- Netsnoer (1)
- Antennekabel (1)
- Afstandsbediening (1)
- R6-batterijen (AA-formaat) (2)

## Stap 2: Antennekabel aansluiten

Voer de volgende procedure uit om de antennekabel aan te sluiten. Sluit het netsnoer pas aan bij “*Stap 5: Netsnoer aansluiten*” (pagina 21).



- 1** Koppel de antennekabel los van de televisie en sluit deze aan op AERIAL IN aan de achterzijde van de recorder.
- 2** Sluit AERIAL OUT van de recorder aan op de antenn-ingang van de televisie met de bijgeleverde antennekabel.



## Stap 3: Videokabels aansluiten

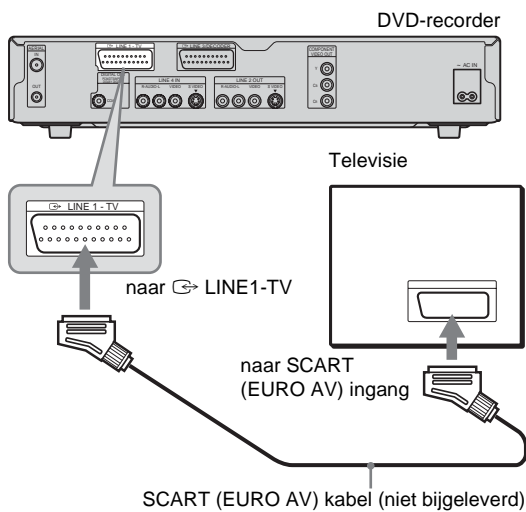
Sluit deze recorder met een videokabel aan op de televisiemonitor, projector of AV-versterker (receiver). Selecteer een van de patronen **A** tot en met **D**, afhankelijk van de ingang op de televisiemonitor, projector of AV-versterker (receiver). Als u dit doet, kunt u beelden bekijken. Audioaansluitingen worden beschreven bij "Stap 4: Audiokabels aansluiten" (pagina 19).

### Als u de recorder aansluit op een videorecorder of decoder

Sluit de videorecorder aan op de LINE 3/DECODER aansluiting op de recorder (pagina 27).

### A Aansluiten op een SCART (EURO AV) ingang

Sluit de recorder aan met een SCART (EURO AV) kabel (niet bijgeleverd). Sluit de stekkers stevig aan om gebrom en ruis te voorkomen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie die u wilt aansluiten. Wanneer u "Line1 Output" instelt op "S Video" of "RGB" in stap 17 van Easy Setup (pagina 24), moet u bovendien een SCART (EURO AV) kabel gebruiken die geschikt is voor het geselecteerde signaal.



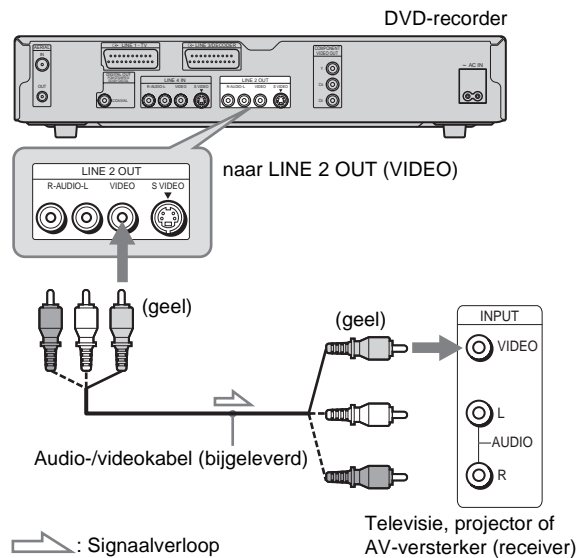
#### Opmerkingen

- Wanneer u de recorder via de SCART (EURO AV) aansluitingen op de televisie aansluit, wordt de ingangsbron voor de televisie automatisch ingesteld op de recorder wanneer u het afspelen start. Druk desgewenst op TV/DVD op de afstandsbediening om de ingang weer op TV te zetten.
- Als u deze recorder aansluit op een televisie met SMARTLINK, stelt u "Line1 Output" in op "Video".
- Voor de juiste SMARTLINK aansluiting hebt u een SCART (EURO AV) kabel nodig met 21 pinnen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor deze aansluiting.

### B Aansluiten op een videoingang

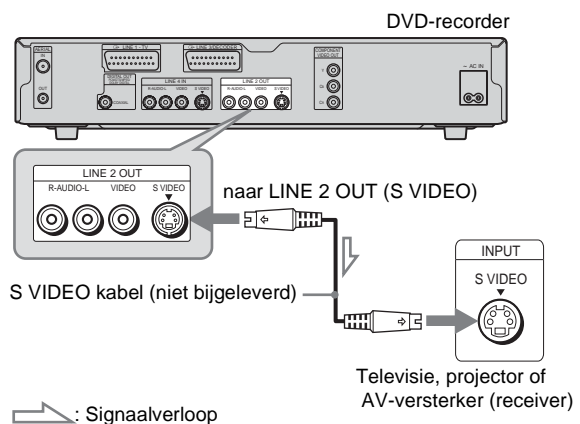
Steek de gele stekker van de audio-/videokabel (bijgeleverd) in de gele (video) aansluitingen. Het beeld is dan van standaardkwaliteit.

Verbind de rode en witte stekkers met de audioingangen (pagina 19).



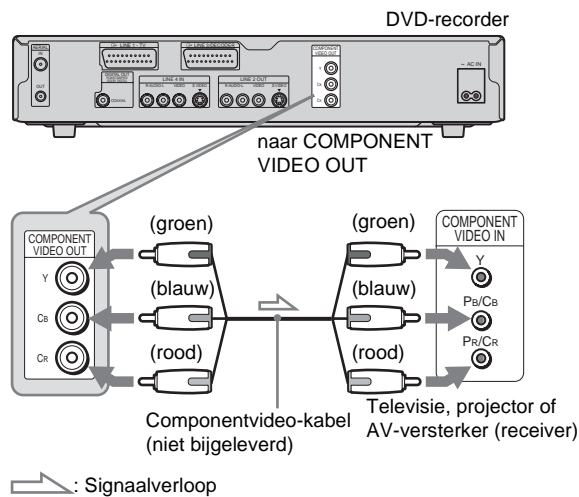
### C Aansluiten op een S VIDEO ingang

Sluit de recorder aan met een S VIDEO kabel (niet bijgeleverd). Het beeld is dan van hoge kwaliteit.



## D Aansluiten op componentvideoingangen (Y, Cb, Cr)

Sluit de recorder aan met een componentvideokabel (niet bijgeleverd) of drie videokabels (niet bijgeleverd) van hetzelfde type en dezelfde lengte. U kunt genieten van beelden met een zeer nauwkeurige kleurweergave en uitstekende beeldkwaliteit.



## Informatie over de SMARTLINK functies (alleen voor SCART aansluitingen)

Als de aangesloten televisie compatibel is met SMARTLINK, NexTView Link, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup> of T-V LINK<sup>\*5</sup>, wordt de SMARTLINK functie op de recorder automatisch uitgevoerd nadat u het aansluitingspatroon **A** op pagina 17 hebt voltooid (de SMARTLINK aanduiding gaat branden als u de televisie inschakelt). U kunt de volgende SMARTLINK functies gebruiken.

- Voorinstellingen laden  
U kunt de vooraf ingestelde tunergegevens van de televisie downloaden naar deze recorder en de recorder met Easy Setup afstemmen aan de hand van deze gegevens. Hiermee wordt de Easy Setup procedure nog eenvoudiger. Koppel de kabels niet los en verlaat de Easy Setup functie niet tijdens deze procedure (pagina 22).
- Directe televisie-opname  
U kunt de programma's die u op de televisie bekijkt, gemakkelijk opnemen (pagina 38).
- Eéntoetsweergave  
U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de ingangsbron voor de televisie instellen op de recorder en het afspelen starten met één druk op de  $\triangleright$  (afspelen) toets (pagina 51).
- Eéntoetsmenu  
U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de televisie instellen op het kanaal van de recorder en het Title List menu weergeven met één druk op de TITLE LIST toets (pagina 54).
- Eéntoetstimer  
U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de televisie instellen op het kanaal van de recorder en de menu voor timerprogrammering weergeven met één druk op de TIMER toets op de afstandsbediening (pagina 41).
- Automatische uitschakeling  
De recorder wordt automatisch uitgeschakeld als de recorder niet wordt gebruikt nadat u de televisie hebt uitgeschakeld.
- NexTView downloaden  
U kunt de timer eenvoudig instellen met de NexTView Download functie op de televisie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor meer informatie.

- \*1“MEGALOGIC” is een gedeponeerd handelsmerk van Grundig Corporation.
- \*2“EASYLINK” en “CINEMALINK” zijn handelsmerken van Philips Corporation.
- \*3“Q-Link” is een handelsmerk van Panasonic Corporation.
- \*4“EURO VIEW LINK” is een handelsmerk van Toshiba Corporation.
- \*5“T-V LINK” is een handelsmerk van JVC Corporation.

### Tip

SMARTLINK werkt ook met televisies met EPG Timer Control en Now Recording functies. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor meer informatie.

### Opmerkingen

- SMARTLINK functies zijn niet beschikbaar voor apparaten die zijn aangesloten via de LINE 3/DECODER aansluiting van de DVD-recorder.
- Niet alle televisies reageren op de bovenstaande functies.

# Stap 4: Audiokabels aansluiten

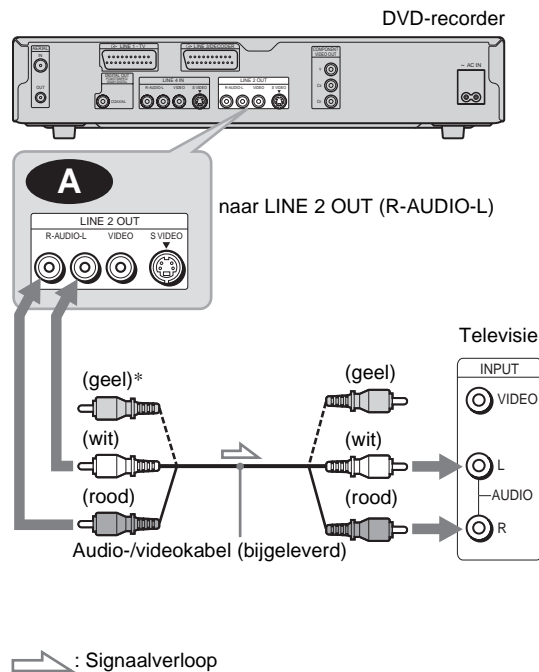
Selecteer de aansluiting die het meest geschikt is voor het systeem. Lees de instructies voor de componenten die u wilt aansluiten.

Aansluiting	Uw opstelling
<p><b>A</b></p> <p><b>Televisie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Surround-effecten: Dynamic, Wide</li> </ul>	
<p><b>B</b></p> <p><b>Stereoversterker (receiver) en twee luidsprekers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Surround-effecten: Standard</li> <li><b>MD-deck/DAT-deck</b></li> <li>• Surround-effecten: Geen</li> </ul>	
<p><b>C</b></p> <p><b>AV-versterker (receiver) met een Dolby Surround (Pro Logic) decoder<sup>*1</sup> en 3-6 luidsprekers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Surround-effecten: Dolby Surround (Pro Logic)</li> </ul>	
<p><b>D</b></p> <p><b>AV-versterker (receiver) met een digitale ingang met een Dolby Digital, MPEG audio of DTS<sup>*2</sup> decoder en 6 luidsprekers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Surround-effecten: Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG audio</li> </ul>	

\*1 Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.  
 \*2 "DTS" en "DTS Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

## A Aansluiting op de televisie

Bij deze aansluiting wordt het geluid weergegeven via de luidsprekers van de televisie. Als u een SCART (EURO AV) kabel in patroon **A** van "Stap 3: Videokabels aansluiten" (pagina 17) gebruikt, hoeft u geen audiokabels op de televisie aan te sluiten.



\* De gele stekker wordt gebruikt voor videosignalen (pagina 17).

### Tip

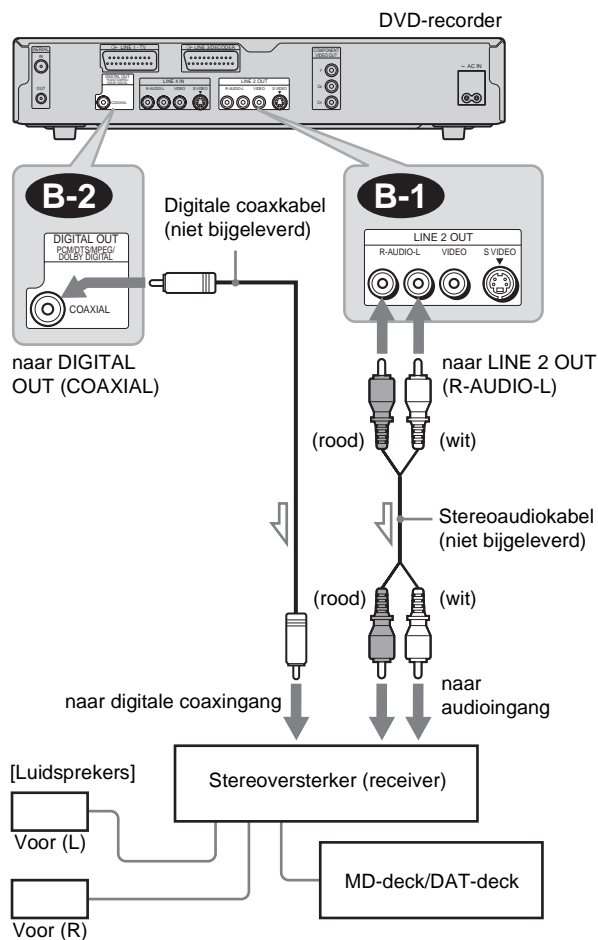
Gebruik een stereo-/monoconversiekabel (niet bijgeleverd) om een monotelevisie aan te sluiten. Sluit de LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) aansluitingen aan op de audioingangen van de televisie.

### Opmerkingen

Sluit niet tegelijkertijd de LINE 4 IN (R-AUDIO-L) aansluitingen aan op de audioutgangen van de televisie.

## B Aansluiting op een stereoversterker (receiver) en 2 luidsprekers/Aansluiting op een MD-deck of DAT-deck

Gebruik **B-1** als de stereoversterker (receiver) alleen L en R audioingangen heeft. Gebruik **B-2** als de versterker (receiver) is voorzien van een digitale ingang of bij aansluiting op een MD-deck of DAT-deck. In dit geval kunt u de recorder ook rechtstreeks aansluiten op het MD-deck of DAT-deck zonder de stereoversterker (receiver) te gebruiken.



: Signaalverloop

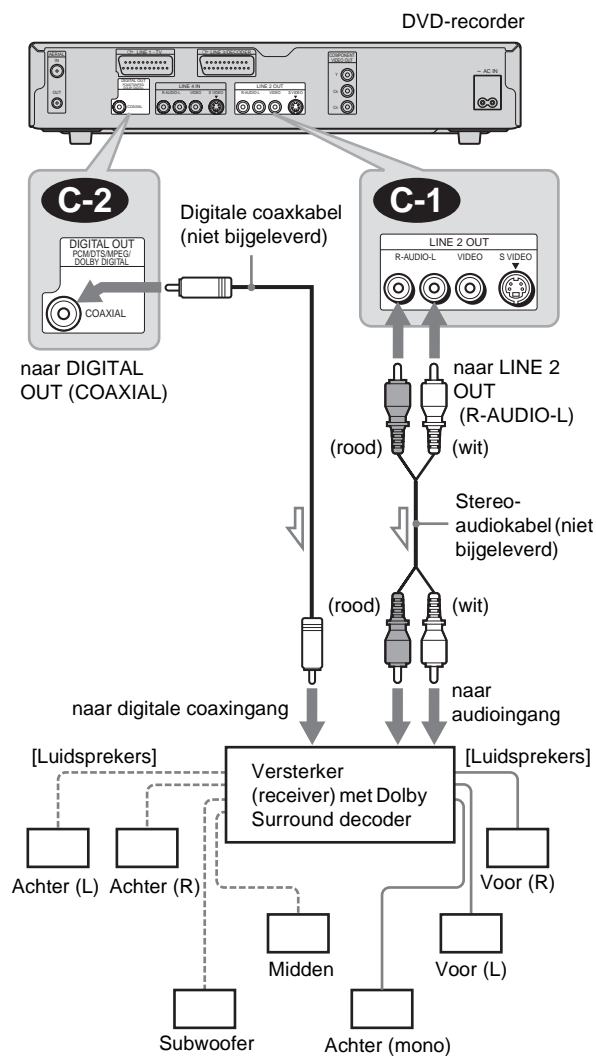
### Tip

Bij aansluiting **B-1** kunt u de bijgeleverde audio-/videokabel gebruiken in plaats van een afzonderlijke stereoaudiokabel.

## C Aansluiting op een AV-versterker (receiver) met een Dolby Surround (Pro Logic) decoder en 3-6 luidsprekers

Gebruik **C-1** als de AV-versterker (receiver) alleen L en R audioingangen heeft. Gebruik **C-2** als de versterker (receiver) is uitgerust met een digitale ingang.

Dolby Surround-effecten zijn alleen mogelijk bij weergave van Dolby Surround audio of meerkanaals audiodiscs (Dolby Digital).



: Signaalverloop

### Tip

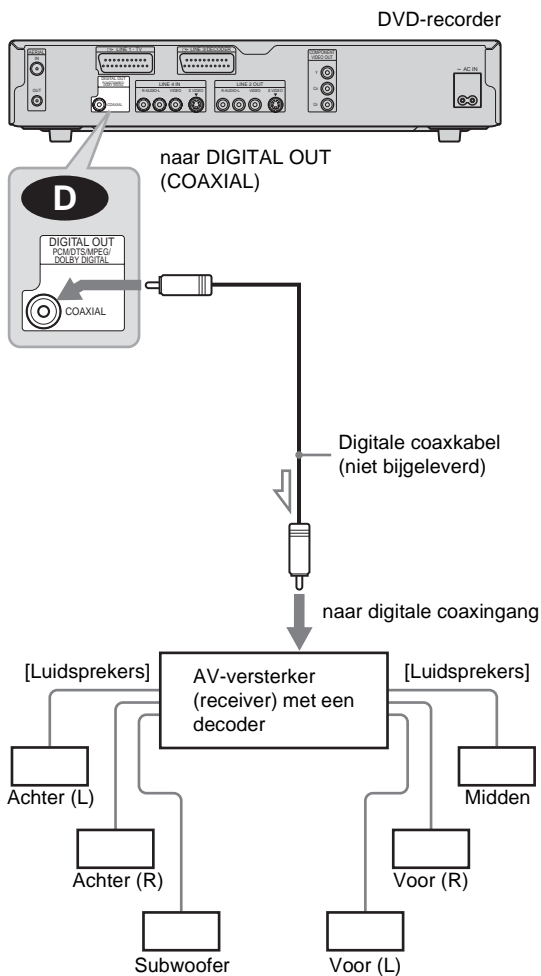
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten componenten voor een correcte opstelling van de luidsprekers.

### Opmerking

Wanneer u 6 luidsprekers aansluit, moet u de achterste monoluidspreker vervangen door een middenluidspreker, 2 achterluidsprekers en een subwoofer.

## D Aansluiting op een AV-versterker (receiver) met een digitale ingang en 6 luidsprekers

Gebruik deze aansluiting als de AV-versterker (receiver) een Dolby Digital, MPEG audio of DTS decoder en een digitale ingang heeft. Houd er rekening mee dat de surround sound-effecten van deze recorder kunnen niet worden gebruikt met deze aansluiting.



↘ : Signaalverloop

### Tip

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten componenten voor een correcte opstelling van de luidsprekers.

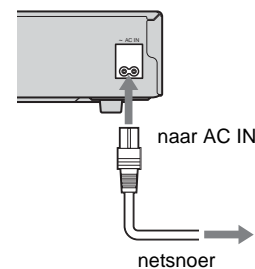
### Opmerking

Nadat u de aansluiting hebt voltooid, moet u "Dolby Digital" instellen op "Dolby Digital" en "DTS" op "On" onder "Audio" in Easy Setup (pagina 22). Als de AV-versterker (receiver) is uitgerust met een decoderfunctie voor MPEG audio, stelt u "MPEG" bij "Audio" in op "MPEG". Als u dit niet doet, komt er geen of een hard geluid uit de luidsprekers.


## Stap 5: Netsnoer aansluiten

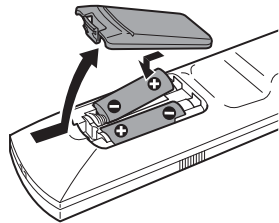
Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de AC IN ingang van de recorder. Steek de stekkers van de netsnoeren van de recorder en de televisie in het stopcontact. Als u het netsnoer hebt aangesloten, **moet u even wachten voordat u de recorder bedient**. U kunt de recorder bedienen als het uitleesvenster op het voorpaneel gaat branden en de recorder overschakelt naar de stand-bymodus.

Als u extra apparatuur aansluit op deze recorder (pagina 27-28), moet u het netsnoer pas aansluiten als alle andere aansluitingen zijn voltooid.



## Stap 6: Batterijen plaatsen

U kunt de recorder bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening. Plaats twee R6-batterijen (AA-formaat) in de batterijhouder door de ⊕ en ⊖ zijden van de batterijen te laten samenvallen met de markeringen in de houder. Als u de afstandsbediening gebruikt, richt u deze op de afstandsbedieningssensor  op de recorder.



### Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening niet achter op een zeer warme of vochtige plaats.
- Zorg ervoor dat er niets in de behuizing van de afstandsbediening terecht komt, vooral bij het vervangen van de batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of andere lichtbronnen. Hierdoor kan de werking worden verstoord.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

## Stap 7: Easy Setup

Volg de onderstaande procedure voor een minimale basisinstelling van de recorder. Als u Easy Setup niet voltooid, verschijnt dit elke keer als u de recorder inschakelt. Maak de instellingen in de onderstaande volgorde.

OSD-taal instellen



Tuner en kanaal instellen



Klok instellen



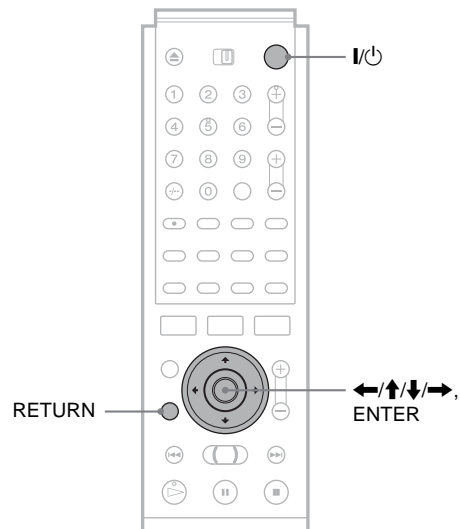
Televisietype instellen



Videoaansluiting instellen



Audioaansluiting instellen



**1** Schakel de televisie in.

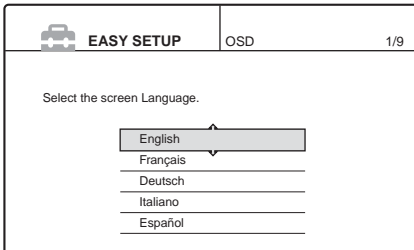
**2** Druk op I/O.

**3** Stel de ingangskeuzeschakelaar van de televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

“Initial settings necessary to operate the DVD recorder will be made. You can change them later using Setup.” wordt weergegeven. Als dit bericht niet verschijnt, selecteert u “Easy Setup” bij “SETUP” in het systeemmenu om Easy Setup uit te voeren. Zie “Instellingen en afstellingen” op pagina 78 voor meer informatie.

#### 4 Druk op ENTER.

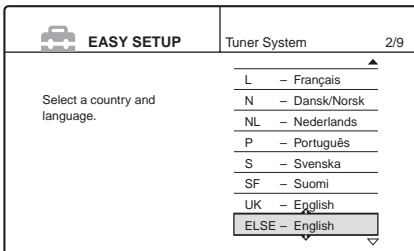
Er verschijnt een instelscherm waarin u de taal kunt selecteren die op het scherm wordt gebruikt.



#### 5 Druk op ↑/↓ om een taal te selecteren.

#### 6 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor het selecteren van het land en de taal voor het tunersysteem verschijnt. De programmavolgorde wordt ingesteld volgens het geselecteerde land of de geselecteerde taal.

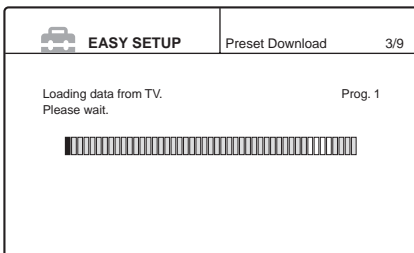


#### 7 Druk op ↑/↓ om het land of de taal te selecteren.

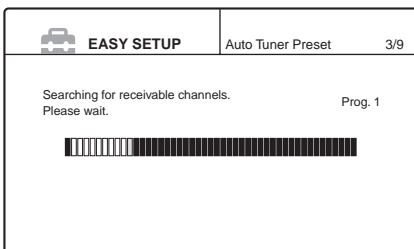
Als u in een Franstalig land woont dat niet op het scherm wordt weergegeven, selecteert u "ELSE".

#### 8 Druk op ENTER.

Als u aansluiting **A** (pagina 17) hebt gemaakt en de aangesloten televisie compatibel is met SMARTLINK, wordt de Preset Download functie automatisch gestart (pagina 18).

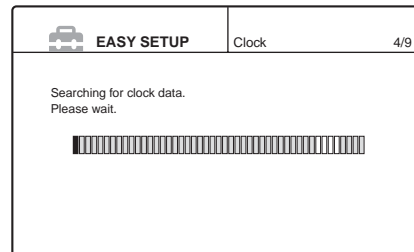


Als de Preset Download functie niet werkt of u een andere aansluiting dan **A** (pagina 17) hebt gemaakt, wordt met de Auto Tuner Preset functie automatisch gezocht naar alle beschikbare kanalen en worden deze automatisch ingesteld.

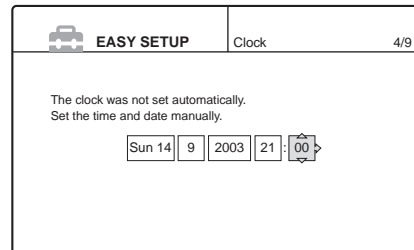


Zie pagina 80 als u de kanalen handmatig wilt instellen.

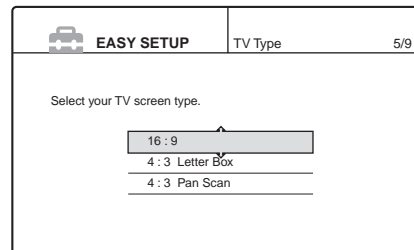
#### 9 Als het downloaden of zoeken is voltooid, wordt de Clock functie automatisch gestart.



Als de huidige tijd of datum niet is ingesteld, wordt "The clock was not set automatically. Set the time and date manually." weergegeven. Stel de klok handmatig in met ←/↑/↓/→ en druk op ENTER.



#### 10 Als het kloksignaal wordt ontvangen, verschijnt het instelscherm voor de hoogte-/ breedteverhouding van de aangesloten televisie.



#### 11 Druk op ↑/↓ om de instelling te selecteren die overeenkomt met de televisie.

- ◆ Voor een breedbeeldtelevisie of standaard 4:3-televisie met breedbeeldmodus
  - 16:9
- ◆ Voor een standaard 4:3-televisie
  - 4:3 Letter Box  
Geeft een breed beeld weer met zwarte stroken aan de boven- en onderkant van het scherm.
  - 4:3 Pan Scan  
Geeft automatisch een breed beeld weer op het volledige scherm waarbij het overtollige gedeelte wordt bijgesneden.

Zie "Video instellingen" op pagina 83 voor meer informatie.

#### 12 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor de Component Out aansluitingen verschijnt.

#### 13 Druk op ↑/↓ om een optie te selecteren.

Selecteer "On" als u de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen gebruikt of selecteer "Off" als u de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen niet gebruikt.

#### 14 Druk op ENTER.

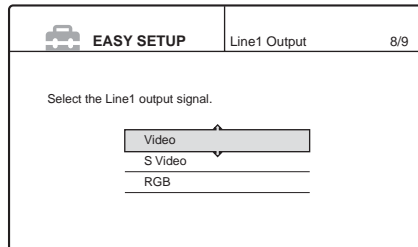
Het instelscherm voor de LINE 3/DECODER aansluiting verschijnt.

#### 15 Druk op ↑/↓ om een optie te selecteren.

Selecteer "Yes" als u een decoder gaat aansluiten op de LINE 3/DECODER aansluiting of selecteer "No" als u geen decoder gaat aansluiten.

#### 16 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor het selecteren van het type videosignaaluitvoer via de LINE1-TV aansluiting verschijnt.



#### 17 Druk op ↑/↓ om het type signaal te selecteren dat u via de LINE1-TV aansluiting wilt uitvoeren.

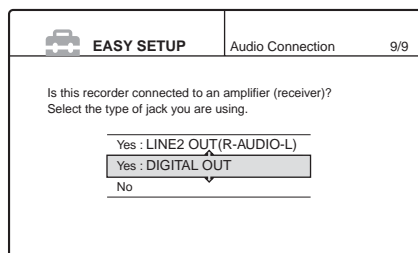
Als u "On" selecteert in stap 13, kunt u "RGB" niet selecteren en als u "Yes" selecteert in stap 15, kunt u "S Video" niet selecteren.

- ◆ Voor het uitvoeren van videosignalen
  - Video
- ◆ Voor het uitvoeren van S-videosignalen
  - S Video
- ◆ Voor het uitvoeren van RGB-signalen
  - RGB

Als u "S Video" of "RGB" selecteert, wordt SMARTLINK uitgeschakeld.

#### 18 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor het kiezen van het type aansluiting voor de versterker (receiver) verschijnt.



#### 19 Druk op ↑/↓ om het type aansluiting (indien aanwezig) te selecteren voor de aansluiting op een versterker (receiver) en druk op ENTER.

Kies het item dat past bij de audioaansluiting die u op pagina's 19 tot en met 21 hebt geselecteerd (A tot en met D).

A

- Als u alleen een televisie aansluit, selecteert u "No" en gaat u vervolgens naar stap 23.

B-1 C-1

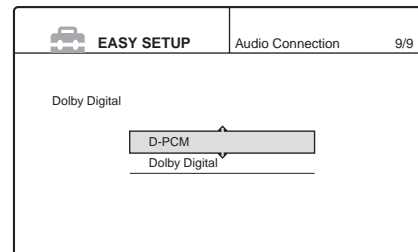
- Selecteer "Yes: LINE 2 OUT (R-AUDIO-L)" en ga vervolgens naar stap 23.

B-2 C-2 D

- Selecteer "Yes: DIGITAL OUT." Het instelscherm voor "Dolby Digital" verschijnt.

#### 20 Druk op ↑/↓ om het type Dolby Digital signaal te selecteren dat u naar de versterker (receiver) wilt verzenden.

Kies het signaal dat past bij de audioaansluiting die u op pagina's 20 tot en met 21 hebt geselecteerd (B tot en met D).



B-2 C-2

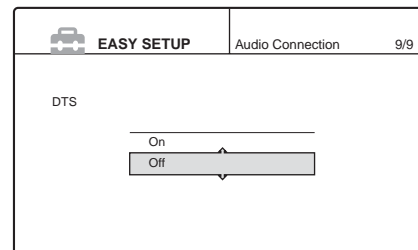
- D-PCM

D

- Dolby Digital (alleen als de versterker (receiver) is uitgerust met een Dolby Digital decoder)

#### 21 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor het selecteren van de DTS-sigitaaluitvoer verschijnt.



#### 22 Druk op ↑/↓ om aan te geven of u een DTS-sigitaal wilt verzenden naar de versterker (receiver) en druk op ENTER.

Kies het item dat past bij de audioaansluiting die u op pagina's 20 tot en met 21 hebt geselecteerd (B tot en met D).

B-2 C-2

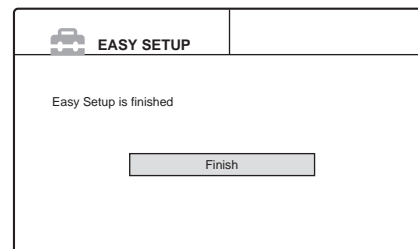
- Off

D

- On (alleen als de versterker (receiver) is uitgerust met een DTS decoder)

#### 23 Druk op ENTER als "Finish" verschijnt.

Easy Setup is voltooid. Alle aansluitingen en instellingen zijn voltooid.



### Terugkeren naar de vorige stap

Druk op RETURN.

#### Tips

- Als de AV-versterker (receiver) een decoder voor MPEG audio heeft, stelt u "MPEG" in op "MPEG" (pagina 85).
- Als u Easy Setup opnieuw wilt uitvoeren, selecteert u "Easy Setup" bij "Setup" in het systeemmenu.



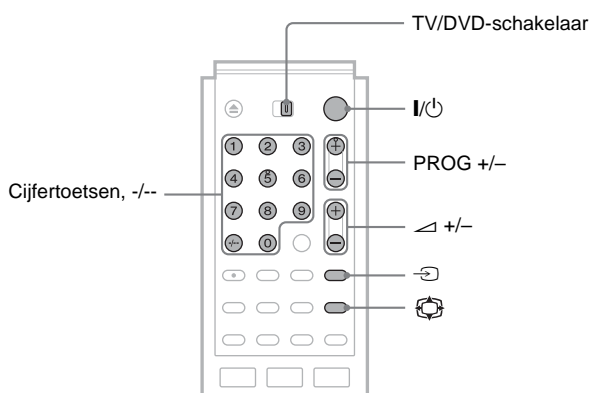
# Afstandsbediening instellen

U kunt de televisie bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening door het signaal van de afstandsbediening aan te passen.

## Opmerkingen

- Afhankelijk van het aangesloten apparaat, kunt u de televisie wellicht niet bedienen met bepaalde toetsen.
- Als u een nieuw codenummer invoert, wordt het oude codenummer gewist.
- Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, wordt het codenummer wellicht teruggezet op de standaardinstelling. Voer dan nogmaals het juiste codenummer in.

## Televisies bedienen met de afstandsbediening



**1** Schuif de TV/DVD-schakelaar naar TV.

**2** Houd I/⏻ ingedrukt.

**3** Geef met de cijfertoetsen de code voor de fabrikant van de televisie op (zie "Codenummers van bedienbare televisies" hieronder).

**4** Laat I/⏻ los.

Wanneer de TV/DVD-schakelaar op TV staat, werkt de afstandsbediening als volgt:

I/⏻	Hiermee kunt u de televisie in- of uitschakelen
∇ (volume) +/-	Hiermee kunt u het volume van de televisie regelen
⊞ (breedbeeldmodus)	Hiermee kunt u overschakelen naar of van de breedbeeldmodus van een breedbeeldtelevisie
↔ (televisie/video)	Hiermee kunt u de invoerbron van de televisie wijzigen
PROG +/-, Cijfertoetsen, -/--*	Hiermee kunt u de programmapositie op de televisie selecteren

\* Als u de programmapositie van de televisie selecteert met de cijfertoetsen, moet u op -/-- en de cijfertoetsen drukken als u tweecijferige getallen wilt invoeren.

## De TV/DVD-toets bedienen (alleen voor SCART aansluitingen)

Met de TV/DVD-toets kunt u schakelen tussen de recorder en de laatste ingangsbron die op de televisie is geselecteerd. Richt de afstandsbediening op de recorder wanneer u deze toets gebruikt. Deze toetsen werken ook wanneer de TV/DVD-schakelaar op DVD staat.

Wanneer u de recorder via de SCART (EURO AV) aansluitingen op de televisie aansluit, wordt de ingangsbron voor de televisie automatisch ingesteld op de recorder wanneer u het afspelen start. Als u een andere bron wilt bekijken, drukt u op de TV/DVD-toets om de ingangsbron voor de televisie te wijzigen.

## Codenummers van bedienbare televisies

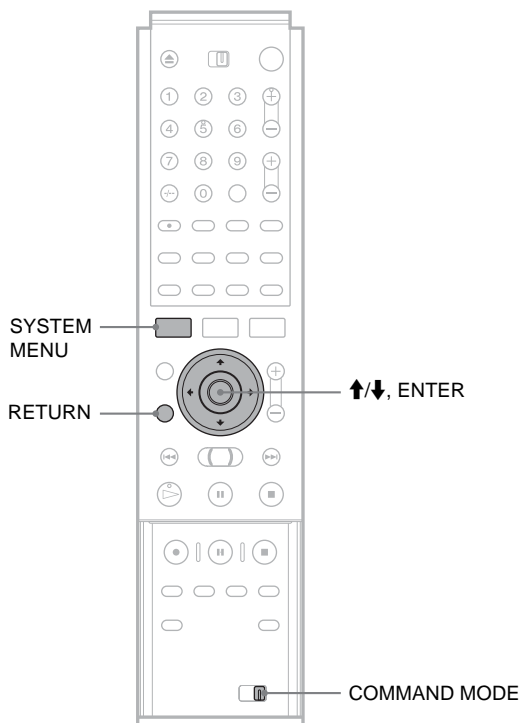
Als er meer dan één codenummer is vermeld, voert u deze één voor één in tot u het juiste codenummer voor de televisie hebt gevonden.

Fabrikant	Codenummer
Sony	01 (standaard)
Aiwa	01 (standaard)
Grundig	11
Hitachi	24
Loewe	08, 45
Nokia	15, 16, 69
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	06, 22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

## Als u een Sony DVD-speler of meer dan één Sony DVD-recorder hebt

Als de bijgeleverde afstandsbediening de werking van de tweede Sony DVD-recorder of -speler stoort, stelt u voor deze recorder en de bijgeleverde afstandsbediening een ander nummer voor de opdrachtmodus in dan voor de eerste Sony DVD-recorder of -speler.

De standaardopdrachtmodus voor deze recorder en de bijgeleverde afstandsbediening is DVD 3.



**5** Druk op **↑/↓** om de opdrachtmodus (DVD1, DVD2 of DVD3) te selecteren en druk op **ENTER**.

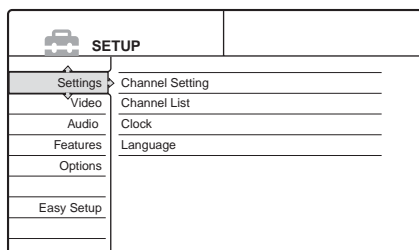
**6** Verschuif de **COMMAND MODE** schakelaar op de afstandsbediening zodat deze overeenkomt met de modus die u hierboven hebt geselecteerd.

Terugkeren naar de vorige stap

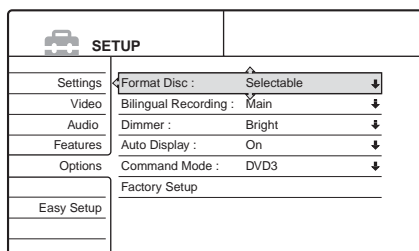
Druk op RETURN.

**1** Druk op **SYSTEM MENU**.  
Het systeemmenu verschijnt.

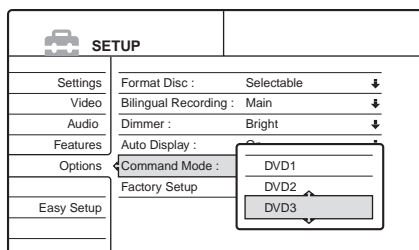
**2** Druk op **↑/↓** om “**SETUP**” te selecteren en druk op **ENTER**.



**3** Druk op **↑/↓** om “**Options**” te selecteren en druk op **ENTER**.



**4** Druk op **↑/↓** om “**Command Mode**” te selecteren en druk op **ENTER**.



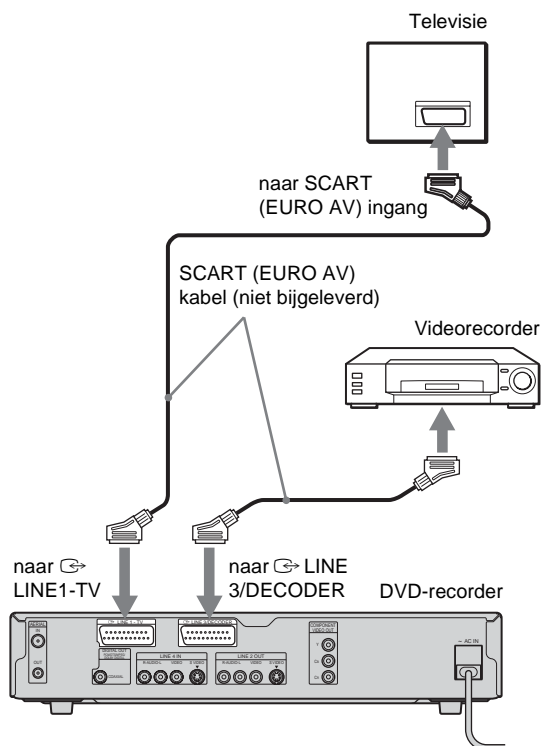
## Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE3 aansluiting

U kunt deze recorder gebruiken als bronspeler of als opnameapparaat.

Sluit een videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aan op de LINE 3/DECODER aansluiting van deze recorder.

Koppel het netsnoer van de recorder los van het stopcontact als u de videorecorder of het opnameapparaat aansluit.

Zie pagina 48 als u wilt opnemen op deze recorder.

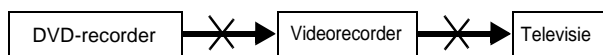


### Tips

- Als u nog een andere recorder gebruikt met S VIDEO en AUDIO IN/OUT aansluitingen, kunt u deze aansluitingen op de S VIDEO en R-AUDIO-L IN/OUT aansluitingen van deze recorder aansluiten.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat voor opname-instructies als u deze recorder gebruikt als bronspeler.

### Opmerkingen

- Wanneer de recordersignalen via een videorecorder naar de televisie worden verzonden, krijgt u mogelijk geen helder beeld op het televisiescherm.



- SMARTLINK functies zijn niet beschikbaar voor apparaten die zijn aangesloten via de LINE 3/DECODER aansluiting van de DVD-recorder.
- Beelden met kopieerbeveiligingssignalen waarmee kopiëren wordt verhinderd, kunnen niet worden opgenomen.
- Wanneer u op een videorecorder opneemt vanaf deze DVD-recorder, moet u de ingangsbron niet overschakelen naar TV door op de TV/DVD-toets te drukken op de afstandsbediening.
- Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u wellicht de signalen van de aangesloten videorecorder niet bekijken.

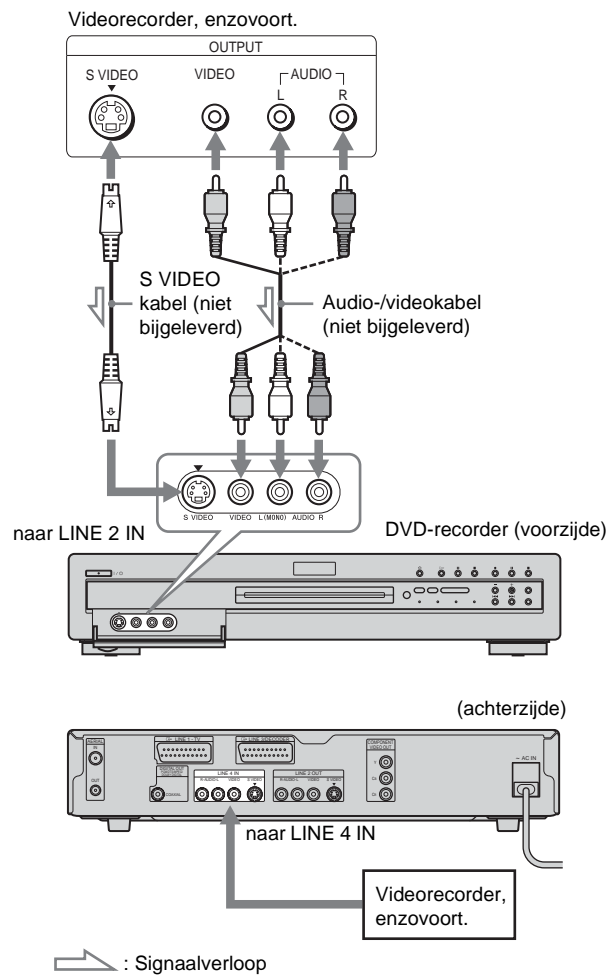
## Videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aansluiten op de LINE 2 IN of LINE 4 IN aansluitingen

U kunt andere apparatuur (bijvoorbeeld een videorecorder of een videocamera) aansluiten en de audio- en videosignalen van die apparatuur uitvoeren naar de recorder voor opname.

Sluit een videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aan op de LINE 2 IN of LINE 4 IN aansluitingen van deze recorder.

Haal het netsnoer van de recorder uit het stopcontact als u de tuner aansluit.

Zie pagina 48 als u wilt opnemen.



### Tip

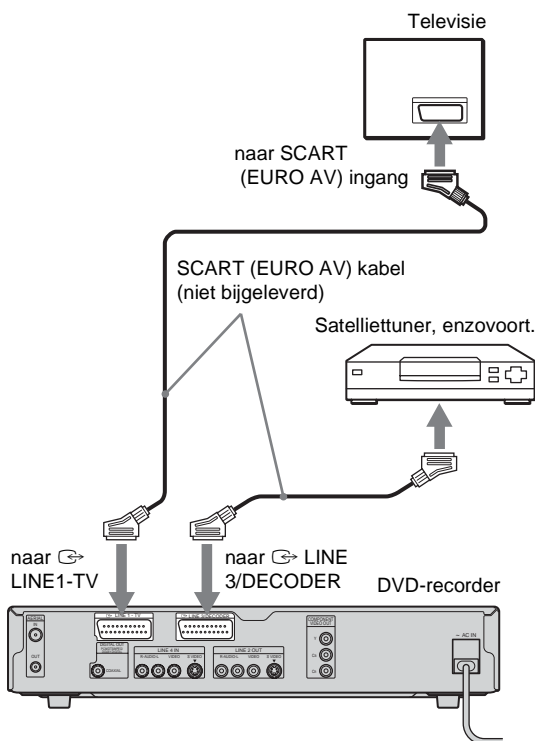
Gebruik audiokabels die monogeluid verdelen over het rechter- en het linkerkanal als de aangesloten apparatuur alleen monogeluid uitvoert (niet bijgeleverd).

### Opmerkingen

- Sluit de gele LINE IN (VIDEO) aansluiting niet aan als u een S VIDEO kabel (niet bijgeleverd) gebruikt.
- Verbind de uitgang van deze recorder niet met de ingang van een ander apparaat als de uitgang van dat andere apparaat is verbonden met de ingang van deze recorder. Het gevolg kan zijn dat de apparatuur gaat rondzingen.
- Beelden met kopieerbeveiligingssignalen waarmee kopiëren wordt verhinderd, kunnen niet worden opgenomen.

## Satelliet of digitale tuner aansluiten

Sluit een satelliet of digitale tuner aan op deze recorder via de LINE 3/DECODER aansluiting. Haal het netsnoer van de recorder uit het stopcontact als u de tuner aansluit. Zie het volgende gedeelte als u de Synchro-Rec functie wilt gebruiken.



### Als de satelliet RGB-signalen kan uitvoeren

Deze recorder accepteert RGB-signalen. Als de satelliet RGB-signalen kan uitvoeren, verbindt u de TV SCART aansluiting op de satelliet met de LINE 3/DECODER aansluiting en stelt u "Line3 Input" bij "Scart Setting" in op "Video/RGB". Zie "Video instellingen" op pagina 83. Houd er rekening mee dat de SMARTLINK functie niet beschikbaar is bij deze aansluiting en instelling.

### Als u de Synchro Rec functie wilt gebruiken

Deze aansluiting is vereist als u de Synchronized Recording functie wilt gebruiken. Zie "Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro Rec)" op pagina 47. Stel "Line3 Input" bij "Scart Setting" in volgens de technische gegevens van de satelliet. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de satelliet voor meer informatie.

#### ◆ Als u een B Sky B-tuner gebruikt

Sluit de VCR SCART aansluiting van de tuner aan op de LINE 3/DECODER aansluiting. Stel "Line3 Input" bij "Scart Setting" in volgens de technische gegevens van de VCR SCART aansluiting op de satelliet.

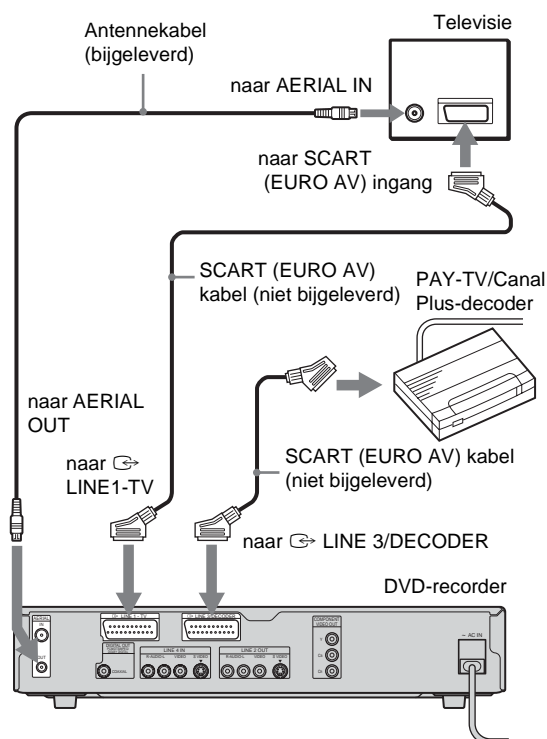
#### Opmerkingen

- Stel "Line3 Input" van "Scart Setting" bij "Video" niet in op "Decoder".
- De Synchronized Recording functie werkt niet bij alle tuners. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tuner voor meer informatie.
- Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u wellicht de signalen van de aangesloten tuner niet bekijken.

## PAY-TV/Canal Plus-decoder aansluiten

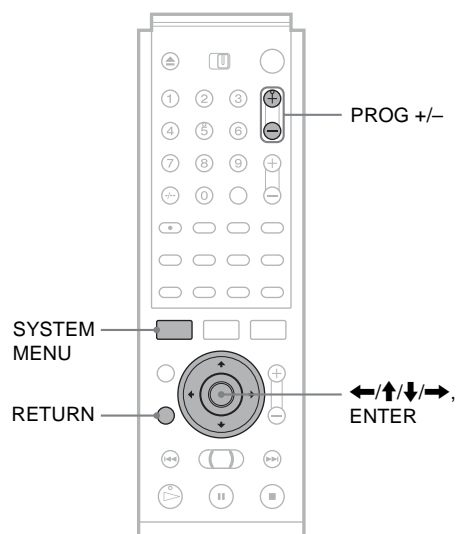
U kunt programma's van PAY-TV/Canal Plus bekijken of opnemen als u een decoder (niet bijgeleverd) aansluit op de recorder. Koppel het netsnoer van de recorder los van het stopcontact als u de decoder aansluit.

### Decoder aansluiten



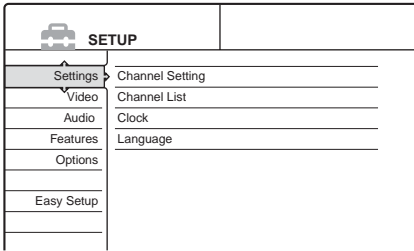
### PAY-TV/Canal Plus-kanalen instellen

Als u programma's van PAY-TV/Canal Plus wilt bekijken of opnemen, kunt u via het instelscherm de recorder instellen voor het ontvangen van deze kanalen. Voer de onderstaande procedure uit om de kanalen juist in te stellen.

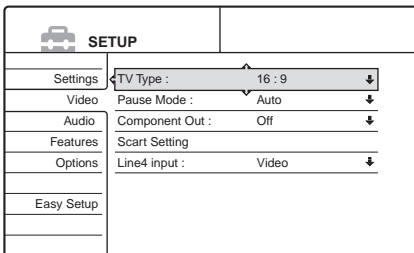


**1** Druk op **SYSTEM MENU**.  
Het systeemmenu verschijnt.

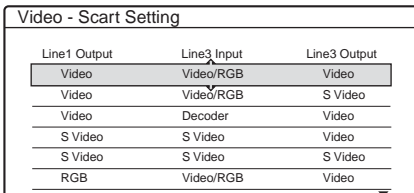
**2** Druk op **↑/↓** om **“SETUP”** te selecteren en druk op **ENTER**.



**3** Druk op **↑/↓** om **“Video”** te selecteren en druk op **ENTER**.



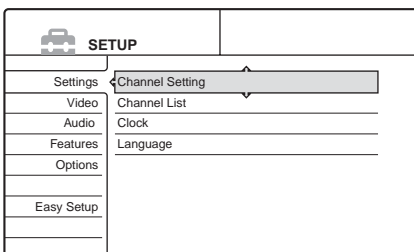
**4** Druk op **↑/↓** om **“Scart Settings”** te selecteren en druk op **ENTER**.



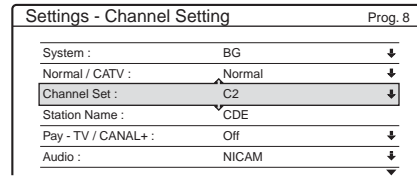
**5** Druk op **↑/↓** om **“Video”** of **“RGB”** te selecteren voor **“Line1 Output”**, **“Decoder”** voor **“Line3 Input”** en **“Video”** voor **“Line3 Output”** en druk op **ENTER**.  
Het Video instelscherm verschijnt opnieuw.

**6** Druk op **RETURN** om de cursor terug te plaatsen in de linkerkolom.

**7** Druk op **↑/↓** om **“Settings”** te selecteren en druk op **ENTER**.

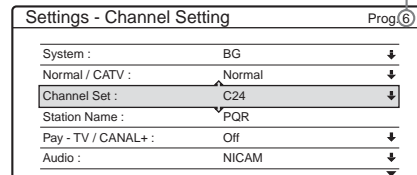


**8** Druk op **↑/↓** om **“Channel Setting”** te selecteren en druk op **ENTER**.



**9** Druk op **PROG +/-** om de gewenste programmapositie te selecteren.

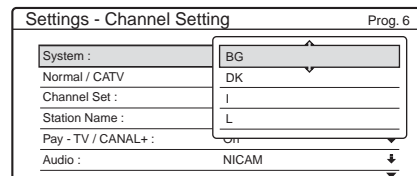
Geselecteerde programmapositie



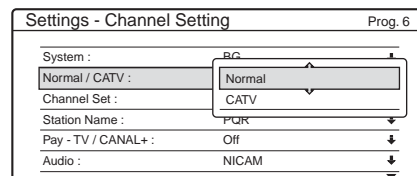
**10** Druk op **↑/↓** om **“System”** te selecteren en druk op **ENTER**.

**11** Druk op **↑/↓** om een beschikbaar televisiesysteem (BG, DK, L of I) te selecteren en druk op **ENTER**.

Als u uitzendingen in Frankrijk wilt ontvangen, selecteert u L.



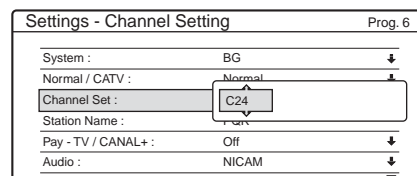
**12** Druk op **↑/↓** om **“Normal/CATV”** te selecteren en druk op **ENTER**.



**13** Druk op **↑/↓** om **“Normal”** te selecteren en druk op **ENTER**.

Als u CATV-kanalen (Cable Television) wilt instellen, selecteert u **“CATV”**.

**14** Druk op **↑/↓** om **“Channel Set”** te selecteren en druk op **ENTER**.



**15** Druk op **↑/↓** om het **PAY-TV/Canal Plus-**kanaal te selecteren en druk op **ENTER**.

- 16** Druk op **↑/↓** om “PAY-TV/CANAL+” te selecteren en druk op **ENTER**.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	↓
Normal / CATV :	Normal	↓
Channel Set :	C24	↓
Station Name :	PDR	
Pay - TV / CANAL+ :	On	
Audio :	Off	

- 17** Druk op **↑/↓** om “On” te selecteren en druk op **ENTER**.

- 18** Druk herhaaldelijk op **SYSTEM MENU** om het menu te sluiten.

### Terugkeren naar de vorige stap

Druk op **RETURN**.

#### Opmerkingen

- Als u “Line3 Input” instelt op “Decoder” in stap 5 hierboven, kunt u “L3” niet selecteren omdat Line 3 een toegewezen lijn voor de decoder wordt.
- Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u wellicht de signalen van de aangesloten decoder niet bekijken.

# Recorder bedienen

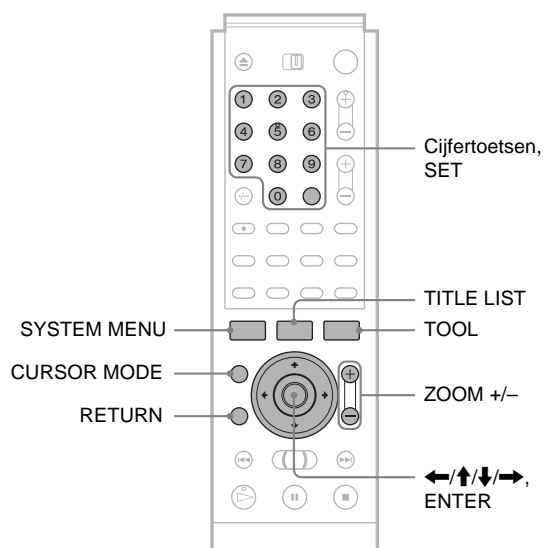
In grote lijnen is de recorder erg eenvoudig te bedienen. Over het algemeen worden opdrachten in het menu weergegeven en kunt u deze selecteren door op ←/↑/↓/→, en ENTER te drukken. Als u de standaardprocedure eenmaal kent, is het niet moeilijk om de recorder te bedienen.

- Overzicht bij vensters. . . . . pagina 31
- Werken met de vensters. . . . . pagina 33
- Tekens invoeren. . . . . pagina 34

## Overzicht bij vensters

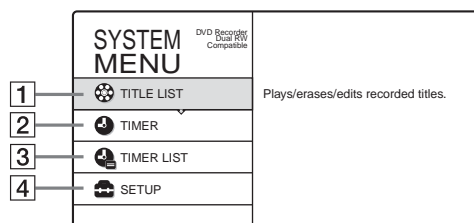
De recorder beschikt voor de meeste bewerkingen over de volgende vier venstertypen: System Menu, Title List, Tool en submenu. De recorder heeft ook een Disc Information venster voor het controleren van de status van een geplaatste disc en een schermtoetsenbord waarmee u een titel of een disc van een label kunt voorzien.

Recorder bedienen



### System Menu (systeemmenu)

Het systeemmenu verschijnt als u op SYSTEM MENU drukt en biedt toegang tot de belangrijkste functies van de recorder.



- 1 TITLE LIST (pagina 54, 66):**  
Opent het Title List menu waarin de opgenomen titels op de disc worden weergegeven.
- 2 TIMER (pagina 41):**  
Geeft u de mogelijkheid een nieuwe instelling voor timeropname op te geven.
- 3 TIMER LIST (pagina 43):**  
Opent het Timer List menu waarin u timerinstellingen kunt controleren, wijzigen en annuleren.
- 4 SETUP (pagina 79):**  
Opent het instelscherm waarin u voorkeursinstellingen voor de recorder kunt opgeven.

→ wordt vervolgd

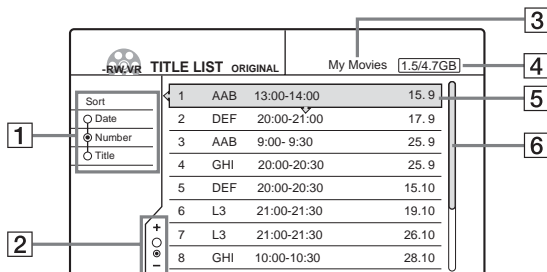
## Title List (titellijst)

De recorder gebruikt lijsten voor bepaalde bewerkingen. Het Title List menu wordt het meest gebruikt.

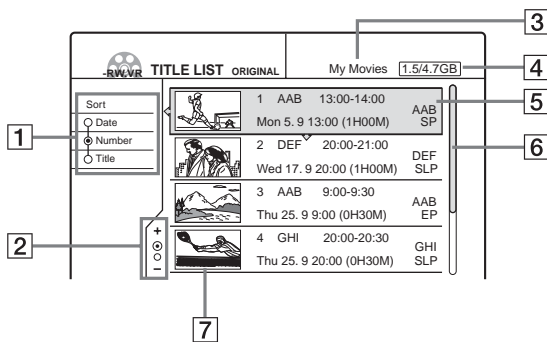
Het Title List menu verschijnt als u op TITLE LIST drukt of als u "TITLE LIST" in het systeemmenu selecteert. In de lijst worden alle titels op de disc weergegeven.

Druk op ZOOM+ om de lijst gedetailleerder (zoomen) weer te geven. Druk op ZOOM- om terug te keren naar de vorige weergave.

Standaardtitellijst



"Ingezoomde" titellijst



- 1 Sorteertoetsen (pagina 55):**  
Bepaalt de sorteervolgorde van de titels.
- 2 Zoomaanduiding (pagina 55):**  
Geeft de huidige zoomstatus weer.
- 3 Discnaam (pagina 74)**
- 4 Discruimte (resterend/totaal)**
- 5 Titelinformatie (pagina 55):**  
Geeft het titelnummer, de titelnaam en de opnamedatum weer.
- 6 Schuifbalk:**  
Verschijnt wanneer niet alle titels in de lijst passen. Druk op ↑/↓ om de verborgen titels weer te geven.
- 7 Miniatuur van de titel (pagina 55)**

### Opmerkingen

- De titellijst verschijnt niet wanneer u DVD VIDEO's, CD's, CD-R's of CD-RW's afspeelt.
- De titellijst verschijnt wellicht niet voor discs die zijn gemaakt met andere DVD-recorders.
- Voor dit model staat 1 GB gelijk aan 1 miljard bytes.

## De typen Title List menu's

De weergave van het Title List menu verschilt, afhankelijk van het type disc en de opname-indeling.

### ◆Voor DVD+RW's, DVD-R's, DVD-RW's (Video-modus):

Het Title List menu verschijnt en geeft de titels op de disc weer.

### ◆Voor DVD-RW (VR-modus):

Het Title List (Original) of Title List (Playlist) menu verschijnt met de originele titels of de afspeellijsttitels op de disc. De "PLAYLIST" aanduiding gaat branden in het uitleesvenster op het voorpaneel als het Title List (Playlist) menu wordt geselecteerd.

## Het Title List menu voor een DVD-RW (VR-modus) omzetten

De recorder geeft de lijst met originele titels of de lijst met afspeellijsttitels weer. Voer de onderstaande procedure uit.

- 1 Druk op TITLE LIST.**  
Het Title List menu verschijnt.
- 2 Druk op TOOL.**  
Het Tool menu verschijnt.
- 3 Druk op ↑/↓ om "Original" of "Playlist" te selecteren, afhankelijk van welke wordt weergegeven, en druk op ENTER.**  
De weergave schakelt over naar het geselecteerde Title List menu.

## Per pagina door de lijst bladeren (Paginamodus)

Druk op CURSOR MODE als de lijstweergave is ingeschakeld. De weergave gaat over naar de paginamodus. Als u op ↑/↓ drukt, wordt de volgende/vorige pagina met titels weergegeven. Druk nogmaals op CURSOR MODE om terug te keren naar de cursormodus.

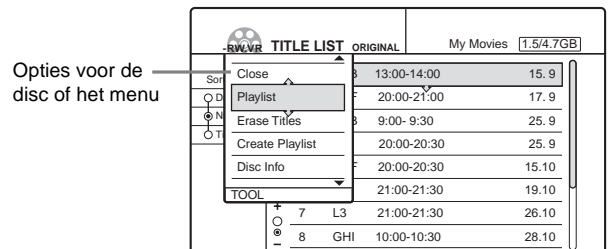
### Opmerkingen

- Als u de lijstweergave uitschakelt, wordt de paginamodus geannuleerd.
- Wanneer alle titels op de disc op één pagina passen, kunt u de paginamodus niet selecteren.

## Tool

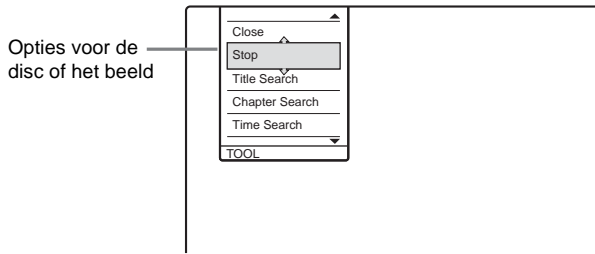
Als u op TOOL drukt, verschijnt het Tool menu met opties die van toepassing zijn op de gehele disc of recorder.

Voorbeeld 1: U drukt op TOOL terwijl het Title List menu is ingeschakeld.





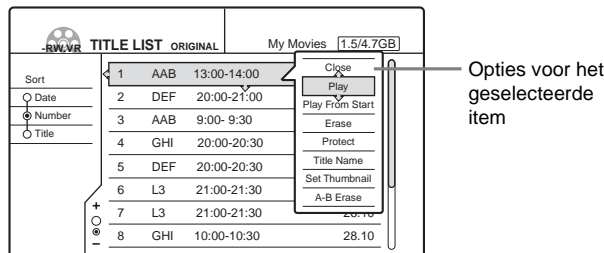
Voorbeeld 2: U drukt op TOOL terwijl een DVD wordt afgespeeld.



## Submenu

Het submenu verschijnt als u een item in het weergegeven lijstmenu selecteert en op ENTER drukt. In het submenu staan alleen opties die van toepassing zijn op het geselecteerde item.

Voorbeeld: Het Title List menu



# Werken met de vensters

Gebruik de vensters op de volgende manier. Dezelfde procedure wordt gebruikt voor veel bewerkingen.

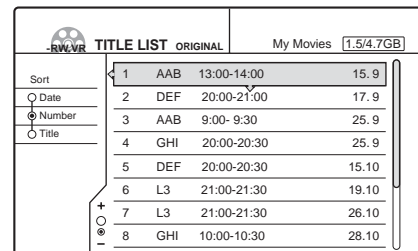
## 1 Druk op SYSTEM MENU.

Het systeemmenu verschijnt met opties voor de belangrijkste functies.

## 2 Druk op ↑/↓ om een functie te selecteren en druk op ENTER.

Het venster voor de geselecteerde functie verschijnt.

Voorbeeld: Als "TITLE LIST" is geselecteerd.



### ◆ Het Tool menu gebruiken

Met het Tool menu geeft u opties voor de gehele disc weer.

#### ① Druk op TOOL.

Het Tool menu verschijnt.

#### ② Druk op ↑/↓ om een optie te selecteren en druk op ENTER.

### ◆ Het submenu gebruiken

In het submenu staan opties voor een bepaalde titel.

#### ① Druk op ↑/↓ om een titel in de lijst te selecteren en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

#### ② Druk op ↑/↓ om een optie te selecteren en druk op ENTER.

## 3 Druk herhaaldelijk op RETURN om de lijstweergave uit te schakelen.

### Terugkeren naar het vorige venster

Druk op RETURN.

# Tekens invoeren

U kunt een titel, een disc, een programma of een kanaal voorzien van een label door tekens in te voeren. U kunt maximaal 64 tekens invoeren voor een titel-/disc-/programmamaam, maar het aantal tekens dat daadwerkelijk wordt weergegeven in menu's zoals het Title List menu, verschilt. Voer de onderstaande procedure uit als het invoervenster voor tekens verschijnt.

- 1 Druk op ←/↑/↓/→ om de cursor naar rechts te verplaatsen en selecteer "A" (hoofdletters), "a" (kleine letters) of "Symbol" en druk op ENTER.**

De tekens van het geselecteerde type worden weergegeven.

Voorbeeld: De titelnaam invoeren

- 2 Druk op ←/↑/↓/→ om een teken te selecteren dat u wilt invoeren en druk op ENTER.**

Het geselecteerde teken verschijnt boven aan het venster.

Als u een letter met een accent wilt invoeren, selecteert u een accent gevolgd door de letter. Voorbeeld: Selecteer "´" en vervolgens "a" om "á" in te voeren.

Voer een spatie tussen de tekens in door "Space" te selecteren.

- 3 Herhaal stap 1 en 2 om alle tekens voor de naam in te voeren.**

## ◆ Tekens wissen

- 1 Druk op ←/↑/↓/→ om de cursor naar de invoerrij te verplaatsen.**
- 2 Druk op ←/→ om de cursor te verplaatsen naar de rechterkant van het teken dat u wilt wissen.**
- 3 Druk op ←/↑/↓/→ om "Back" te selecteren en druk op ENTER.**

## ◆ Tekens invoegen

- 1 Druk op ←/↑/↓/→ om de cursor naar de invoerrij te verplaatsen.**
- 2 Druk op ←/→ om de cursor te verplaatsen naar de rechterkant van het punt waar u een teken wilt invoegen.**
- 3 Druk op ←/↑/↓/→ om het teken te selecteren dat u wilt invoegen en druk op ENTER.**

## ◆ Alle tekens wissen

Druk op ←/↑/↓/→ om "Clear All" te selecteren en druk op ENTER.

- 4 Druk op ←/↑/↓/→ om "Finish" te selecteren en druk op ENTER.**

Selecteer "Cancel" om de instelling annuleren.

## De cijfertoetsen gebruiken

U kunt ook tekens invoeren met de cijfertoetsen.

- 1 Druk in stap 2 hiervoor herhaaldelijk op een cijfertoets om het teken te selecteren dat u wilt invoeren.**

Voorbeeld:

Druk één keer op cijfertoets 3 om de letter "D" in te voeren.

Druk drie keer op cijfertoets 3 om de letter "F" in te voeren.

- 2 Selecteer het volgende teken of druk op SET.**
- 3 Herhaal stap 1 en 2 om alle tekens voor de naam in te voeren.**
- 4 Druk op ←/↑/↓/→ om "Finish" te selecteren en druk op ENTER.**

# Opnemen/ Opnemen met timer

In dit gedeelte worden de basisbeginselen van DVD-opnamen en de beschikbare methoden voor het instellen van de timer weergegeven.

- *Vóór het opnemen* . . . . . pagina 35
- *Televisieprogramma's opnemen* **-RW VR** **-RW VIDEO**  
**+RW** **-R** . . . . . pagina 38
- *Opnemen met timers* **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**  
**-R** . . . . . pagina 41
- *De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen* **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**  
**-R** . . . . . pagina 46
- *Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro Rec)* **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**  
**-R** . . . . . pagina 47
- *Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer* . . . . . pagina 48




## Vóór het opnemen

Met deze recorder kunt u op verschillende discs opnemen. Lees voordat u gaat opnemen de volgende aanwijzingen en selecteer het discstype aan de hand van uw behoeften.

### Opneembare discs

Met deze recorder kunt u op de volgende discs opnemen.

#### ◆ Discstype

DVD-RW* <sup>1</sup> Versie 1.1 Versie 1.1 met CPRM* <sup>2</sup>	
DVD+RW* <sup>1</sup>	
DVD-R* <sup>1</sup> Versie 2.0	

\*<sup>1</sup> "DVD-RW", "DVD+RW" en "DVD-R" zijn handelsmerken.

\*<sup>2</sup> CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een codeertechnologie die de auteursrechten van beelden beschermt.

DVD-RW's en DVD+RW's zijn herschrijfbaar. DVD-R's zijn niet herschrijfbaar.

Met de recorder kunt u op de volgende discs niet opnemen:

- 8-cm discs
- DVD+R
- DVD-RW (Versie 1.0)
- DVD-RAM
- CD-R/CD-RW

### Opmerkingen

- De volgende discstypen met hoge snelheid kunt u gebruiken voor de opnamen: DVD-RW's (revisie 1.0) met een maximumsnelheid van 2×, DVD-R's (revisie 1.0) met een maximumsnelheid van 4× of DVD+RW's met een maximumsnelheid van 4×. Houd er rekening mee dat discs met hoge snelheid niet met hogere snelheden worden opgenomen. U kunt niet opnemen op de disc als deze niet geschikt is voor een snelheid van 1×.
- Gebruik een disc met CPRM om Copy-Once-televisieprogramma's op te nemen (pagina 36).
- U kunt het beste discs gebruiken waarbij "For Video" op de verpakking staat.
- U kunt geen nieuwe opnamen toevoegen aan DVD-R's en DVD-RW's (Video-modus) met opnamen die zijn gemaakt met andere DVD-recorders.
- In bepaalde gevallen kunt u geen nieuwe opnamen toevoegen aan DVD+RW's met opnamen die zijn gemaakt met andere DVD-recorders. Als u een nieuwe opname toevoegt, wordt het DVD-menu herschreven. Als de disc computergegevens bevat die niet worden herkend door deze recorder, worden de gegevens gewist.

## Informatie over opname-indelingen

Als u een ongebruikte disc plaatst, begint de recorder automatisch met formatteren. Beschikbare functies kunnen verschillen per disc type, dus selecteer de disc die het beste past bij uw behoeften aan de hand van het onderstaande overzicht. U kunt de indeling instellen voor ongebruikte DVD-RW's in het Options instelscherm. Als "Format Disc" is ingesteld op "VR" of "Video" (pagina 89), begint de recorder met formatteren in de geselecteerde modus zonder een vraag ter bevestiging. Selecteer "Selectable" als u de modus wilt selecteren elke keer dat u een ongebruikte DVD-RW plaatst.

### Verschillen tussen de disc types

Zie de pagina's tussen haakjes voor meer informatie.

Disctype	Kenmerken
<p><b>-RW VIDEO</b></p> <p><b>+ RW</b></p> <p><b>- R</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Neemt slechts één geluidsspoor op van een tweetalig programma (pagina 40, 89)</li> <li>– Maakt automatisch hoofdstukken op gegeven intervallen (pagina 86)</li> <li>– Eenvoudige bewerkingen (titels wissen/ titelnaam wijzigen) (pagina 66)</li> </ul>
<p><b>-RW VR</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Neemt tweetalige programma's op (pagina 40)</li> <li>– Maakt hoofdstukken handmatig of automatisch (pagina 69)</li> <li>– Verschillende bewerkingsopties gebruiken met een gemaakte afspeellijst (pagina 70)</li> <li>– Neemt Copy-Once-programma's op als de disc is voorzien van CPRM</li> </ul>

### Opmerkingen

- Als u een opgenomen disc wilt afspelen op andere DVD-apparatuur, moet u de disc finaliseren. Zie pagina 75 voor meer informatie over finaliseren.
- U kunt niet twee indelingen combineren op één DVD-RW. Als u de indeling van de disc wilt wijzigen, moet u de disc opnieuw formatteren (pagina 77). De inhoud van de disc wordt gewist nadat deze opnieuw is geformatteerd.

## Opnamemodus

Terwijl de recorder is gestopt, kunt u een van de zes opnamemodi selecteren door herhaaldelijk op REC MODE te drukken voor de gewenste opnameduur en beeldkwaliteit. De beeldkwaliteit verbetert over het algemeen als de opnametijd vermindert.

Opnamemodus	Opnameduur (minuten)
HQ	60
HSP	90
SP (Standaardmodus)	120
LP	180
EP	240
SLP	360

### Opmerkingen

- De opnametijden zijn een schatting en de werkelijke tijden kunnen verschillen.
- De onderstaande situaties kunnen leiden tot kleine fouten in de opnameduur.
  - Een programma dat slecht wordt ontvangen of een programma of videobron met slechte beeldkwaliteit opnemen.
  - Opnemen op een disc die al is bewerkt.
  - Alleen stilstaande beelden of geluid opnemen.

## Niet-opneembare beelden

Beelden met kopieerbeveiliging kunnen niet worden opgenomen met deze recorder.

Wanneer de recorder een kopieerbeveiligingssignaal ontvangt tijdens de opname, stopt de recorder met opnemen en verschijnt er een bericht op het televisiescherm.

### Informatie over beelden met kopieerbeveiligingssignalen

Uitzendingen met kopieerbeveiligingssignalen kunnen een van de volgende drie signaaltypen bevatten: Copy-Free, Copy-Once en Copy-Never. Met de recorder wordt de opname beperkt aan de hand van het kopieerbeveiligingssignaal zoals hieronder wordt aangegeven.

Als u een Copy-Once-programma wilt opnemen, gebruikt u een DVD-RW met CPRM in VR-modus.

#### ◆ Beschikbare opnameopties

	Copy-Free	Copy-Once	Copy-Never
DVD-RW (Versie 1.1)	○	—	—
DVD-RW (Versie 1.1 met CPRM)			
VR-modus:	○	○*	—
Video-modus:	○	—	—
DVD+RW	○	—	—
DVD-R (Versie 2.0)	○	—	—

\* De opgenomen disc kan alleen worden afgespeeld op CPRM-compatibele apparatuur.

## Beschikbare discruimte controleren (Disc Info)

Als u opneemt op een gebruikte disc, moet u controleren of er voldoende discruimte is voor de opnamen. Bij DVD-RW's of DVD+RW's kunt u discruimte vrijmaken door titels te wissen.

### 1 Druk op TOOL als de disc in de recorder is geplaatst.

Het Tool menu verschijnt.

## 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om "Disc Info" te selecteren en druk op ENTER.

Het Disc Information venster verschijnt.

De items in het venster verschillen per disc type of opname-indeling. De aanduiding voor de resterende discruimte is een schatting en de werkelijke beschikbare ruimte kan verschillen.

Voorbeeld: DVD-RW (VR-modus)

### 1 Disc Name

### 2 Media:

Disc type

### 3 Format:

Opname-indeling (alleen DVD-RW)

### 4 Title no.:

Totaalaantal titels

### 5 Protected:

Geeft aan of beveiliging is ingesteld (alleen DVD-RW in VR-modus)

### 6 Date:

De datums waarop de oudste en de meest recente titels zijn opgenomen

### 7 Continuous Rem. Time/Remainder:

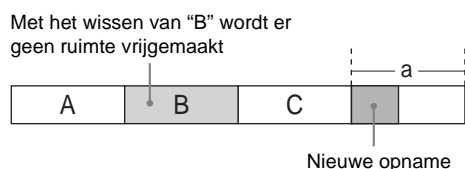
- De langste voortdurende opnameduur in elke opnamemodus (bij benadering).
- Discruimtebalk (bij benadering)
- Resterende discruimte/totale discruimte (bij benadering)

### 8 Toetsen voor discinstellingen

- Disc Name: de disc van een label voorzien (pagina 74)
- Protect Disc: de disc beveiligen (alleen DVD-RW in VR-modus) (pagina 75)
- Finalize: de disc finaliseren/een DVD-menu maken (pagina 75)
- Unfinalize: het finaliseren van de disc ongedaan maken (alleen DVD-RW in VR-modus) (pagina 76)
- Erase All: alle titels op de disc wissen (pagina 76)
- Format: de disc opnieuw formatteren (pagina 77)

## -R

◆Hoe programma's worden opgenomen op een DVD-R  
Een nieuw programma wordt alleen op het laatste gedeelte [a] opgenomen. Controleer of de resterende discruimte groot genoeg is voor de opnamen.



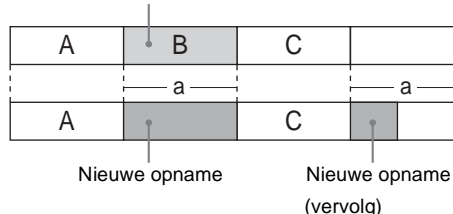
U kunt geen discruimte vrijmaken op een DVD-R. Als u een titel wist, wordt alleen de titelnaam verborgen in het Title List menu. De gewiste titels nemen nog steeds ruimte op de disc in beslag.

## -RW VR

◆Hoe programma's worden opgenomen op een DVD-RW (VR-modus)

Een programma wordt opgenomen op de vrije discruimte [a]. Controleer of de resterende discruimte groot genoeg is voor de opnamen.

Met het wissen van "B" wordt meer ruimte vrijgemaakt



◆Discruimte vrijmaken

U kunt geen discruimte vrijmaken door titels te wissen. De oorspronkelijke titel voor een afspeellijst kan niet worden gewist.

Zie pagina 67 als u een titel wilt wissen.

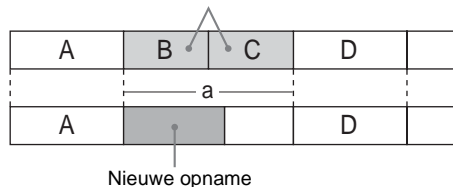
Zie pagina 67 als u meerdere titels wilt wissen.

## -RW VIDEO + RW

◆Hoe programma's worden opgenomen op een DVD-RW (Video-modus) of DVD+RW

De recorder zoekt naar het grootste gedeelte met vrije ruimte [a] en neemt hier op. Controleer of er doorlopend voldoende vrije ruimte is voor de opnamen. Als dit niet het geval is, stopt de opname.

Met het wissen van "B" en "C" wordt meer ruimte vrijgemaakt



◆Discruimte controleren of vrijmaken

Alleen voor DVD-RW's (Video-modus) en DVD+RW's kunt u de vrije discruimte en de titellootatie controleren en ook de titels wissen met het Disc Map venster (zie hieronder).

## Dicsruimte vrijmaken met het Disc Map venster (alleen DVD-RW's in Video-modus en DVD+RW's)

Met het Disc Map venster in het Tool menu kunt u de discstatus controleren en titels op de disc wissen.

1 Druk op TITLE LIST als de disc in de recorder is geplaatst.

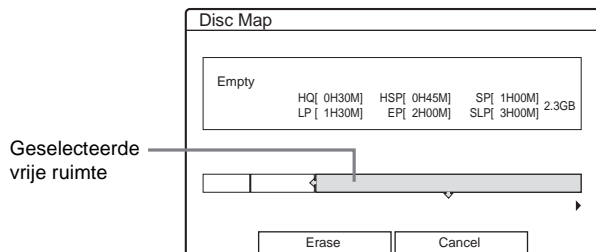
2 Druk op TOOL.

3 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Disc Map" te selecteren en druk op ENTER.

Het Disc Map venster verschijnt.

### ◆ Vrije discruimte controleren

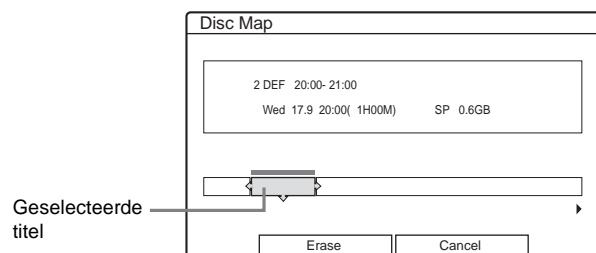
Druk op **←/→** om een vrije ruimte te selecteren. De resterende ruimte en de langste opnameduur in elke opnamemodus verschijnen.



### ◆ Discruimte vrijmaken door een titel te wissen met het Disc Map venster

#### ① Druk op **←/→** om de titel te selecteren die u wilt wissen en druk op **ENTER**.

De titel wordt geselecteerd.



Als u de selectie wilt annuleren, drukt u nogmaals op **ENTER**.

Herhaal stap ① om meerdere titels te wissen.

#### ② Druk op **↓** om "Erase" te selecteren en druk op **ENTER**.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

#### ③ Druk op **←/→** om "OK" te selecteren.

Alle geselecteerde titels worden gewist en er wordt discruimte vrijgemaakt. Als u de selectie wilt wijzigen, selecteert u "Change".

#### ④ Druk herhaaldelijk op **RETURN** om het Title List menu uit te schakelen.

### 👉 Tip

U kunt alle disc-titels (behalve de beveiligde titels) in één keer wissen (pagina 76).

### Opmerkingen

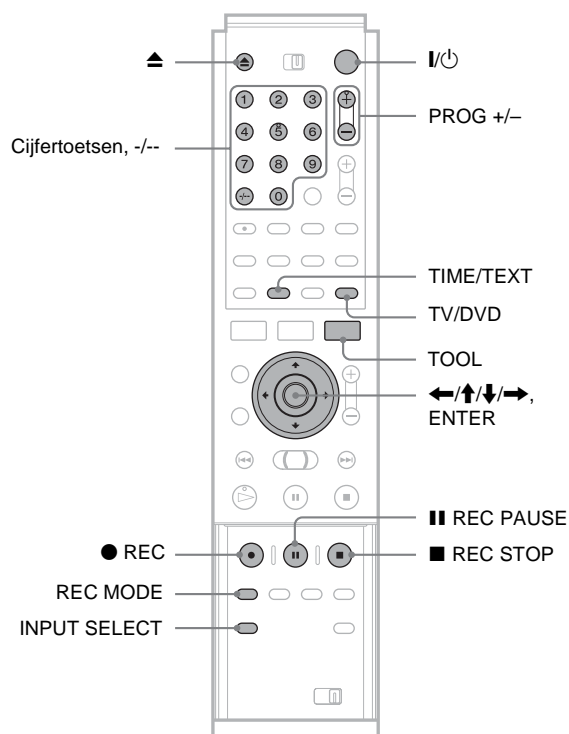
- Wanneer u titels wist, kan de titelvolgorde worden gewijzigd afhankelijk van het disc-type of de disc-indeling.
- Als u de disc hebt gefinaliseerd, kunt u geen opnamen meer maken op een DVD-RW (Video-modus) of DVD-R.
- U kunt een titel niet wissen tijdens het afspelen of opnemen.

## Televisieprogramma's opnemen

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

### Voordat u begint...

- Controleer of er voldoende discruimte beschikbaar is voor de opname (pagina 36).
- Wanneer u een tweetalig programma opneemt op een DVD+RW, DVD-R of DVD-RW (Video-modus), kunt u niet beide geluidssporen opnemen. Selecteer het geluidsspoor (hoofd of sub) met het Options instelscherm (pagina 89).
- Pas, indien nodig, de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aan (pagina 46).



### 1 Druk op **I/Power**.

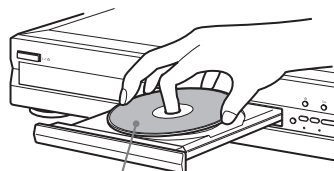
De recorder wordt ingeschakeld en de stroomaanduiding op het voorpaneel gaat groen branden.

### 2 Schakel de televisie in en stel de ingangskeuzeschakelaar van uw televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

#### ◆ Bij gebruik van een versterker (receiver)

Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van de recorder kunt beluisteren.

### 3 Druk op en plaats een opneembare disc in de disclade.



Met de opnamekant omlaag

### 4 Druk nogmaals op om de disclade te sluiten.

Wacht totdat "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

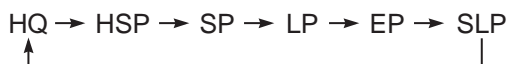
Als u een ongebruikte DVD gebruikt, wordt het formatteren automatisch gestart.

Als u een ongebruikte DVD-RW gebruikt, selecteert u de opname-indeling VR of Video.

### 5 Druk op PROG +/- om de programmapositie of de invoerbron die u wilt opnemen, te selecteren.

### 6 Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het venster op het televisiescherm als volgt gewijzigd:




Zie pagina 36 voor meer informatie over de opnamemodus.

### 7 Druk op REC.


Het opnemen wordt gestart.

De opname gaat door totdat u de opname stopt of totdat de disc vol is.


#### Het opnemen stoppen

Druk op  REC STOP. Het duurt enkele seconden voordat de opname wordt gestopt.

#### Een opname onderbreken

Druk op  REC PAUSE. Als u weer wilt opnemen, drukt u opnieuw op de toets.

#### Een ander televisieprogramma bekijken tijdens de opname

Als de televisie is aangesloten op de LINE 1-TV aansluiting, moet u de televisie instellen op de televisie-ingang met de TV/DVD-toets. Selecteer het programma dat u wilt bekijken. Als de televisie is aangesloten op de LINE 2 OUT of COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen, moet u de televisie instellen op de televisie-ingang met de  (televisie/video) toets (pagina 25).

#### Informatie over de teletekstfunctie

Bepaalde uitzendsystemen bieden een teleteksts-service\* waarin volledige programma's met de gegevens (titel, datum, kanaal, begintijd van opname, enzovoort) per dag worden opgeslagen. Als u een programma opneemt, neemt de recorder de programmanaam automatisch over van de teletekstpagina's en slaat deze op als de titelnaam. Zie "TV Guide Page" (pagina 86) voor meer informatie.


De teletekstinformatie verschijnt niet op het televisiescherm. Als u de teletekstinformatie wilt weergeven op het televisiescherm, drukt u op TV/DVD op de afstandsbediening om de ingangsbron in te stellen op de televisie.

\* niet beschikbaar in bepaalde gebieden

#### Tips

- U kunt de opname ook starten en stoppen met het Tool menu. Druk op TOOL, selecteer "Record" of "Rec Stop" en druk op ENTER.
- U kunt de opname ook stoppen vanuit het Title List menu. Selecteer de titel die u op dit moment opneemt en druk op ENTER. Selecteer "Rec Stop" in het submenu.
- Als u geen televisie kijkt tijdens de opname, kunt u de televisie uitschakelen. Gebruikt u een decoder, dan houdt u deze ingeschakeld.
- Als u een programmapositie wilt selecteren, kunt u ook de cijfertoetsen gebruiken in stap 5 hierboven.
- Als u opneemt vanaf apparatuur die is aangesloten op de ingang van de recorder, kunt u ook de INPUT SELECT toets gebruiken om "L1", "L2", "L3" of "L4" te selecteren in stap 5. Zie "Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer" (pagina 48) voor meer informatie.
- U kunt de opnamemodus ook selecteren met het Tool menu (pagina 46).

#### Opmerkingen

- Als u op  REC hebt gedrukt, kan het even duren voordat de opname wordt gestart.
- U kunt de opnamemodus niet wijzigen tijdens de opname of de opnamepauze.
- Als er een stroomstoring is, kan het programma dat u opneemt, worden gewist.
- U kunt geen PAY-TV/Canal Plus-programma bekijken tijdens het opnemen van een ander PAY-TV/Canal Plus-programma.

#### Het televisieprogramma opnemen dat u bekijkt (Directe televisie-opname) (alleen voor SCART aansluitingen)

Als u de SMARTLINK aansluiting gebruikt, kunt u gemakkelijk het programma opnemen dat u op de televisie bekijkt.

#### Druk op REC als een disc in de recorder is geplaatst.

De recorder wordt automatisch ingeschakeld en neemt het programma op dat u op de televisie bekijkt. "TV" verschijnt in het uitleesvenster op het voorpaneel.

Als u deze functie wilt uitschakelen, stelt u "TV Direct Rec" in op "Off" in het Features instelscherm (pagina 86).

#### Opmerkingen

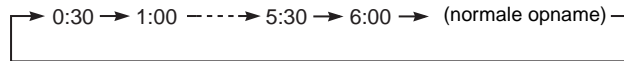
- U kunt programma's die u bekijkt, niet opnemen met deze methode als de recorder in de volgende modi staat: pauze, tuner preset, Easy Setup, afspelen en opnemen. U kunt ook niet opnemen op een beveiligde disc.
- Schakel de televisie niet uit en wijzig de programmapositie van de televisie niet tijdens TV Direct Rec.

## De Quick Timer functie gebruiken

U kunt op de ● REC toets drukken om de recorder in te stellen om op te nemen in stappen van 30 minuten.

### Druk herhaaldelijk op ● REC om de tijdsduur in te stellen.

Als u op deze toets drukt, neemt de tijd toe in stappen van 30 minuten. De maximale tijdsduur is zes uur.



De tijdteller vermindert per minuut tot 0:00 en de opname wordt gestopt (de recorder wordt niet uitgeschakeld). Zelfs als u de recorder uitschakelt tijdens het opnemen, blijft de recorder opnemen totdat de tijdteller is afgelopen.

### Quick Timer annuleren

Druk herhaaldelijk op ● REC totdat de teller in het uitleesvenster op het voorpaneel verschijnt. De recorder keert terug naar de normale opnamemodus.

## Stereoprogramma's en tweetalige programma's opnemen

De recorder ontvangt stereoprogramma's en tweetalige programma's gebaseerd op het ZWEITON systeem of het NICAM systeem en neemt deze op.

Op een DVD-RW (VR-modus) kunnen hoofd- en subgeluiden worden opgenomen. U kunt tijdens het afspelen van de disc schakelen tussen hoofd en sub.

Op een DVD+RW, DVD-R of DVD-RW (Video-modus) kunt u maar één geluidsspoor (hoofd of sub) tegelijkertijd opnemen. Selecteer het geluidsspoor met het instelscherm voordat u met de opname begint. Stel "Bilingual Recording" in op "Main" (standaard) of "Sub" in het Options instelscherm (pagina 89).

#### ◆ZWEITON (Duits stereo) systeem

Wanneer een stereo of tweetalig ZWEITON programma wordt ontvangen, verschijnt "STEREO" of "BILINGUAL" in het uitleesvenster op het voorpaneel.

#### ◆NICAM systeem

Wanneer een stereo of tweetalig NICAM programma wordt ontvangen, verschijnt "NICAM" in het uitleesvenster op het voorpaneel.

Als u een NICAM programma opneemt, moet u "Audio" bij "Channel Setting" in "Settings" instellen op "NICAM" (standaard). Als het geluid niet helder is bij het luisteren naar NICAM uitzendingen, stelt u "Audio" in op "Standard". Zie "Channel Setting" op pagina 80 voor meer informatie.

#### 🔔 Tip

U kunt het geluid (hoofd of sub) selecteren tijdens het opnemen van tweetalige programma's met de ○○○ (audio) toets. Dit heeft geen invloed op het opgenomen geluid.

## De discstatus controleren tijdens de opname

U kunt de opnamegegevens, zoals de opnametijd of het disc type, controleren.

### 1 Druk twee keer op DISPLAY tijdens het opnemen.

De opnamegegevens verschijnen.



#### 1 Type of indeling van disc

#### 2 Opnamestatus

#### 3 Opnamemodus

#### 4 Opnametijd

### 2 Druk op DISPLAY om het venster uit te schakelen.

## Hoofdstukken in een titel maken

Een opname (een titel) kan door de recorder automatisch worden gesplitst in hoofdstukken door hoofdstukmarkeringen toe te voegen op intervallen van 6 of 15 minuten tijdens het opnemen. Selecteer het interval, "6Min" (standaard) of "15Min", bij "Auto Chapter" in het Features instelscherm (pagina 86).

#### 🔔 Tip

U kunt handmatig titels maken als u DVD-RW's (VR-modus) afspeelt. Zie pagina 69 voor meer informatie.

#### Opmerkingen

- Als "Auto Chapter" is ingesteld op "Off" in het Features instelscherm, worden hoofdstukken niet automatisch gemaakt.
- Als er geen hoofdstukmarkeringen meer kunnen worden toegevoegd, kunt u wellicht geen extra opnamen maken of de disc bewerken.



# Opnemen met timers

U kunt maximaal acht programma's voor de timer instellen, maximaal één maand van tevoren.

Er zijn twee instelmethode: handmatige instelling en ShowView-instelling.

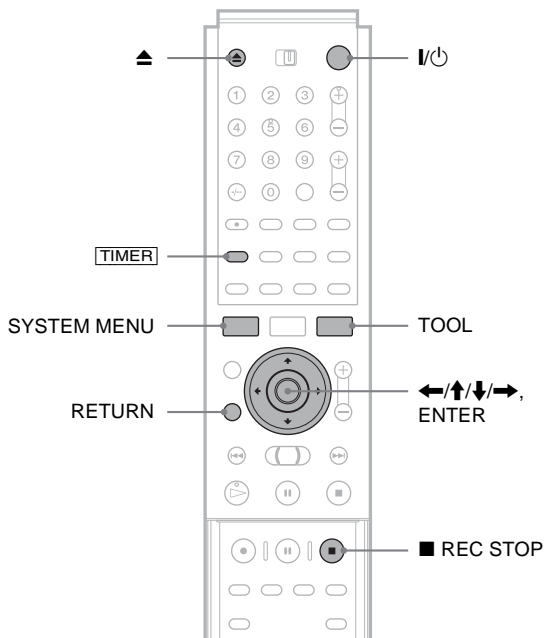
- Standard: de datum, de tijd en de programmapositie van het programma handmatig instellen.
- ShowView: het ShowView-codenummer invoeren dat is vastgesteld voor elk televisieprogramma (pagina 44).

## Voordat u begint...

- Controleer of er voldoende discruimte beschikbaar is voor de opname (pagina 36).
- Wanneer u een tweetalig programma opneemt op een DVD+RW, DVD-R of DVD-RW (Video-modus), kunt u niet beide geluidssporen opnemen. Selecteer het geluidsspoor (hoofd of sub) met het Options instelscherm (pagina 89).
- Pas, indien nodig, de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aan (pagina 46).

## De timer handmatig instellen (Standard)

-RW VR   -RW VIDEO   +RW   -R



**1** Druk op I/⏻.

**2** Schakel de televisie in en stel de ingangskeuzeschakelaar van uw televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

◆ Bij gebruik van een versterker (receiver)

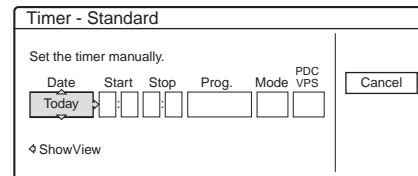
Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van de recorder kunt beluisteren.

**3** Druk op ▲ en plaats een opneembare disc in de disclade.

**4** Druk nogmaals op ▲ om de disclade te sluiten. Wacht totdat "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel. Als u een ongebruikte DVD gebruikt, wordt het formatteren automatisch gestart. Als u een ongebruikte DVD-RW gebruikt, selecteert u de opname-indeling VR of Video.

**5** Druk op [TIMER].

Het Timer (Standard) menu verschijnt.



Als het Timer (ShowView) menu verschijnt, drukt u op ← om het venster te wijzigen.

**6** Stel de volgende items in met ←/↑/↓/→.

① Druk op ↑/↓ om de datum in te stellen en druk op →. Als u op ↑/↓ drukt, wordt het item als volgt gewijzigd.

Today (vandaag) ↔ Tomorrow (morgen) ↔ ..... ↔ Tue 28.10 (1 maand later) ↔ Sun (elke zondag) ↔ ..... ↔ Sat (elke zaterdag) ↔ Mon-Fri (maandag tot en met vrijdag) ↔ Mon-Sat (maandag tot en met zaterdag) ↔ Sun-Sat (zondag tot en met zaterdag) ↔ Today (vandaag)

② Druk op ↑/↓ om de begintijd in te stellen en druk op →.

③ Druk op ↑/↓ om de eindtijd in te stellen en druk op →.

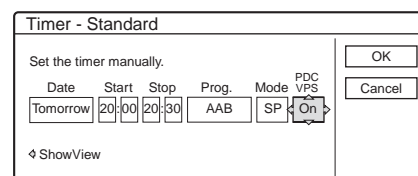
④ Druk op ↑/↓ om de programmapositie in te stellen en druk op →.

Als u de timer instelt voor het opnemen vanaf aangesloten apparatuur, selecteert u "Line1", "Line2", "Line3" of "Line4".

⑤ Druk op ↑/↓ om de opnamemodus te selecteren (HQ, HSP, SP, LP, EP of SLP) en druk op →.

⑥ Druk op ↑/↓ om de PDC/VPS functie in te stellen op "On" of "Off".

Zie "Informatie over de PDC/VPS functie" hieronder voor meer informatie.



◆ Als u zich hebt vergist

Druk op ←/→ om het item te selecteren dat u wilt wijzigen.

- ◆ **Afsluiten zonder de huidige instelling op te slaan**  
Druk op **←/↑/↓/→** om “Cancel” te selecteren en druk op ENTER.

## 7 Druk op **←/↑/↓/→** om “OK” te selecteren en druk op ENTER.

Het Timer List menu verschijnt. De TIMER REC aanduiding gaat branden in het uitleesvenster op het voorpaneel en de recorder is gereed voor het opnemen met de timer.

## 8 Druk op RETURN om de timerlijst uit te schakelen of druk op **TIMER** en herhaal de procedure vanaf stap 5 om extra timerinstellingen op te geven.

U hoeft de recorder, in tegenstelling tot een videorecorder, niet uit te schakelen voordat het opnemen met de timer begint.

## De opname stoppen tijdens het opnemen met de timer

Druk op **■ REC STOP**.

## Het opnemen met de timer bevestigen, wijzigen of annuleren

Zie “Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timer List)” (pagina 43).

### 🔧 Tips

- Als u tot en met de volgende dag wilt opnemen, hoeft u de begintijd niet te wijzigen en voert u de eindtijd in. De datum wordt automatisch gewijzigd in de volgende dag.
- U kunt het programmeringsmenu voor de timer ook weergeven door:
  - “TIMER” te selecteren in het systeemmenu.
  - “Timer” te selecteren in het Tool menu als het Timer List menu wordt weergegeven.
- U kunt de recorder ook gebruiken als de recorder in de stand-bymodus staat voor een opname. Er verschijnt vijf minuten voordat de timer begint met opnemen, een bericht op het televisiescherm om u te helpen herinneren aan de timerinstelling.

### Opmerkingen

- Als “The disc is full or nearly full” op het scherm verschijnt, wijzigt u de disc of maakt u ruimte vrij voor de opnamen (alleen DVD-RW/DVD+RW).
- Controleer of de klok juist is ingesteld voordat u het opnemen met timers instelt. Als u dit niet doet, kunt u niet opnemen met de timer. Als u een satellietprogramma wilt opnemen, schakelt u de satelliettuner in en selecteert u het satellietprogramma dat u wilt opnemen. Houd de satelliettuner ingeschakeld totdat de opnamen met de recorder zijn voltooid. Als u apparatuur met een timerfunctie aansluit, kunt u de Synchro Rec functie gebruiken (pagina 47).

## Informatie over de PDC/VPS functie

PDC/VPS signalen worden verzonden met televisieprogramma's bij bepaalde uitzendingsystemen. Deze signalen zorgen ervoor dat de opnamen met de timer worden gemaakt, zelfs als uitzendingen te vroeg of te laat beginnen of worden onderbroken.

Stel “PDC/VPS” in op “On” in stap 6 hierboven om de PDC/VPS functie te gebruiken.

Als u deze functie inschakelt, begint de recorder te zoeken naar het kanaal voordat het opnemen met de timer begint. Als u naar de televisie kijkt en het scannen begint, verschijnt er een bericht op het televisiescherm. Als u naar de televisie wilt kijken,

schakelt u over naar de tuner van de televisie of schakelt u de functie voor zoeken naar PDC/VPS kanalen in.

- ◆ De functie voor zoeken naar PDC/VPS kanalen uitschakelen

### ① Druk op TOOL.

### ② Druk op **↑/↓** om “PDC/VPS Scan Off” te selecteren.

Als u wilt controleren of de PDC/VPS functie juist werkt, schakelt u de recorder uit voordat het opnemen met de timer begint. Hiermee wordt de PDC/VPS functie voor zoeken naar kanalen automatisch opnieuw ingeschakeld terwijl de recorder uitgeschakeld blijft.

### Opmerking

Het kan zijn dat het begin niet wordt opgenomen met de PDC/VPS functie.

## Het programmeringsmenu voor de timer automatisch weergeven met één toets (Ééntoetstimer) (alleen voor SCART aansluitingen)

Als u de SMART LINK aansluiting gebruikt, kunt u het programmeringsmenu eenvoudig weergeven door op de **TIMER** toets te drukken.

### Druk op **TIMER** als een disc in de recorder is geplaatst.

De televisie en de recorder worden ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder. Het Timer menu verschijnt.

### Opmerking

Als u deze functie gebruikt, moet de televisie ingeschakeld zijn of in de stand-bymodus staan.

## Rec Mode Adjust

Als er niet voldoende discruimte beschikbaar is voor de opnamen, wordt de opnamemodus waarmee het programma kan worden opgenomen, automatisch geselecteerd door de recorder. Deze functie is normaal ingeschakeld.

- ◆ De functie uitschakelen

### ① Druk op TOOL als de timerlijst wordt weergegeven.

### ② Druk op **↑/↓** om “Rec Mode Adjust” te selecteren en druk op ENTER.

### ③ Druk op **←/→** om “Off” te selecteren en druk op ENTER.

### Opmerking

Deze functie werkt alleen bij opnemen met timers en als de PDC/VPS functie is uitgeschakeld. Deze functie werkt niet met Quick Timer of Synchro Rec.

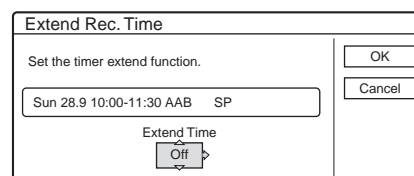
## De opnameduur verlengen

U kunt de opnameduur verlengen tijdens het opnemen.

### 1 Druk op TOOL tijdens het opnemen.

### 2 Druk op **↑/↓** om “Extend Rec” te selecteren en druk op ENTER.

Het volgende venster verschijnt.



### 3 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de tijdsduur te selecteren en druk op ENTER.

U kunt de tijdsduur instellen in stappen van 10 minuten tot maximaal 60 minuten.

### 4 Druk op $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

#### Tip

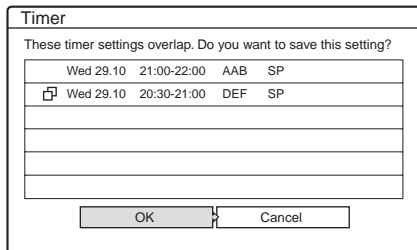
U kunt de opnameduur ook verlengen met "Extend Rec" in het submenu van de timerlijst.

#### Opmerking

U kunt de opnameduur niet verlengen als "PDC/VPS" is ingesteld op "On".

## Als de timerinstellingen elkaar overlappen

Overlappende timerinstellingen worden als volgt weergegeven.

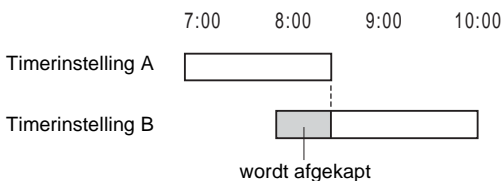


Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om "OK" te selecteren en druk op ENTER om de instelling op te slaan.

Selecteer "Cancel" om de instelling te annuleren of te wijzigen. Als het Timer List menu verschijnt, wijzigt of annuleert u de instelling (pagina 43).

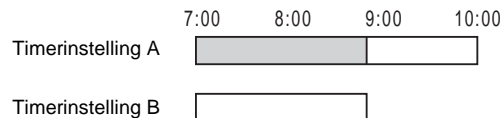
#### ◆Als de timerinstellingen elkaar overlappen

Het programma dat het eerst begint, heeft voorrang. Het tweede programma begint pas met opnemen nadat het eerste programma is afgelopen.



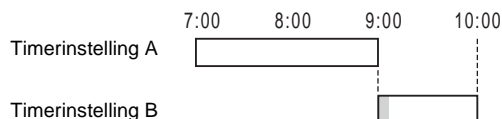
#### ◆De opnamen beginnen op hetzelfde moment

Het programma dat het laatst is ingesteld, krijgt voorrang. In dit voorbeeld is timer B ingesteld ná timer A zodat het eerste deel van de timerinstelling A niet zal worden opgenomen.



#### ◆De eindtijd van een opname valt samen met de begintijd van een andere opname

Na het beëindigen van de eerste opname kan een vertraging optreden voordat de tweede opname begint.



#### Opmerking

Als "PDC/VPS" is ingesteld op "On" voor een of meer opnamen met timers, kunnen de begintijden van de opname worden aangepast als de uitzending later of eerder begint.

## Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timer List)

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

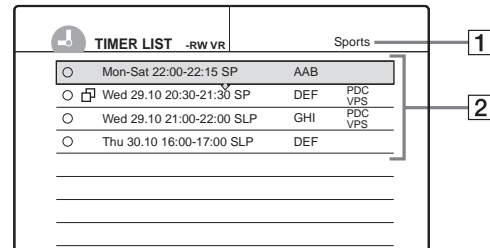
U kunt timerinstellingen controleren, wijzigen en annuleren met het Timer List menu.

### 1 Druk op SYSTEM MENU.

Het systeemmenu verschijnt.

### 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om "TIMER LIST" te selecteren en druk op ENTER.

Het Timer List menu verschijnt.



#### 1 Discnaam

Zie "Een disc van een label voorzien (Disc Name)" (pagina 74) als u een discnaam wilt invoeren.

#### 2 Timerinformatie:

Weergave van opnamedatum, -tijd, -modus, enzovoort.

- duidt de overlappende instelling aan.
- (rood) duidt de instelling aan van de huidige opname.
- (grijs) duidt aan dat de instelling niet kan worden opgenomen in de geselecteerde opnamemodus.

### 3 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de instelling die u wilt controleren/wijzigen/annuleren, te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Het submenu verschijnt.

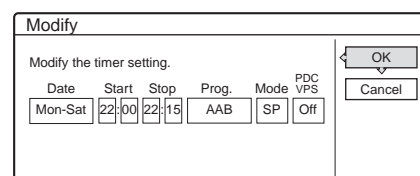
### 4 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om een van de volgende items te selecteren.

- Modify
- Erase
- Check Overlap

#### ◆ De instelling wijzigen

#### 1 Selecteer "Modify" en druk op ENTER.

Het aanpassingsvenster verschijnt.



- ② Druk op **←/↑/↓/→** om het item te selecteren en de instelling te wijzigen.

Druk op **←/↑/↓/→** om "Cancel" te selecteren en druk op ENTER of RETURN om de wijziging ongedaan te maken.

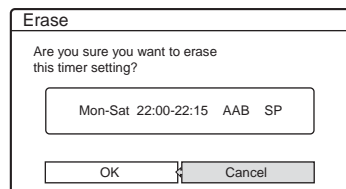
Herhaal stap ② als u nog een instelling wilt wijzigen.

- ③ Druk op **←/↑/↓/→** om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

◆ De instelling wissen

- ① Selecteer "Erase" en druk op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.



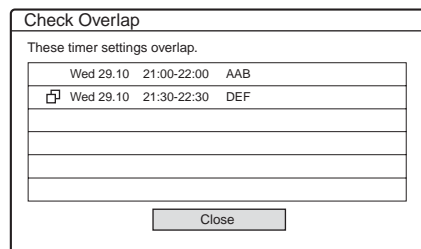
Als u de instelling niet wilt wissen, selecteert u "Cancel" en drukt u op ENTER of RETURN.

- ② Druk op **←/→** om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

◆ Overlappende instellingen controleren

- ① Selecteer "Check Overlap" en druk op ENTER.

Het venster voor het bevestigen van overlappende instellingen verschijnt.



- ② Selecteer "Close".

Als u de instelling wilt wijzigen of annuleren, drukt u op RETURN om terug te keren naar het Timer List menu en herhaalt u stap ③ en ④ hiervoor.

- ⑤ Druk op RETURN om de timerlijst uit te schakelen.

🔔 Tip

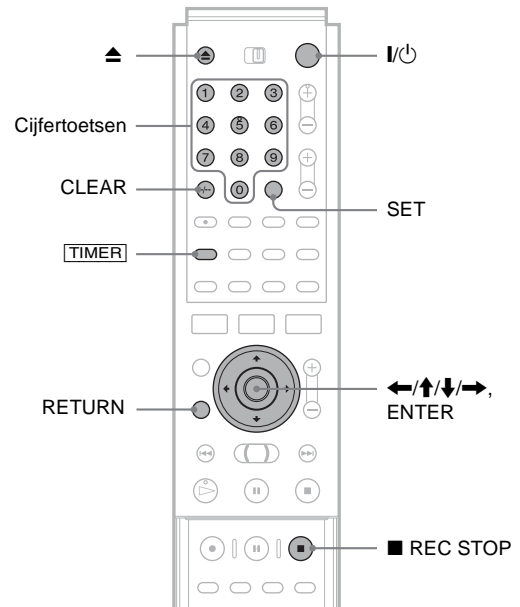
Tijdens het opnemen kunt u de timerinstelling voor de huidige opname niet wijzigen, maar u kunt de opnameduur voor de opname wel verlengen (pagina 43).

## Televisieprogramma's opnemen met het ShowView-systeem

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Het ShowView-systeem is een functie die het opgeven van instellingen voor opnamen met timers vereenvoudigt. U geeft gewoon het ShowView-nummer op dat in de televisiegids wordt vermeld. De datum, de tijd en de programmapositie van het programma worden automatisch ingesteld.

Controleer of het kanaal correct is ingesteld bij "Channel Setting" in "Settings" (pagina 80).



- ① Druk op I/O.

- ② Schakel de televisie in en stel de ingangskeuzeschakelaar van uw televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

◆ Bij gebruik van een versterker (receiver)

Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van de recorder kunt beluisteren.

- ③ Druk op **▲** en plaats een opneembare disc in de disclade.

- ④ Druk nogmaals op **▲** om de disclade te sluiten.

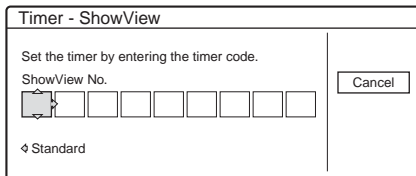
Wacht totdat "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

Als u een ongebruikte DVD gebruikt, wordt het formatteren automatisch gestart.

Als u een ongebruikte DVD-RW gebruikt, selecteert u de opname-indeling VR of Video.

**5 Druk op [TIMER].**

Het Timer (ShowView) menu verschijnt.



Als het Timer (Standard) menu verschijnt, drukt u op **←** om het venster te wijzigen.

**6 Druk op de cijfertoetsen om het ShowView-nummer in te voeren en druk op SET.****◆ Als u zich hebt vergist**

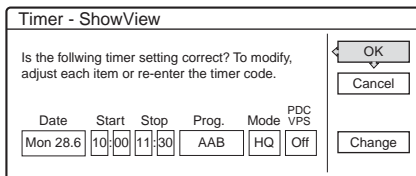
Druk op CLEAR en voer het juiste nummer in.

**◆ De instelling annuleren**

Druk op **↑/↓** om "Cancel" te selecteren en druk op ENTER.

**7 Druk op **↑/↓** om "OK" te selecteren en druk op ENTER.**

De datum, begin- en eindtijd, programmapositie of zendernaam, opnamemodus en PDC/VPS instelling worden weergegeven. Zie pagina 42 voor meer informatie over de PDC/VPS functie.

**◆ Als u de instelling wilt wijzigen**

① Druk op **←/→** om het item te selecteren dat u wilt wijzigen.

② Druk op **↑/↓** om de instelling te wijzigen.

Selecteer "Cancel" om de instelling annuleren. Selecteer "Change" om het ShowView-nummer opnieuw in te voeren.

**8 Druk op **←/↑/↓/→** om "OK" te selecteren en druk op ENTER.**

De TIMER REC aanduiding gaat branden in het uitleesvenster op het voorpaneel en de recorder is gereed voor het opnemen met de timer.

**9 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

Schakel de aangesloten apparatuur niet uit als u wilt opnemen van een decoder of een andere bron.

**De opname stoppen tijdens het opnemen met de timer**

Druk op **■ REC STOP**.

**Als de timerinstellingen elkaar overlappen**

Zie pagina 43.

**Het opnemen met de timer bevestigen, wijzigen of annuleren**

Zie "Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timer List)" (pagina 43).

**✎ Tips**

- De Rec Mode Adjust functie werkt ook bij deze methode met timerinstellingen (pagina 42).
- U kunt de opnameduur verlengen tijdens het opnemen (pagina 42).
- U kunt het programmeringsmenu voor de timer ook weergegeven door:
  - "TIMER" te selecteren in het systeemmenu.
  - "Timer" te selecteren in het Tool menu als het Timer List menu wordt weergegeven.

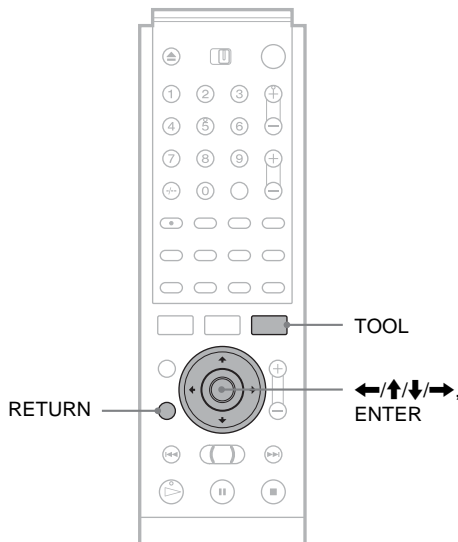
**Opmerkingen**

- Controleer of de klok juist is ingesteld voordat u het opnemen met timers instelt. Als u dit niet doet, kunt u niet opnemen met de timer.
- U kunt de recorder ook gebruiken als de recorder in de stand-bymodus staat voor een opname. Er verschijnt vijf minuten voordat de timer begint met opnemen, een bericht op het televisiescherm om u te helpen herinneren aan de timerinstelling.

# De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen

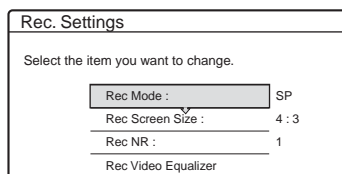
**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

U kunt de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen.



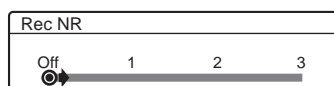
**1 Druk op TOOL voordat de opname begint.**  
Het Tool menu verschijnt.

**2 Druk op ↑/↓ om “Rec Settings” te selecteren en druk op ENTER.**  
Het volgende venster verschijnt.



**3 Druk op ↑/↓ om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op ENTER.**  
Het aanpassingsvenster verschijnt.

Voorbeeld: Rec NR



## ◆ Rec Mode

De opnamemodus en de beeldkwaliteit selecteren voor de gewenste opnametijd. Zie “Opnamemodus” (pagina 36) voor meer informatie.

- HQ
- HSP
- SP (standaard)
- LP
- EP
- SLP

## ◆ Rec Screen Size

Het beeldformaat van het op te nemen programma instellen

- 4:3 (standaard): het beeldformaat wordt ingesteld op 4:3.
- 16:9: het beeldformaat wordt ingesteld op 16:9 (breedbeeldmodus).

Deze functie werkt met DVD-R's en DVD-RW's (Video-modus) als de opnamemodus is ingesteld op HQ, HSP of SP. Voor alle andere opnamemodi is het schermformaat vastgesteld op “4:3”.

Bij DVD-RW's (VR-modus) wordt het werkelijke beeldformaat opgenomen ongeacht de instelling. Als er bijvoorbeeld een beeld met het formaat 16:9 wordt ontvangen, wordt het beeld met 16:9 opgenomen op de disc, zelfs als “Rec Screen Size” is ingesteld op “4:3”.

Voor DVD+RW's is het schermformaat vastgesteld op “4:3”.

## ◆ Rec NR (ruisvermindering)

De ruis in het videosignaal verminderen.

## ◆ Rec Video Equalizer

Past het beeld gedetailleerder aan.

Druk op ↑/↓ om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op ENTER.

- Contrast: regelt het contrast.
- Brightness: regelt de algemene helderheid.
- Color: maakt de kleuren donkerder of lichter.

**4 Pas de instelling aan met ←/↑/↓/→ en druk op ENTER.**

Een hogere waarde heeft een groter effect. De standaardinstelling is onderstreept.

Items	Instellingen
Rec NR	<u>Off</u> 1 ~ 3
Rec Video Equalizer	
Contrast	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Brightness	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Color	-3 ~ <u>0</u> ~ 3

**5 Herhaal stap 3 en 4 om andere items aan te passen.**

**6 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

## Opmerking

Deze aanpassingen zijn van toepassing op de recorder en kunnen niet worden opgeslagen voor afzonderlijke titels.

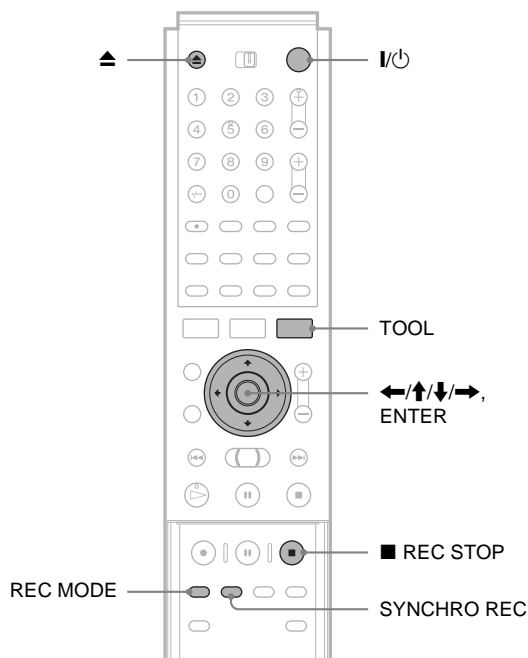
# Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro Rec)

-RW VR   -RW VIDEO   +RW   -R

U kunt de recorder zo instellen dat programma's van aangesloten apparatuur met een timerfunctie (bijvoorbeeld een satellietuner) automatisch worden opgenomen. Sluit de apparatuur aan op de LINE 3/DECODER aansluiting van de recorder (pagina 27). Als de aangesloten apparatuur wordt ingeschakeld, begint de recorder met het opnemen van een programma via de LINE 3/DECODER aansluiting.

## Voordat u begint...

- Controleer of er voldoende discruimte beschikbaar is voor de opname (pagina 36).
- Wanneer u een tweetalig programma opneemt op een DVD+RW, DVD-R of DVD-RW (Video-modus), kunt u niet beide geluidssporen opnemen. Selecteer het geluidsspoor (hoofd of sub) met het Options instelscherm (pagina 89).
- Pas, indien nodig, de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aan (pagina 46).



**1** Druk op I/⏻.

**2** Schakel de televisie in en stel de ingangskeuzeschakelaar van uw televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

◆ Bij gebruik van een versterker (receiver)

Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van de recorder kunt beluisteren.

**3** Druk op ▲ en plaats een opneembare disc in de disclade.

**4** Druk nogmaals op ▲ om de disclade te sluiten.

Wacht totdat "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

Als u een ongebruikte DVD gebruikt, wordt het formatteren automatisch gestart.

Als u een ongebruikte DVD-RW gebruikt, selecteert u de opname-indeling VR of Video.

**5** Selecteer de audiolijningang als u een tweetalig programma opneemt.

① Druk op TOOL.

② Druk op ↑/↓ om "Line Audio Input" te selecteren en druk op ENTER.

③ Druk op ↑/↓ om "Bilingual" te selecteren en druk op ENTER.

**6** Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren (HQ, HSP, SP, LP, EP of SLP).

**7** Stel de timer op het aangesloten apparaat in op de tijd van het programma dat u wilt opnemen en schakel het apparaat uit.

**8** Druk op SYNCHRO REC.

De SYNCHRO REC aanduiding gaat branden in het uitleesvenster op het voorpaneel. De recorder is gereed voor Synchro-Recording.

De recorder begint automatisch met opnemen op het moment dat een signaal wordt ontvangen van het aangesloten apparaat. De recorder stopt met opnemen als de aangesloten apparatuur wordt uitgeschakeld.

## Het opnemen stoppen

Druk op ■ REC STOP.

## Synchro Rec annuleren

Druk op SYNCHRO REC. De SYNCHRO REC aanduiding gaat uit.

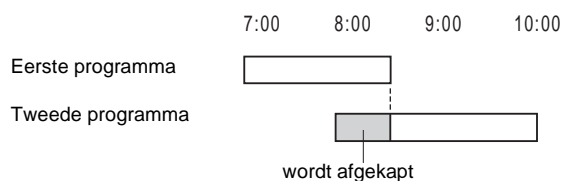
## Opmerkingen

- De Synchro Rec functie werkt niet bij alle tuners. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tuner voor meer informatie.
- Terwijl Synchro-Recording wordt uitgevoerd, kunnen andere functies, zoals gewoon opnemen, niet worden uitgevoerd.
- Als u de aangesloten apparatuur wilt gebruiken terwijl de recorder in de stand-bymodus staat voor Synchro-Recording, annuleert u Synchro-Recording door op SYNCHRO REC te drukken. U moet de aangesloten apparatuur uitschakelen en op SYNCHRO REC drukken om Synchro-Recording opnieuw in te stellen voordat het opnemen met de timer begint.
- De recorder begint alleen met opnemen nadat het videosignaal van het aangesloten apparaat is waargenomen. Het begin van het programma wordt wellicht niet opgenomen, ongeacht of de recorder is ingeschakeld.
- Programma's met een Copy-Never kopieerbeveiligingssignaal kunnen niet worden opgenomen. Als u een programma wilt opnemen met een Copy-Once signaal, gebruikt u een DVD-RW (Versie 1.1 met CPRM) in VR-modus voor het opnemen. Zie "Niet-opneembare beelden" (pagina 36) voor meer informatie.

- Gebruik de functies voor het bedienen van de videorecorder op het aangesloten apparaat niet als u de Synchro Rec functie gebruikt.
- U kunt de Synchro Rec functie niet gebruiken met een decoder.

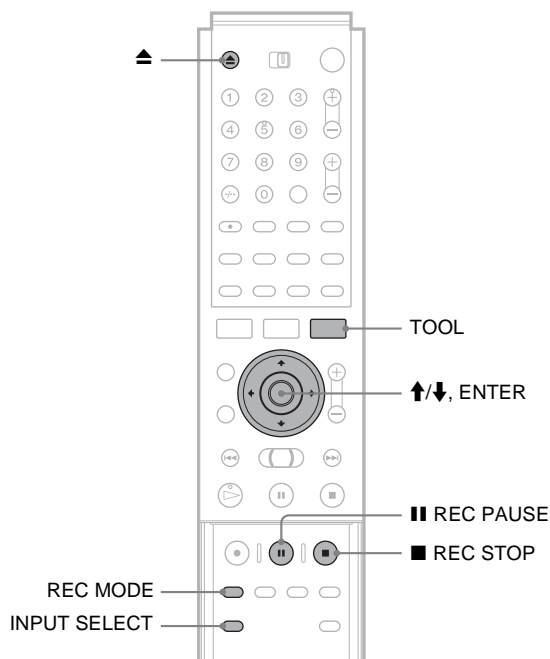
## Als de timerinstellingen voor Synchro-Recording en een andere timeropname elkaar overlappen

Het programma dat het eerst begint, heeft voorrang, ongeacht of het programma een Synchro Rec programma is. Het tweede programma begint pas met opnemen nadat het eerste programma is afgelopen.



## Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer

Sluit een videorecorder, digitale tuner of vergelijkbaar apparaat aan op de LINE 3, LINE 2 IN of LINE 4 IN aansluitingen (pagina 27-28). Voer daarna de volgende procedure uit om een opname op deze recorder te maken.



**1** Schakel de televisie en de recorder in en stel de televisie in op het aangesloten kanaal ("VIDEO", enzovoort).

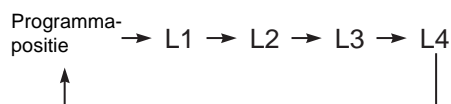
**2** Druk op en plaats een opneembare disc in de disclade.

**3** Druk nogmaals op om de disclade te sluiten.

Wacht totdat "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

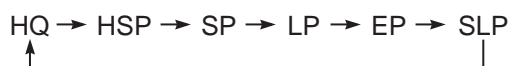
**4** Druk op INPUT SELECT om een ingangsbron te selecteren aan de hand van de gemaakte aansluiting.

Het uitleesvenster op het voorpaneel wordt als volgt gewijzigd:



**5** Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren.

De opnamemodus wordt als volgt gewijzigd:





**6** Selecteer de audioingang met het Tool menu.

- ① Druk op **TOOL**.
- ② Druk op **↑/↓** om “Line Audio Input” te selecteren en druk op **ENTER**.
- ③ Druk op **↑/↓** om het item te selecteren en druk op **ENTER**.
  - Stereo (standaard)
  - Bilingual\*

\* Wanneer u een tweetalig programma op een DVD-RW (Video-modus), DVD+RW of DVD-R opneemt, selecteert u het geluidsspoor “Main” of “Sub” bij “Bilingual Recording” in het Options instelscherm (pagina 89).

**7** Druk op **|| REC PAUSE** om deze recorder in de pauzmodus voor opname te zetten.**8** Plaats de bronband in het aangesloten apparaat en zet dat apparaat in de pauzmodus voor afspelen.**9** Druk tegelijkertijd op **|| REC PAUSE** op de recorder en de pauze- of afspeltoets op de aangesloten apparatuur.

Het opnemen wordt gestart.

**10** Druk op **■ REC STOP** als u het opnemen op deze recorder wilt stoppen.**Tip**

U kunt de beeldkwaliteit voor de opname aanpassen voordat u begint met opnemen. Zie “De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen” (pagina 46).

**Opmerking**

Als u het beeld van een videogame opneemt, is het mogelijk dat het scherm niet helder is.

# Afspelen

In dit gedeelte worden de basisbeginselen van het afspelen beschreven zoals af speelbare disc typen en de algemene instellingen die voor het afspelen nodig zijn.

- *Vóór het afspelen* . . . . . pagina 50
- *Discs afspelen* **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**  
**DVD** **CD** . . . . . pagina 51
- *Een opgenomen titel op een disc selecteren*  
**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**  
. . . . . pagina 54
- *Een titel/hoofdstuk/track zoeken* **-RW VR**  
**-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD** **CD**  
. . . . . pagina 56
- *Afspeelinformatie en speelduur controleren*  
**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**  
**CD** . . . . . pagina 57
- *Het geluid selecteren* **-RW VR** **DVD** **CD**  
. . . . . pagina 59
- *TV Virtual Surround Settings (TVS)* **DVD**  
. . . . . pagina 60
- *Hoeken wijzigen* **DVD** . . . . . pagina 61
- *Ondertiteling weergeven* **DVD** . . . . . pagina 62
- *De beeldweergave en het geluid regelen*  
**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**  
. . . . . pagina 62


## Vóór het afspelen

Lees de volgende informatie voordat u een disc afspeelt.

### Afspeelbare discs

Deze recorder kan de volgende discs met het formaat 12 en 8 cm afspelen.

#### ◆ Disc typen

DVD VIDEO*	
DVD-RW* Versie 1.0 Versie 1.1 Versie 1.1 met CPRM	
DVD+RW*	
DVD-R*	
DVD+R*	
Muziek-CD	
CD-R/CD-RW (alleen muziek-CD-indeling)	

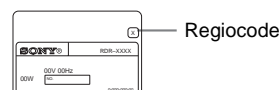
\* "DVD-VIDEO", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+RW" en "DVD-R" zijn handelsmerken.

### Regiocode (alleen DVD VIDEO)

Op de achterkant van het apparaat staat een regiocode vermeld die ook op de DVD VIDEO's (alleen afspelen) moet staan om met dit apparaat te kunnen worden afgespeeld. Dit systeem is bedoeld ter bescherming van de auteursrechten.

DVD VIDEO's met het label  kunnen ook met deze recorder worden afgespeeld.

Als u probeert een andere DVD VIDEO af te spelen, verschijnt het bericht "Playback prohibited by region code." op het televisiescherm. Het is mogelijk dat sommige DVD VIDEO's waarop geen regiocode staat vermeld, toch niet kunnen worden afgespeeld.




## Discs die niet op deze recorder kunnen worden afgespeeld

De recorder kan de volgende discs niet afspelen:

- Alle CD-ROM's (waaronder PHOTO CD's)
- CD-R's/CD-RW's die niet zijn opgenomen in de muziek-CD-indeling
- Datasecties van CD-Extra's
- VIDEO CD's
- Super VCD's
- DVD-ROM's
- DVD Audio discs
- DVD-RAM's
- HD-laag van Super Audio CD's
- Een DVD VIDEO met een andere regiocode (pagina 50)

## Opmerkingen over het afspelen van DTS geluidssporen op een CD

- Bij het afspelen van CD's die met DTS zijn gecodeerd, wordt overmatige ruis geproduceerd via de analoge stereo-aansluitingen. De gebruiker moet bepaalde voorzorgsmaatregelen nemen wanneer de analoge stereo-aansluitingen van de recorder zijn aangesloten op een versterker om eventuele beschadiging van het audiosysteem te voorkomen. Als u wilt genieten van weergave met DTS Digital Surround™, moet een externe 5.1-kanaals decoder worden aangesloten op de digitale aansluiting van de recorder.
- Stel het geluid in op "Stereo" met de  (audio) toets als u DTS geluidssporen op een CD wilt afspelen (pagina 59).
- Speel geen DTS geluidssporen af zonder de recorder eerst aan te sluiten op een audiocomponent met ingebouwde DTS decoder. De recorder voert het DTS signaal uit via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting, zelfs als "DTS" is ingesteld op "Off" in het Audio instelscherm (pagina 86). Dit kan van invloed zijn op uw gehoor of kan de luidsprekers beschadigen.

## Opmerkingen bij het afspelen van DVD's met DTS geluidsspoor

- DTS audiosignalen worden alleen via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting uitgevoerd.
- Bij het afspelen van een DVD met DTS geluidssporen zet u "DTS" op "On" in het Audio instelscherm (pagina 86).
- Zet "DTS" niet op "On" in het Audio instelscherm (pagina 86) als u de recorder aansluit op audioapparatuur zonder ingebouwde DTS decoder. Er kan een hard geluid worden geproduceerd. Dit kan van invloed zijn op uw gehoor of kan de luidsprekers beschadigen.

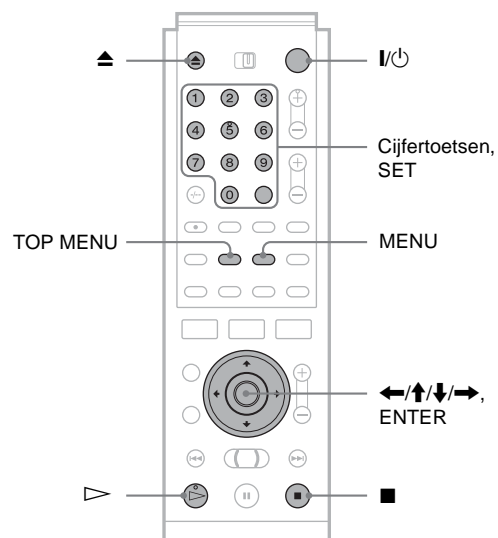
### Opmerkingen

- De volgende discstypen met hoge snelheid kunnen op deze recorder worden afgespeeld: DVD-RW's (revisie 1.0) met een maximumsnelheid van 2x, DVD-R's (revisie 1.0) met een maximumsnelheid van 4x en DVD+RW's/DVD-R's met een maximumsnelheid van 4x.
- DVD-RW/-R's, DVD+RW's/+R's en CD-RW/-R's die op een ander opnameapparaat zijn opgenomen, kunnen pas op deze recorder worden afgespeeld als deze correct zijn gefinaliseerd. Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld vanwege inferieure opnamekwaliteit, een slechte fysieke staat van de disc of de kenmerken van de opnameapparatuur en de gebruikte software voor het opnemen.

## Discs afspelen



Afhankelijk van de disc kunnen sommige functies verschillen of onderhevig zijn aan beperkingen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de disc is geleverd.



Afspelen

### 1 Druk op I/Power.

De recorder wordt ingeschakeld en de stroomaanduiding gaat groen branden.

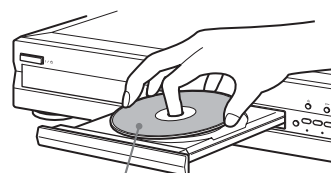
### 2 Schakel de televisie in en stel de ingangskeuzeschakelaar van uw televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

#### ◆ Bij gebruik van een versterker

Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van de recorder kunt beluisteren.

### 3 Druk nogmaals op om de disclade te openen.

### 4 Plaats een disc in de disclade.



Met de afspeelkant omlaag

### 5 Druk nogmaals op om de disclade te sluiten. Wacht tot "LOAD" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

→ wordt vervolgd

- ◆ Als u een DVD-RW/DVD+RW/DVD-R afspeelt  
U kunt een titel selecteren in het Title List menu. Zie “Een opgenomen titel op een disc selecteren” (pagina 54).
- ◆ Als een menu op het televisiescherm verschijnt  
Zie “Het DVD-menu gebruiken” hieronder.


## 6 Druk op .

Het afspelen wordt gestart.


## Het volume wijzigen

Regel het volume van de televisie of de versterker (receiver).

## Het afspelen stoppen

Druk op .

## De recorder uitschakelen

Druk op .

### Tip

U kunt het afspelen ook starten en stoppen met het Tool menu.

## Het afspelen automatisch starten met één toets (Eéntoetsweergave) (alleen voor SCART aansluitingen)

Als u de SMARTLINK aansluiting gebruikt, kunt u de recorder en de televisie inschakelen, de ingangsbron voor de televisie instellen op de recorder en het afspelen starten met één toets.

### Druk op als een disc in de recorder is geplaatst.

De televisie en de recorder worden ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder. Het afspelen start automatisch.

### Opmerking

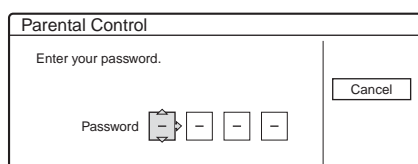
Als u deze functie gebruikt, moet de televisie ingeschakeld zijn of in de stand-bymodus staan.

## Een DVD VIDEO afspelen waarvoor kinderbeveiliging is ingesteld

Als het bericht “Do you want to temporarily change parental control to \*?” verschijnt op het televisiescherm, voert u de volgende procedure uit.

### 1 Druk op / om “OK” te selecteren en druk op ENTER.

Het venster voor het invoeren van het wachtwoord verschijnt.



### 2 Voer uw viercijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen.

De cursor wordt verplaatst naar “OK”.

### 3 Druk op ENTER om “OK” te selecteren.

Het afspelen wordt gestart.

Zie “Parental Control (alleen DVD VIDEO)” (pagina 87) voor meer informatie over het registreren of wijzigen van het wachtwoord.

## Het DVD-menu gebruiken

**-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**

Bij het afspelen van een DVD die meerdere titels bevat, kunt u titels kiezen met de TOP MENU of MENU toets.

Bij het afspelen van een DVD VIDEO waarop items, zoals de taal van de ondertiteling en het geluid, kunnen worden geselecteerd, kunt u deze selecteren met de MENU toets.

### 1 Druk op TOP MENU of MENU.

Het discmenu verschijnt op het televisiescherm. De inhoud van het menu varieert van disc tot disc.

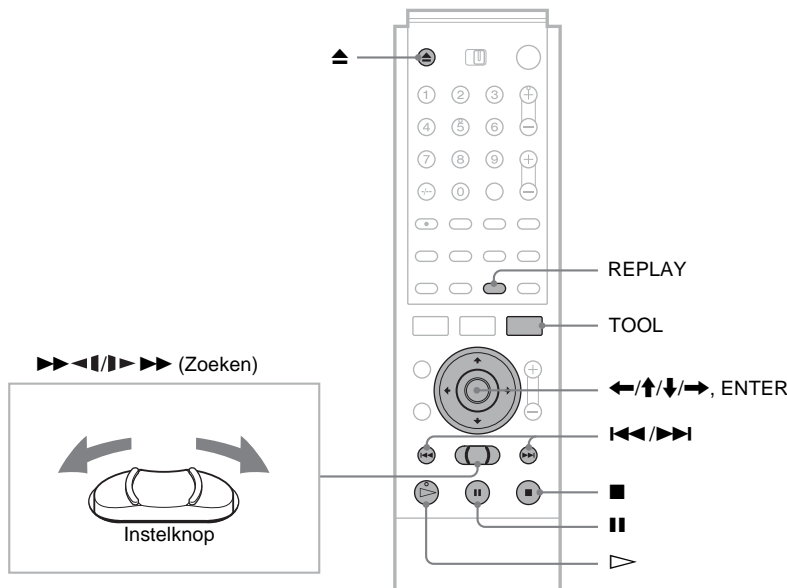
### 2 Druk op /// of de cijfertoetsen om het item te selecteren dat u wilt afspelen of wijzigen.

### 3 Druk op ENTER.

### Tip

Als u een gefinaliseerde DVD-R, DVD+RW of DVD-RW (Video-modus) afspeelt, kunt u het menu weergeven met de TOP MENU of MENU toets. Zie “Een disc finaliseren (Finalize)” (pagina 75) voor meer informatie over finaliseren en DVD-menu's.

## Basishandelingen/De afspeelsnelheid wijzigen



Afspelen

Actie	Handeling	Discs
Pauzeren	Druk op $\square$ . Druk op $\square$ of $\triangleright$ om het afspelen te hervatten.	Alle discs
Het begin van een titel/hoofdstuk/track zoeken	Druk op $\lll$ of $\rrr$ tijdens het afspelen. <ul style="list-style-type: none"> <li><math>\lll</math> : Gaat naar het volgende hoofdstuk, de volgende track of titel.</li> <li><math>\rrr</math> : Gaat terug naar het begin van het vorige hoofdstuk, de vorige track of titel.</li> </ul> Voor DVD-RW's (VR-modus) kunt u handmatig hoofdstukmarkeringen toevoegen (pagina 70).	Alle discs
Het afspelen stoppen en de disc verwijderen	Druk op $\triangle$ .	Alle discs
De vorige scène opnieuw afspelen	Druk op REPLAY. Deze functie is handig om een scène of dialoog die u hebt gemist, te herhalen.	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DVD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RW VIDEO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ RW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- RW VR</div> </div>
Snel vooruit/snel terug (zoeken)	Terwijl u een disc afspeelt, drukt u de instelknop kort naar links of naar rechts. Wanneer u op de instelknop drukt, wordt de zoeksnelheid als volgt gewijzigd:  <div style="text-align: center;"> <p>snel terug <math>\lll</math>      snel vooruit <math>\rrr</math></p> <p>FR1 <math>\leftarrow</math>      <math>\rightarrow</math> FF1</p> <p>FR2 <math>\leftarrow\leftarrow</math>      <math>\rightarrow\rightarrow</math> FF2</p> <p>FR3* <math>\leftarrow\leftarrow\leftarrow</math>      <math>\rightarrow\rightarrow\rightarrow</math> FF3*</p> </div> Druk op $\triangleright$ om de normale snelheid te herstellen. Als u de instelknop naar links of rechts ingedrukt houdt, gaat het snel vooruit of snel terug spoelen door met de geselecteerde snelheid tot u de instelknop loslaat. De werkelijke snelheid kan verschillen, afhankelijk van de disc of de opnamemodus. * Muziek-CD's kunnen niet worden afgespeeld met FR3/FF3.	Alle discs
Beeld voor beeld weergave (Vertraagd afspelen)	Druk de $\lll/rrr$ instelknop langer dan één seconde naar links of rechts als de recorder in de pauzmodus staat. Druk op $\triangleright$ om de normale snelheid te herstellen.	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DVD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RW VIDEO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ RW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- RW VR</div> </div>
Eén beeld per keer weergeven (Freeze Frame)	Druk kort de $\lll/rrr$ instelknop naar links of rechts als de recorder in de pauzmodus staat. Druk op $\triangleright$ om de normale snelheid te herstellen.	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DVD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RW VIDEO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ RW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">- RW VR</div> </div>

→ wordt vervolgd

## Het afspelen hervatten vanaf het punt waar u de disc hebt gestopt (Resume Play)

Als u een disc stopt, onthoudt de recorder het punt waar u op hebt gedrukt.

- Voor DVD's:

De Resume Play functie werkt zo lang u de disc niet opent (u mag de recorder wel uitschakelen).

- Voor CD's:

De Resume Play functie werkt zo lang u de recorder niet uitschakelt en de disc niet opent.

### 1 Druk tijdens het afspelen van een disc op ■ om het afspelen te stoppen.

“RESUME” verschijnt in het uitleesvenster op het voorpaneel.

Als “RESUME” niet verschijnt, is de Resume Play functie niet beschikbaar.

### 2 Druk op ▷.

De recorder start het afspelen vanaf het punt waar u de disc in stap 1 hebt gestopt.

#### ◆Afspelen vanaf het begin van een disc

Stel het hervatpunt opnieuw in met het Tool menu.

Druk op TOOL en op ↑/↓ om “Reset Resume” te selecteren en druk op ENTER.

#### ◆Afspelen vanaf het begin van een titel

U kunt het begin van een titel/track zoeken met het Tool menu. Druk op TOOL en op ↑/↓ om “Play From Start” te selecteren en druk op ENTER. Het afspelen begint automatisch vanaf het begin van de titel.

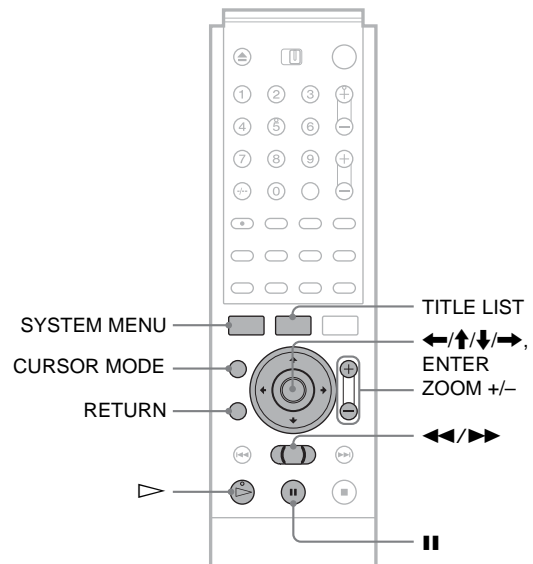
### Opmerkingen

- Het is afhankelijk van de disc of de recorder het afspelen hervat op het punt waar u het afspelen hebt stopgezet.
- Afhankelijk van waar u het afspelen hebt stopgezet, hervat de recorder het afspelen misschien niet op exact hetzelfde punt.
- Het punt waar u het afspelen hebt stopgezet, wordt gewist als:
  - u de disc opent.
  - u een andere titel afspeelt.
  - u schakelt tussen de Title List menu's (Original of Playlist).
  - u de disc bewerkt, bijvoorbeeld door een titel te wissen.
  - u de instellingen op de recorder wijzigt.
  - u de recorder uitschakelt (alleen CD).
  - u een opname maakt (behalve voor DVD-RW's in VR-modus).

## Een opgenomen titel op een disc selecteren

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

In het Title List menu worden alle op de disc opgenomen titels weergegeven. U kunt hier de titel selecteren die u wilt afspelen. Zie ook pagina 32 voor meer informatie.



### 1 Plaats een disc en druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt.

Voor een DVD-RW (VR-modus) selecteert u “Original” of “Playlist” met het Tool menu (pagina 32).

Sort	1	AAB	13:00-14:00	15.9
Date	2	DEF	20:00-21:00	17.9
Number	3	AAB	9:00-9:30	25.9
Title	4	GHI	20:00-20:30	25.9
	5	DEF	20:00-20:30	15.10
	6	L3	21:00-21:30	19.10
	7	L3	21:00-21:30	26.10
	8	GHI	10:00-10:30	28.10

### 2 Druk op ↑/↓ om de titel te selecteren en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

### 3 Druk op ↑/↓ om “Play” te selecteren en druk op ENTER.

Het afspelen begint automatisch vanaf de geselecteerde titel.

#### ⚡ Tips

- U kunt het Title List menu ook weergeven vanuit het systeemmenu. Druk op SYSTEM MENU, selecteer “TITLE LIST” en druk op ENTER (pagina 32).
- U kunt op CURSOR MODE drukken om de paginamodus te selecteren (pagina 32). In de paginamodus kunt u een andere pagina van de titellijst opvragen met ↑/↓.
- U kunt ook de ▷ toets gebruiken om het afspelen te starten.

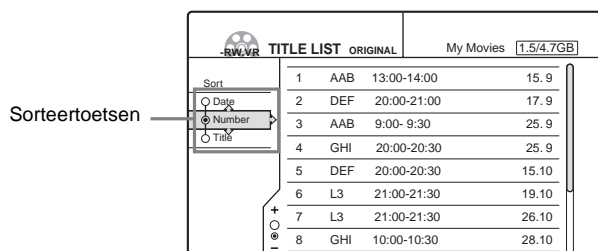
- Zie "Titel van een label voorzien (Title Name)" (pagina 66) als u de titelnaam wilt wijzigen. Als het programma teletekstsignalen bevat, verschijnt de titelnaam automatisch in de titellijst.

## De titelvolgorde wijzigen (Sort)

U kunt de titels sorteren op datum, nummer en titel.

- 1 Druk op  $\leftarrow$  terwijl het Title List menu is ingeschakeld.**

De sorteertoetsen worden geselecteerd.



- 2 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om datum, nummer of titel te selecteren en druk op ENTER.**

De titels worden in de geselecteerde volgorde geplaatst.

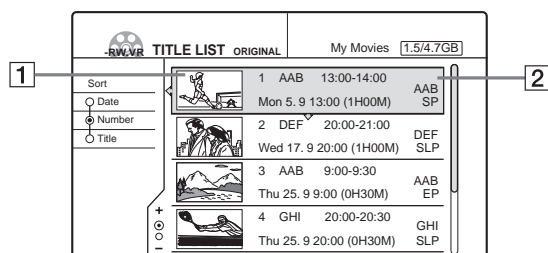
Volgorde	Sorteermethode
Date	op volgorde van datum (waarop de titels zijn opgenomen). De titel die het meest recent is opgenomen, staat bovenaan.
Number	op volgorde van opgenomen titelnummer.
Title	in alfabetische volgorde.

## De lijst gedetailleerder weergeven (Zoomen)

Druk op ZOOM+ terwijl het Title List menu is ingeschakeld om gedetailleerde informatie over een titel weer te geven.

Druk op ZOOM- om terug te keren naar het normale Title List menu.

Voorbeeld: DVD-RW (VR-modus)



- 1 Miniatuur van de titel**

- 2 Titelinformatie:**

Het titelnummer, de titelnaam, de opnamedatum/-tijd, de programmapositie en de opnamemodus weergeven\*.

- $\square$  geeft aan dat de titel beveiligd is.
- $\circ$  (rood) geeft aan dat de titel wordt opgenomen.

\* De weergegeven opnamemodus is de modus die is geselecteerd bij het opnemen van het programma op deze recorder.

## De titellijst automatisch weergeven met één toets (Ééntoetsmenu) (alleen voor SCART aansluitingen)

Als u de SMART LINK aansluiting gebruikt, kunt u het Title List menu eenvoudig weergeven door op de TITLE LIST toets te drukken.

- Druk op TITLE LIST als een disc in de recorder is geplaatst.**

De televisie en de recorder worden ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder.

Het Title List menu verschijnt.

### Opmerking

Als u deze functie gebruikt, moet de televisie ingeschakeld zijn of in de stand-bymodus staan.

## De miniatuur van een titel wijzigen (Thumbnail) (alleen DVD-RW in VR-modus)

U kunt naar eigen voorkeur een scène selecteren voor een miniatuur in een ingezoomd Title List menu.

- 1 Druk op TITLE LIST als een disc in de recorder is geplaatst.**

Het Title List menu verschijnt.

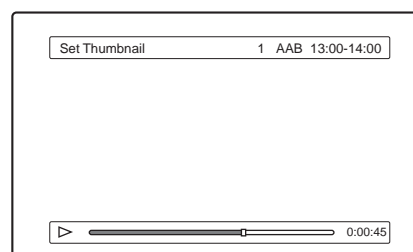
- 2 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om een titel in de lijst te selecteren waarvoor u een andere miniatuur wilt gebruiken, en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

- 3 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Set Thumbnail" te selecteren en druk op ENTER.**

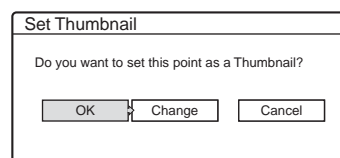
Het venster voor het opgeven van een miniatuur verschijnt.

De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.



- 4 Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, drukt u op  $\triangleright$ ,  $\parallel$  of  $\ll/\triangleright$  om de scène te selecteren die u wilt instellen als miniatuur. Vervolgens drukt u op ENTER.**

Het afspelen wordt onderbroken bij de geselecteerde scène en u wordt om bevestiging gevraagd.



Als u de selectie wilt wijzigen, selecteert u "Change".

- 5 Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om "OK" te selecteren en druk op ENTER.**

De scène wordt ingesteld als miniatuur voor de titel.

- 6 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

→ wordt vervolgd

### Tip

Na een opname wordt automatisch de eerste scène van de opname (de titel) ingesteld als miniatuur bij de titel.

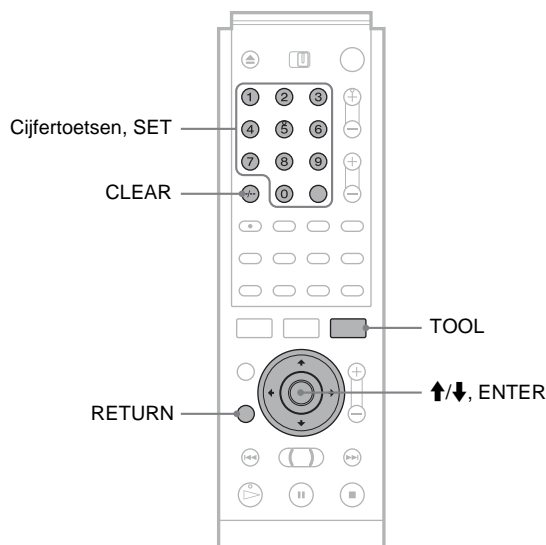
### Opmerkingen

- Titelmaniaturen worden alleen op deze recorder weergegeven.
- Het duurt enkele seconden voordat de miniaturen worden weergegeven.

## Een titel/hoofdstuk/track zoeken



U kunt op een DVD zoeken op titel en hoofdstuk en op een CD op track. Aangezien titels en tracks unieke nummers krijgen toegewezen op een disc, kunt u een titel/hoofdstuk/track selecteren door het nummer ervan op te geven. U kunt echter ook naar een scène zoeken met de tijdcode.



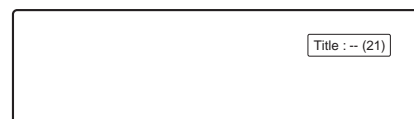
**1** Druk op **TOOL** tijdens het afspelen.  
Het Tool menu verschijnt.

**2** Druk op **↑/↓** om een zoekmethode te selecteren en druk op **ENTER**.

- Title Search (voor DVD's)
- Chapter Search (voor DVD's)
- Track Search (voor CD's)
- Time Search (voor DVD's): zoeken naar een startpunt door de tijdcode in te voeren.

Het venster voor het opgeven van het nummer verschijnt.

Voorbeeld: Title Search



Het cijfer tussen haakjes geeft het totale aantal titels, tracks, enzovoort aan.



### 3 Druk op de cijfertoetsen om het nummer te selecteren van de titel, het hoofdstuk, de track, de tijdcode, enzovoort.

Voorbeeld: Time Search

Typ "21020" om een scène te zoeken op 2 uur, 10 minuten en 20 seconden.

#### ◆ Als u zich hebt vergist

Annuleer het cijfer door op CLEAR te drukken en kies vervolgens een ander cijfer.

### 4 Druk op SET.

Het afspelen begint automatisch vanaf de geselecteerde titel/track/scène of het geselecteerde hoofdstuk.

## Zoeken annuleren

Druk op RETURN.

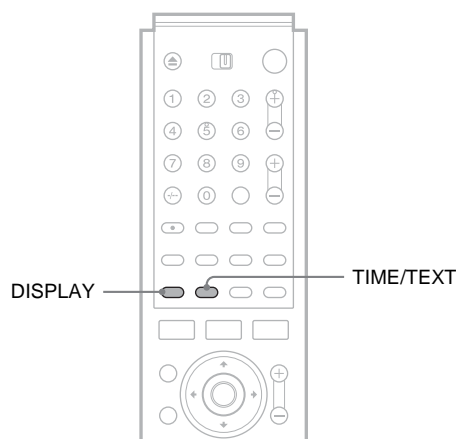
### Opmerkingen

- Op een DVD-RW (VR-modus) kunt u met Time Search niet zoeken naar een stilstaand beeld.
- Als u een nummer opgeeft dat niet bestaat, wordt de huidige selectie niet gewijzigd.

## Afspelinformatie en speelduur controleren



U kunt de speelduur en resterende speelduur van de huidige titel of track of het huidige hoofdstuk controleren. U kunt ook de discnaam controleren die bij het opnemen is opgeslagen op de disc.



Afspelen

### Druk herhaaldelijk op DISPLAY.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het venster als volgt gewijzigd:

Titel-/trackinformatie (venster 1)



Af speelmodus/speelduurinformatie (venster 2)

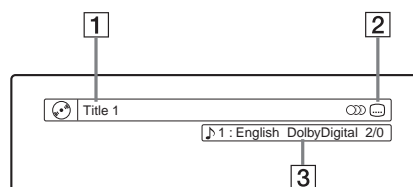


(venster uit)

De vensters verschillen per disc type of opname-indeling.

#### ◆ Venster 1

Voorbeeld: Bij het afspelen van een DVD VIDEO



1 Titel/tracknummer/naam

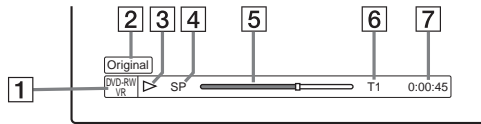
2 Beschikbare discfuncties (hoek/audio/ondertiteling, enzovoort)

3 De huidige geselecteerde functie of geluidsinstelling (wordt tijdelijk weergegeven)

→ wordt vervolgd

## ◆ Venster 2

Voorbeeld: Bij het afspelen van een DVD-RW (VR-modus)



- 1 Type of indeling van disc (pagina 35)
- 2 Titeltype (Original of Playlist) (pagina 32)
- 3 Afspeelmodus
- 4 Opnamemodus\* (pagina 36)
- 5 Statusbalk bij afspelen
- 6 Titelnummer (pagina 54)
- 7 Speelduur

\* De weergegeven opnamemodus is de modus die is geselecteerd bij het opnemen van het programma op deze recorder.

## De resterende tijd controleren

Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT terwijl het hiervoor beschreven venster 2 wordt weergegeven.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het venster als volgt gewijzigd.

### ◆ Bij het afspelen van een DVD

- Speelduur van de huidige titel (uren: minuten: seconden)
- Resterende speelduur van de huidige titel
- Speelduur van het huidige hoofdstuk
- Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk
- Discnaam (alleen DVD-RW/DVD+RW/DVD-R)

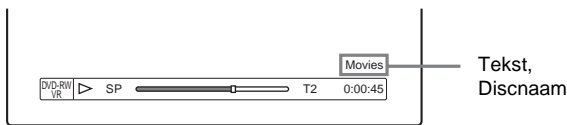
### ◆ Bij het afspelen van een CD

- Speelduur van de huidige track (minuten: seconden)
- Resterende speelduur van de huidige track
- Speelduur van de huidige disc
- Resterende speelduur van de huidige disc
- Discnaam

## De discnaam controleren (behalve DVD VIDEO)

Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT terwijl het venster 2 wordt weergegeven.

De tekst verschijnt alleen als tekst op een CD is opgenomen of als u de discnaam hebt opgegeven. Zie "Een disc van een label voorzien (Disc Name)" (pagina 74) als u een DVD-RW/DVD+RW/DVD-R van een label wilt voorzien.



### 💡 Tip

Als "Auto Display" is ingesteld op "On" (standaard) in het Options instelscherm (pagina 89), verschijnt afspelinformatie automatisch gedurende enige seconden nadat het afspelen is begonnen.

## Speelduur controleren via het uitleesvenster op het voorpaneel

U kunt de speelduur of disctekst bekijken in het uitleesvenster op het voorpaneel.

Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT.

Wanneer u op de toets drukt, wordt de informatie als volgt gewijzigd:

### ◆ Bij het afspelen van een DVD

Speelduur van de titel en huidig titel-/hoofdstuknummer

TITLE 1. CHAP 2 1:03:24



Resterende speelduur van de huidige titel

TITLE 1. CHAP 2. REMAIN -1:15:36



Speelduur en nummer van het huidige hoofdstuk

CHAP 2 0:22:30



Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk

CHAP 2. REMAIN -0:13:20



Discnaam

SONY HITS/STAN

### ◆ Bij het afspelen van een CD

Speelduur van de track en huidig track-/indexnummer

TRACK 2. INDEX 1. STEREO 2:25



Resterende speelduur van de huidige track

TRACK 2. INDEX 1. REMAIN -1:50



Speelduur van de disc

32:12



Resterende speelduur van de disc

REMAIN -20:18



Discnaam

SONY HITS/STAN

### 💡 Tip

Lange tekst die niet op één regel past, rolt in het uitleesvenster op het voorpaneel.

## Opmerkingen

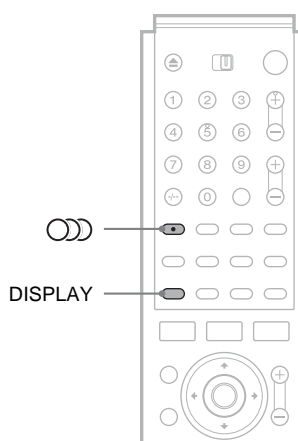
- Bij sommige discs verschijnt de tekst niet.
- De recorder kan alleen het eerste niveau van CD-tekst, zoals de discnaam, weergeven.
- De letters en symbolen die niet kunnen worden weergegeven, worden vervangen door een “\*”.

# Het geluid selecteren

-RW VR DVD CD

Bij het afspelen van een DVD VIDEO die is opgenomen met verschillende audioindelingen (PCM, Dolby Digital, MPEG audio of DTS), kunt u de audioindeling selecteren. Bij een meertalige DVD VIDEO kunt u ook de taal wijzigen. Bij CD's kunt u het geluid van het rechter- of linkerkanaal kiezen en het geluid van het geselecteerde kanaal beluisteren via de rechter- en linkerluidsprekers. Bij een disc met een liedje bijvoorbeeld kan het stemgeluid via het rechterkanaal en de muziek via het linkerkanaal worden weergegeven. Als u dan alleen de muziek wilt horen, kunt u het linkerkanaal kiezen en het geluid via beide luidsprekers beluisteren.

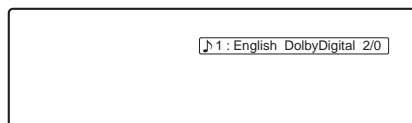
Afspelen



**Druk herhaaldelijk op  (audio) om een audio-optie te kiezen.**

Het volgende venster verschijnt.

Voorbeeld: DVD VIDEO



### ◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO

De taalkeuze hangt af van de DVD VIDEO.

Als vier cijfers worden weergegeven, duiden deze een taalcode aan. Zie “Taalcodelijst” (pagina 98) voor een overzicht van de taalcodes. Als dezelfde taal twee of meer keren wordt weergegeven, is de DVD VIDEO opgenomen in meerdere audioindelingen.

### ◆ Bij het afspelen van een DVD-RW (VR-modus)

De typen geluidssporen die op een disc zijn opgenomen, verschijnen. De standaardinstelling is onderstreept.

Voorbeeld:

- 1: Main (hoofdgeluid)
- 1: Sub (subgeluid)
- 1: Main/Sub (hoofdgeluid en subgeluid)

→ wordt vervolgd

### ◆ Bij het afspelen van een CD

De standaardinstelling is onderstreept.

- Stereo: standaardstereogeluid
- 1/L: geluid van het linkerkanaal (mono)
- 2/R: geluid van het rechterkanaal (mono)

### Opmerkingen

- Bij sommige discs kunt u de audioindeling niet wijzigen.
- Bij het afspelen van een DVD-RW in VR-modus: Als u de recorder hebt aangesloten op een AV-versterker (receiver) met de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting en u tussen de geluidssporen wilt schakelen, stelt u "Dolby Digital" in het Audio instelscherm in op "D-PCM".

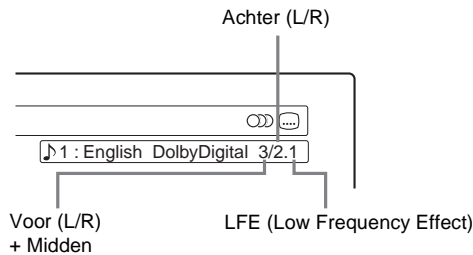
## De indeling van het audiosignaal controleren

Bij het afspelen van een DVD kunt u de indeling van het huidige audiosignaal controleren (Dolby Digital, MPEG audio, DTS, PCM, enzovoort).

### Druk op DISPLAY.

Het volgende venster verschijnt.

Voorbeeld: Dolby Digital 5.1 ch



### ◆ Audiosignalen

Audiosignalen die zijn opgenomen op een disc, bevatten de volgende geluidselementen (kanalen). Elk kanaal wordt uitgevoerd naar een afzonderlijke luidspreker.

- Voor (L)
- Voor (R)
- Midden
- Achter (L)
- Achter (R)
- Achter (Mono): dit signaal kan een door Dolby Surround Sound verwerkt signaal zijn of het achterste monoaudiosignaal van Dolby Digital geluid.
- LFE (Low Frequency Effect) signaal

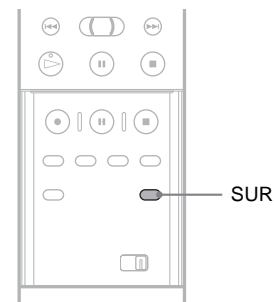
### Opmerking

Als "DTS" op "Off" staat in het Audio instelscherm, kunnen DTS tracks niet worden geselecteerd via het venster, zelfs niet als de disc DTS tracks bevat (pagina 86).

## TV Virtual Surround Settings (TVS)

### DVD

Wanneer u een stereotelevisie of twee voorluidsprekers aansluit, biedt TVS (TV Virtual Surround) u de mogelijkheid van surround sound-effecten door met behulp van een geluidsbeeld virtuele achterluidsprekers te creëren op basis van het geluid van de voorluidsprekers (L: links, R: rechts) zonder dat er werkelijk achterluidsprekers zijn aangesloten. Als de speler is ingesteld om het signaal via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting uit te voeren, is het surround-effect alleen hoorbaar als "Dolby Digital" in het Audio instelscherm is ingesteld op "D-PCM". TVS is ontwikkeld door Sony om surround-sound te produceren in huis met behulp van niet meer dan een stereotelevisie.



### Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op SUR om een TVS-geluidsmodus te selecteren.

Hieronder vindt u meer uitleg over elk van deze instellingen.

- Off
- Dynamic
- Wide
- Night
- Standard

### TV Virtual Surround modi

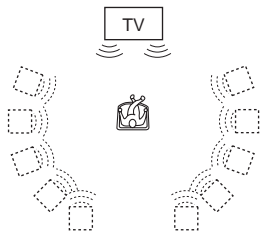
#### ◆ Dynamic

Creëert een set virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid van de voorluidsprekers (L, R) zoals hieronder getoond. Deze instelling is effectief wanneer de linker- en rechtervoorluidsprekers dicht bij elkaar staan, zoals bij ingebouwde luidsprekers van een stereotelevisie.



### ◆Wide

Creëert vijf sets virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid van de voorluidsprekers (L, R) zoals hieronder getoond. Deze instelling is effectief wanneer de linker- en rechtersprekers dicht bij elkaar staan, zoals bij ingebouwde luidsprekers van een stereotelevisie.

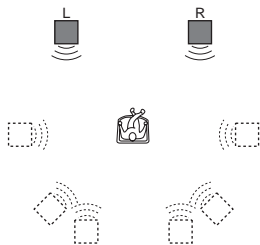


### ◆Night

Luide geluiden, zoals explosies, worden gedempt maar zachte geluiden worden niet beïnvloed. Dit is handig wanneer u een dialoog en de surround sound-effecten van "Wide" met laag volume wilt horen.

### ◆Standard

Creëert drie sets virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid van de voorluidsprekers (L, R) zoals hieronder getoond. Dit werkt alleen met twee afzonderlijke voorluidsprekers.



L: Voorluidspreker (links)  
R: Voorluidspreker (rechts)  
☐: Virtuele luidspreker

## De instelling annuleren

Selecteer "Off".

### ☞ Tip

U kunt de TVS-modus kiezen via het Tool menu (pagina 63).

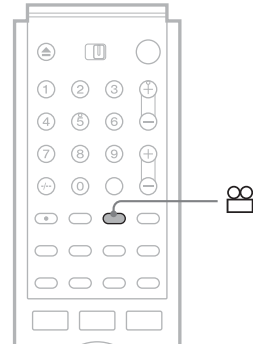
### Opmerkingen

- Als het afspelsignaal geen signaal voor de achterluidsprekers bevat, kunnen de geluidseffecten moeilijk hoorbaar zijn.
- Wanneer u een surround-modus selecteert, moet u de surround-functie van de aangesloten televisie of versterker (receiver) uitschakelen.
- Zorg ervoor dat de luisterpositie zich op precies dezelfde afstand van en tussen de luidsprekers in bevindt en dat deze in een soortgelijke omgeving zijn opgesteld.
- Niet alle discs reageren op dezelfde manier op de instelling "Night".
- U kunt de TVS-modus niet gebruiken voor discs die op deze recorder zijn opgenomen.
- Als u de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting gebruikt om naar MPEG audiosignalen te luisteren en "MPEG" instelt op "MPEG" in het Audio instelscherm, produceren de luidsprekers geen geluid als u een van de TVS-modi selecteert.

# Hoeken wijzigen

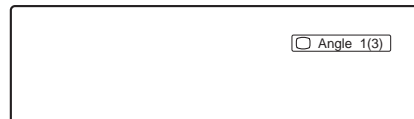
## DVD

Als een scène vanuit verschillende hoeken is opgenomen op een DVD VIDEO, verschijnt "ANGLE" in het uitleesvenster op het voorpaneel. Dit betekent dat u de kijkhoek kunt wijzigen.



**Druk herhaaldelijk op  (hoek) om een hoek te selecteren.**

De scène wordt vanuit de geselecteerde hoek getoond.



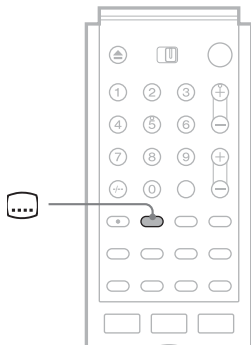
### Opmerkingen


- Bij bepaalde DVD VIDEO's kunt u de hoeken niet wijzigen, zelfs niet als er meervoudige hoeken zijn opgenomen.
- U kunt geen hoeken wijzigen als u een disc afspeelt die op deze recorder is opgenomen.

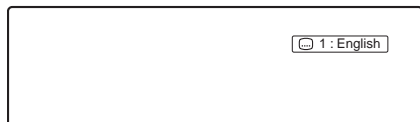
## Ondertiteling weergeven

### DVD

Bij discs waarop ondertitels zijn opgenomen, kunt u de taal voor de ondertiteling wijzigen of de ondertiteling tijdens het afspelen weergeven of verbergen.



**Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op  (ondertiteling) om een instelling te selecteren.**



De taalkeuze hangt af van de DVD VIDEO. Als vier cijfers worden weergegeven, duiden deze een taalcode aan. Zie "Taalcodelijst" (pagina 98) voor een overzicht van de taalcodes.

### De ondertiteling uitschakelen

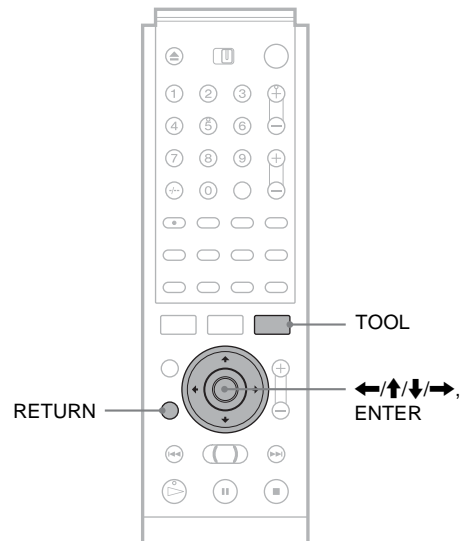
Selecteer "Off".

#### Opmerkingen

- Bij bepaalde DVD VIDEO's kunt u de taal voor de ondertiteling niet wijzigen, zelfs niet als er meertalige ondertitels zijn opgenomen. Mogelijk kunt u deze ook niet uitschakelen.
- U kunt geen instellingen voor ondertiteling wijzigen als u een disc afspeelt die op deze recorder is opgenomen.

## De beeldweergave en het geluid regelen


U kunt het video-/audiosignaal van de recorder aanpassen aan de gewenste beeld- en geluidskwaliteit.

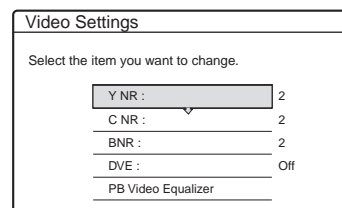


### De beeldkwaliteit regelen

**-RW VR -RW VIDEO +RW -R DVD**

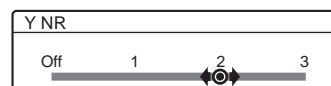
**1 Druk op TOOL tijdens het afspelen.**  
Het Tool menu verschijnt.

**2 Druk op  om "Video Settings" te selecteren en druk op ENTER.**  
Het volgende venster verschijnt.



**3 Druk op  om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op ENTER.**  
Het aanpassingsvenster verschijnt.

Voorbeeld: Y NR



#### ◆ Y NR (ruisvermindering helderheid)

Vermindert de ruis in het helderheidsgedeelte van het videosignaal.

◆ C NR (ruisvermindering kleur)

Vermindert de ruis in het kleurgeedeelte van het videosignaal.

◆ BNR (blokruisvermindering)

Vermindert "blokruis" of mozaïekpatronen in het beeld.

◆ DVE (digital video enhancer)

Verscherpt de contouren van de beelden.

◆ PB Video Equalizer (Weergave video equalizer)

Past het beeld gedetailleerder aan.

Druk op ↑/↓ om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op ENTER.

- Contrast: regelt het contrast.
- Brightness: regelt de algemene helderheid.
- Color: maakt de kleuren donkerder of lichter.
- Hue: wijzigt de kleurenbalans.

**4 Druk op ←/→ om de instelling te wijzigen en druk op ENTER.**

Een hogere waarde heeft een groter effect. Standaardinstellingen zijn onderstreept.

Items	Instellingen
Y NR	Off 1 <u>2</u> 3
C NR	Off 1 <u>2</u> 3
BNR	Off 1 <u>2</u> 3
DVE	<u>Off</u> 1 2 3
PB Video Equalizer	
Contrast	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Brightness	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Color	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Hue	-3 ~ <u>0</u> ~ 3

**5 Herhaal stap 3 en 4 om andere items aan te passen.**

**6 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

**Opmerkingen**

- Zet "BNR" op "Off" wanneer de randen van het beeld op het televisiescherm minder scherp zijn.
- Bij sommige discs of scènes is het effect van BNR minder duidelijk. Deze functie werkt niet bij sommige schermformaten.
- Bij het afspelen van een disc die is opgenomen in de opnamemodus SLP, heeft de instelling BNR minder effect.

## De geluidskwaliteit regelen

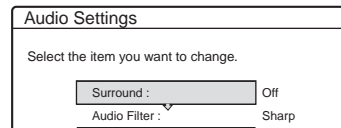
-RW VR   -RW VIDEO   +RW   -R   DVD  
**C D**

**1 Druk op TOOL.**

Het Tool menu verschijnt.

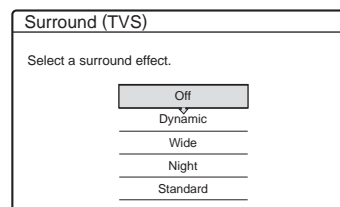
**2 Druk op ↑/↓ om "Audio Settings" te selecteren en druk op ENTER.**

Het volgende venster verschijnt.



**3 Druk op ↑/↓ om het item te selecteren en druk op ENTER.**

Voorbeeld: Surround (TVS)



◆ Surround (alleen DVD VIDEO)

Selecteer hiermee een van de surround-modi. Zie "TV Virtual Surround Settings (TVS)" (pagina 60) voor meer informatie.

- Off (standaard)
- Dynamic
- Wide
- Night
- Standard

◆ Audio Filter (alle discs)

Selecteert het digitale filter om ruis boven 22,05 kHz (Fs\* 44,1 kHz), 24 kHz (Fs 48 kHz) of 48 kHz (Fs boven 96 kHz) te onderdrukken.

- Sharp (standaard): Geeft een ruim frequentiebereik en een ruimtelijk gevoel.
- Slow: Voor een vloeiend en warm geluid.

\* Bemonsteringsfrequentie van het audiosignaal

Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen: LINE 1 TV, LINE 3/DECODER en LINE 2 OUT (AUDIO L/R).

**4 Druk op ←/↑/↓/→ om de optie te selecteren en druk op ENTER.**

**5 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

**Opmerking**

Het effect van het geluidsfilter is afhankelijk van de disc en de omgeving.

# DVD bewerken

Dit gedeelte is een inleiding in de basisbeginselen van het bewerken van DVD-opnamen en beschrijft de functies voor het bewerken van opnamen op een disc en de functies voor het bewerken van de volledige disc.

- *Vóór het bewerken* . . . . . pagina 64
- *Basisbewerkingen* **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** . . . . . pagina 66
- *Geavanceerd bewerken (afspeellijst bewerken)* **-RW VR** . . . . . pagina 70
- *Discs voorzien van een label, beveiligen of finaliseren* **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** . . . . . pagina 74

## Vóór het bewerken

Deze recorder biedt verschillende bewerkingsopties. Lees voordat u gaat bewerken het onderstaande om te zien wat er voor uw disc beschikbaar is.

De bewerkte inhoud kan verloren gaan als u de disc verwijdt of als een timeropname wordt gestart tijdens de bewerking.

### Disctype, opname-indeling en titeltype controleren

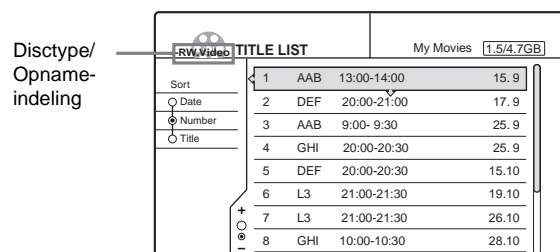
Druk op TITLE LIST en controleer het disctype en de opname-indeling boven in het Title List menu. Als de disc is opgenomen in VR-modus, controleert u ook het titeltype, origineel of afspeellijst. Als u per ongeluk een originele titel bewerkt in plaats van een afspeellijsttitel, kan dit niet ongedaan worden gemaakt. Het is niet mogelijk de gewiste titel terug te halen of de oorspronkelijke staat van een bewerkte titel te herstellen.

### Bewerkingsopties voor DVD-RW (Video-modus), DVD+RW, DVD-R

**-RW VIDEO** **+RW** **-R**

U kunt eenvoudige bewerkingen uitvoeren. Aangezien titels in de Video-modus daadwerkelijk opnamen op de disc zijn, kunt u bewerkingen niet ongedaan maken.

Title List menu voor DVD-RW (Video-modus)/DVD+RW/DVD-R



Functies voor basisbewerkingen beschikbaar voor titels in de Video-modus:

- Beveiliging instellen tegen wissen (pagina 66).
- Titels voorzien van een label (pagina 66).
- Een titel wissen (pagina 67).
- Meerdere titels wissen (pagina 67)

### Opmerkingen

- Als de disc eenmaal is gefinaliseerd, kunt u de disc niet meer bewerken en er niets meer op opnemen (met uitzondering van DVD-RW's in VR-modus en DVD+RW's).
- U kunt geen afspeellijst (zie hieronder) maken op DVD-RW's (Video-modus), DVD+RW's of DVD-R's.



## Bewerkingsopties voor DVD-RW's (VR-modus)

### -RW VR

Er zijn twee opties voor een DVD-RW (VR-modus): u kunt de oorspronkelijk opname die "Original" wordt genoemd, of de afspeelinformatie die voor dat origineel is gemaakt en die "Playlist" wordt genoemd, bewerken. Omdat de opties wezenlijk van elkaar verschillen en elk hun eigen voordelen bieden, kunt u beter eerst het onderstaande doorlezen en de optie selecteren die het meest voldoet aan uw wensen.

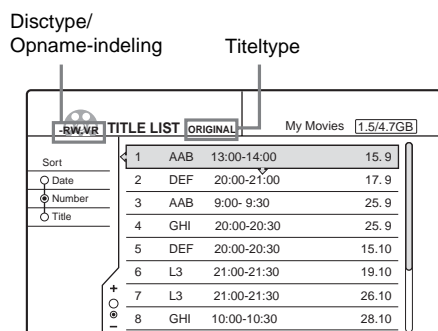
### "Original" bewerken

Basisfuncties voor het bewerken van originele titels:

- Titels voorzien van een label (*pagina 66*).
- Beveiliging instellen tegen wissen (*pagina 66*).
- Een titel wissen (*pagina 67*).
- Meerdere titels wissen (*pagina 67*).
- Een deel van een titel wissen (A-B Erase) (*pagina 68*).

Alle bewerkingen die u in de oorspronkelijke titel maakt, zijn definitief. Als u een onbewerkte versie van de opname wilt bewaren, kunt u beter een afspeellijst maken en die bewerken (zie hieronder).

Het Title List (Original) menu geeft alle originele titels op de disc weer.



### Opmerking

Originele titels zijn de bron voor de afspeellijst. Als u een originele titel gebruikt voor een afspeellijst, kunt u die originele titel niet meer wissen.

### "Playlist" bewerken

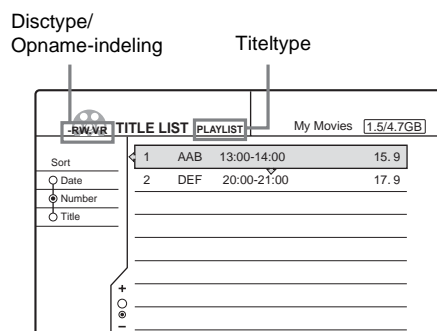
Een afspeellijst is een groep afspeellijsttitels die is gemaakt op basis van de originele titel voor bewerkingsdoeleinden. Als u een afspeellijst maakt, wordt alleen de informatie die nodig is voor het afspelen, bijvoorbeeld de volgorde waarin titels worden afgespeeld, opgeslagen op de disc.

Voorbeeld: u hebt de laatste paar wedstrijden van een voetbaltoernooi opgenomen op een DVD-RW (VR-modus). U wilt een samenvatting maken met alle goals en andere hoogtepunten, maar u wilt ook de oorspronkelijke opname handhaven.

Maak in dat geval een verzameling van de scènes met de hoogtepunten en leg daarvoor afspeelinformatie vast (een afspeellijsttitel). U kunt zelfs de volgorde van de scènes aanpassen in de afspeellijsttitel.

Het voorgaande is niet meer dan een voorbeeld. Experimenteer met de verschillende functies voor het bewerken van de afspeellijst of gebruik deze samen met een bewerking van de originele opname. Ontwikkel uw eigen bewerkingsmethoden voor afspeellijsten en originele titels.

Het Title List (Playlist) menu geeft alle afspeellijsttitels op de disc weer.



Geavanceerde functies voor het bewerken van afspeellijsten:

- Titels voorzien van een label (*pagina 66*).
- Een titel wissen (*pagina 67*).
- Meerdere titels wissen (*pagina 67*).
- Een deel van een titel wissen (A-B Erase) (*pagina 68*).
- Een afspeellijsttitel maken van geselecteerde titels en scènes (*pagina 70*).
- De volgorde van titels wijzigen (*pagina 72*).
- Een titel splitsen in meerdere titels (*pagina 73*).
- Meerdere titels combineren tot één titel (*pagina 73*).

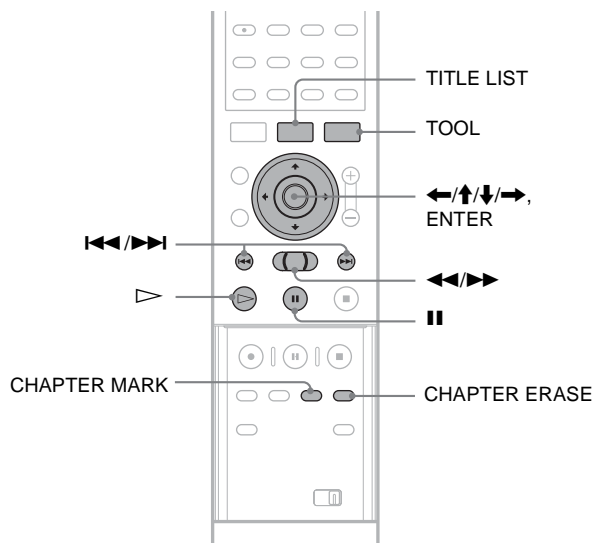
# Basisbewerkingen

In dit gedeelte worden de basisfuncties voor bewerken uitgelegd. Houd er rekening mee dat u deze bewerkingen niet ongedaan kunt maken.

Maak een afspeellijst als u een DVD-RW (VR-modus) wilt bewerken zonder wijzigingen aan te brengen in de originele opnamen (pagina 70).

## Opmerkingen

- Als "No new data can be added to this disc" op het scherm verschijnt, moet u ongewenste titels verwijderen vóór het bewerken.
- Voor DVD-R's/DVD-RW's (Video-modus):  
Voer alle bewerkingen uit voordat u de disc finaliseert. U kunt een gefinaliseerde disc niet bewerken.
- Voor oorspronkelijke titels op DVD-RW's (VR-modus):  
Originele titels zijn een bron voor afgeleide afspeellijsten. Als u een originele titel gebruikt voor een afspeellijst, kunt u die originele titel niet meer wissen of bewerken.



## Titel van een label voorzien (Title Name)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Voor een naam kunt u maximaal 64 tekens invoeren. De titelnaam verschijnt in het Title List menu.

### 1 Druk op TITLE LIST.

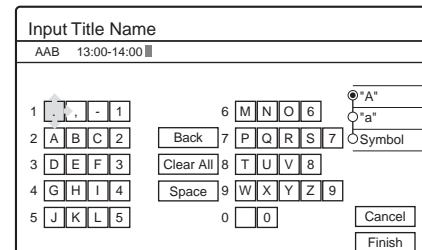
Het Title List menu verschijnt. Als u een DVD-RW (VR-modus) gebruikt, drukt u op TOOL en selecteert u "Original" of "Playlist" in het Tool menu om desgewenst de titellijst te wijzigen.

Sort	1	2	3	4	5	6	7	8
Date	AAB 13:00-14:00	DEF 20:00-21:00	AAB 9:00-9:30	GHI 20:00-20:30	DEF 20:00-20:30	L3 21:00-21:30	L3 21:00-21:30	GHI 10:00-10:30
Number	15.9	17.9	25.9	25.9	15.10	19.10	26.10	28.10
Title								

- 2 Druk op **↑/↓** om de titel te selecteren en druk op **ENTER**.  
Het submenu verschijnt.

- 3 Druk op **↑/↓** om "Title Name" te selecteren en druk op **ENTER**.  
Het venster voor het opgeven van een titelnaam verschijnt.

Zie pagina 34 als u tekens wilt invoeren.



- 4 Druk op **←/↑/↓/→** om "Finish" te selecteren als u de titelnaam hebt ingevoerd.  
Er verschijnt een nieuw Title List menu met de titel van de ingevoerde naam.

## Titel beveiligen (Protect)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

U kunt een titel beveiligen, zodat deze niet kan worden gewist.

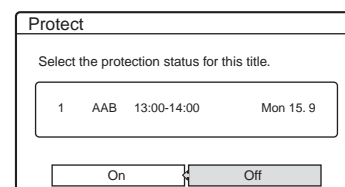
### 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt. Als u een DVD-RW (VR-modus) gebruikt, drukt u op TOOL en selecteert u "Original" in het Tool menu.

Sort	1	2	3	4	5	6	7	8
Date	AAB 13:00-14:00	DEF 20:00-21:00	AAB 9:00-9:30	GHI 20:00-20:30	DEF 20:00-20:30	L3 21:00-21:30	L3 21:00-21:30	GHI 10:00-10:30
Number	15.9	17.9	25.9	25.9	15.10	19.10	26.10	28.10
Title								

- 2 Druk op **↑/↓** om de titel te selecteren en druk op **ENTER**.  
Het submenu verschijnt.

- 3 Druk op **↑/↓** om "Protect" te selecteren en druk op **ENTER**.  
Het volgende venster verschijnt.



- 4 Druk op **←/→** om "On" te selecteren en druk op **ENTER**.  
De beveiliging is ingesteld.

## De beveiliging annuleren

- 1 Selecteer de titel die u in stap 2 hebt beveiligd.
- 2 Druk op **↑/↓** om “Protect” te selecteren en druk op **ENTER**.
- 3 Druk op **←/→** om “Off” te selecteren en druk op **ENTER**.

## De volledige disc beveiligen

Zie pagina 75.

### Opmerking

U kunt afspeellijsttitels niet beveiligen.

## Een titel wissen (Erase)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

U kunt afzonderlijke titels wissen met het submenu.

### ◆ Voor DVD-R's:

Houd er rekening mee dat het wissen van titels op een DVD-R geen extra discruimte oplevert.

### ◆ Voor DVD-RW's (VR-modus):

Houd er rekening mee dat u een originele titel niet kunt wissen als van deze titel een afspeellijsttitel is afgeleid.

## 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt. Als u een DVD-RW (VR-modus) gebruikt, drukt u op **TOOL** en selecteert u “Original” of “Playlist” in het Tool menu om de gewenste titellijst te wijzigen.

Sort	1	AAB	13:00-14:00	15.9
Date	2	DEF	20:00-21:00	17.9
Number	3	AAB	9:00-9:30	25.9
Title	4	GHI	20:00-20:30	25.9
	5	DEF	20:00-20:30	15.10
	6	L3	21:00-21:30	19.10
	7	L3	21:00-21:30	26.10
	8	GHI	10:00-10:30	28.10

## 2 Druk op **↑/↓** om de titel te selecteren die u wilt wissen en druk op **ENTER**.

Het submenu verschijnt.

## 3 Druk op **↑/↓** om “Erase” te selecteren en druk op **ENTER**.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

## 4 Druk op **←/→** om “OK” te selecteren en druk op **ENTER**.

De titel wordt gewist.

### ◆ Als de geselecteerde titel beveiligd is

- Druk op **→** om “Change” te selecteren, zodat u verder kunt gaan met de procedure.

Het venster voor beveiliging verschijnt. Druk op **←/→** om “Off” te selecteren en druk op **ENTER**.

- Als u de procedure wilt annuleren, selecteert u “Close” door op **←/→** te drukken en drukt u op **ENTER**.

### ◆ Als een afspeellijst verwijst naar de geselecteerde titel

Selecteer “Close” omdat originele titels waarnaar wordt verwezen in een afspeellijst, niet kunnen worden gewist.

Als u de originele titel wilt wissen, moet u eerst de afspeellijsttitel verwijderen. Wis daarna de originele titel.

### Tip

Als u een DVD-RW (Video-modus) of DVD+RW gebruikt, kunt u een titel wissen met het Disc Map venster (pagina 37).

## Meerdere titels wissen (Erase Titles)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

U kunt meer dan twee titels tegelijkertijd wissen met het Tool menu.

### ◆ Voor DVD-R's:

Houd er rekening mee dat het wissen van titels op een DVD-R geen extra discruimte oplevert.

### ◆ Voor DVD-RW's (VR-modus):

Houd er rekening mee dat u een originele titel niet kunt wissen als van deze titel een afspeellijsttitel is afgeleid.

## 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt. Als u een DVD-RW (VR-modus) gebruikt, drukt u op **TOOL** en selecteert u “Original” of “Playlist” in het Tool menu om de gewenste titellijst te wijzigen.

Sort	1	AAB	13:00-14:00	15.9
Date	2	DEF	20:00-21:00	17.9
Number	3	AAB	9:00-9:30	25.9
Title	4	GHI	20:00-20:30	25.9
	5	DEF	20:00-20:30	15.10
	6	L3	21:00-21:30	19.10
	7	L3	21:00-21:30	26.10
	8	GHI	10:00-10:30	28.10

## 2 Druk op TOOL.

Het Tool menu verschijnt.

## 3 Druk op **↑/↓** om “Erase Titles” te selecteren en druk op **ENTER**.

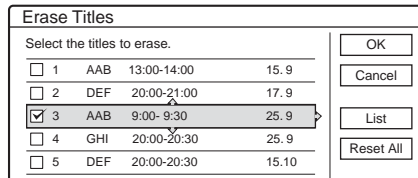
Het venster voor het selecteren van te wissen titels verschijnt.

Erase Titles				
Select the titles to erase.				
<input checked="" type="checkbox"/>	1	AAB	13:00-14:00	15.9
<input type="checkbox"/>	2	DEF	20:00-21:00	17.9
<input type="checkbox"/>	3	AAB	9:00-9:30	25.9
<input type="checkbox"/>	4	GHI	20:00-20:30	25.9
<input type="checkbox"/>	5	DEF	20:00-20:30	15.10

#### 4 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de titel te selecteren en druk op ENTER.

In het selectievakje naast de geselecteerde titel wordt een vinkje geplaatst.

Als u het vinkje weer wilt verwijderen, drukt u nogmaals op ENTER.



Selecteer "List" om alle titels weer te geven die worden gewist.

Als u alle vinkjes weer wilt verwijderen, selecteert u "Reset All".

#### 5 Herhaal stap 4 voor alle titels die u wilt verwijderen.

##### ◆ Als de geselecteerde titel beveiligd is

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

- Druk op  $\rightarrow$  om "Change" te selecteren, zodat u verder kunt gaan met de procedure.

Het venster voor beveiliging verschijnt. Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om "Off" te selecteren en druk op ENTER.

- Als u de procedure wilt annuleren, selecteert u "Close" door op  $\leftarrow/\rightarrow$  te drukken en drukt u op ENTER.

##### ◆ Als een afspeellijst verwijst naar de geselecteerde titel

Selecteer "Close" omdat originele titels waarnaar wordt verwezen in een afspeellijst, niet kunnen worden gewist.

Als u de originele titel wilt wissen, moet u eerst de afspeellijsttitel verwijderen. Wis daarna de originele titel.

#### 6 Druk op $\leftarrow/\rightarrow$ om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

Als u wilt terugkeren naar het venster met de geselecteerde titels, selecteert u "View All".

#### 7 Druk op $\leftarrow/\rightarrow$ om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

##### Tip

Als u een DVD-RW (Video-modus) of DVD+RW gebruikt, kunt u een titel wissen met het Disc Map venster (pagina 37).

## Een gedeelte van een titel wissen (A-B Erase)

### - RW VR

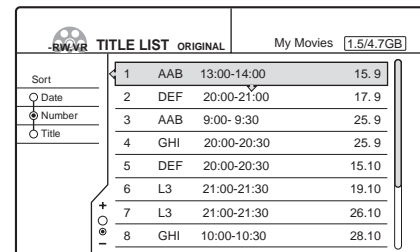
U kunt een deel van een titel wissen met het submenu.

##### ◆ Voor originele titels op een DVD-RW (VR-modus):

Houd er rekening mee dat u een originele titel niet kunt wissen als van deze titel een afspeellijsttitel is afgeleid.

#### 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt. Als u een DVD-RW (VR-modus) gebruikt, drukt u op TOOL en selecteert u "Original" of "Playlist" in het Tool menu om desgewenst de titellijst te wijzigen.

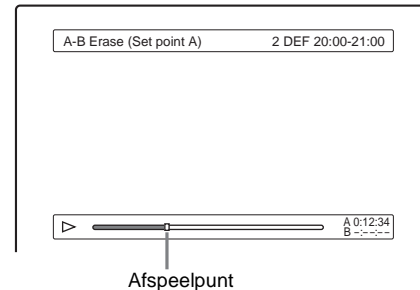


#### 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de titel te selecteren en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

#### 3 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om "A-B Erase" te selecteren en druk op ENTER.

Het venster voor het instellen van punt A verschijnt. De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld. De schuifregelaar geeft steeds het punt aan dat wordt afgespeeld.



##### ◆ Als de geselecteerde titel beveiligd is

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

- Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om "Change" te selecteren zodat u verder kunt gaan met de procedure.

Het venster voor beveiliging verschijnt. Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om "Off" te selecteren en druk op ENTER.

- Als u de procedure wilt annuleren, selecteert u "Close" door op  $\leftarrow/\rightarrow$  te drukken en drukt u op ENTER.

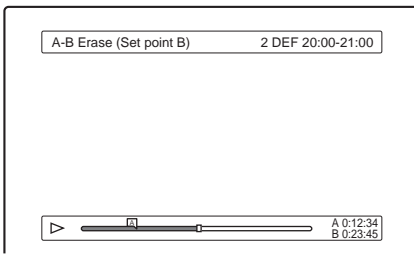
##### ◆ Als een afspeellijst verwijst naar de geselecteerde titel

Selecteer "Close" omdat originele titels waarnaar wordt verwezen in een afspeellijst, niet kunnen worden gewist.

Als u een gedeelte van de originele titel wilt verwijderen, moet u eerst de afspeellijsttitel verwijderen. Wis daarna het gedeelte van de originele titel.

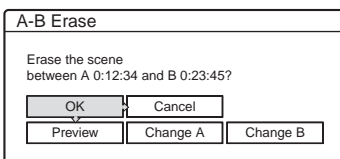
- 4** Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, stelt u punt A in met  $\triangleright$ , **||** en  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  en drukt u op ENTER.

Het venster voor het instellen van punt B verschijnt en de titel wordt afgespeeld op de achtergrond.



- 5** Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, stelt u punt B in met  $\triangleright$ , **||** en  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  en drukt u op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.



Selecteer "Preview" als u een voorbeeld wilt bekijken.

Selecteer "Change A" of "Change B" als u de instelling voor punt A of B wilt wijzigen.

- 6** Druk op  $\blacktriangleleft/\blacktriangleup/\blacktriangledown/\blacktriangleright$  om "OK" te selecteren en drukt u op ENTER.

De scène wordt gewist en in het venster wordt de vraag gesteld of u nog een scène wilt wissen.

Selecteer "Yes" en herhaal de bovenstaande procedure om door te gaan.

- 7** Druk op  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  om "No" te selecteren en drukt u op ENTER om te stoppen.

Het Title List menu verschijnt opnieuw.

#### Opmerkingen

- Beelden of geluid kunnen tijdelijk worden onderbroken op het punt waar u een gedeelte van een titel wist.
- U kunt geen gedeelten wissen die korter zijn dan vijf seconden.

## Hoofdstukken handmatig maken

### - RW VR

U kunt een hoofdstukmarkering handmatig invoegen op elk gewenst punt.

**Druk op CHAPTER MARK tijdens het afspelen op het punt waar u de titel wilt splitsen in hoofdstukken.**

Als u op de toets drukt, verschijnt "Marking..." op het scherm en worden de scènes links en rechts van het teken hoofdstukken.

## Hoofdstukmarkeringen wissen

U kunt twee hoofdstukken combineren door een hoofdstukmarkering te wissen tijdens het afspelen.

- 1** Druk op  $\blacktriangleleft$  of  $\blacktriangleright$  om naar een hoofdstuknummer te zoeken.
- 2** Druk op CHAPTER ERASE tijdens het weergeven van het hoofdstuk dat u wilt wissen. Het huidige hoofdstuk dat wordt weergegeven, wordt gecombineerd met het vorige hoofdstuk.

#### Opmerkingen

- Het afspelen wordt wellicht tijdelijk gestopt als een hoofdstukmarkering wordt toegevoegd.
- Er wordt een bericht weergegeven als er geen hoofdstukmarkeringen meer kunnen worden toegevoegd. In dit geval kunt u wellicht niet opnemen op de disc of de disc bewerken.



# Geavanceerd bewerken (afspeellijst bewerken)

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u een afspeellijst maakt. Daarna worden de beschikbare bewerkingsopties voor de gemaakte afspeellijst behandeld.

U kunt afspeellijsttitels maken van scènes die geselecteerde originele titels zijn, maar ook van andere afspeellijsttitels. Omdat bewerkingen van de afspeellijst geen gevolgen hebben voor de originele titel, kunt u deze bewerkingen net zo vaak uitvoeren als u maar wilt.

Voer de volgende procedure uit om een afspeellijsttitel te maken.

1. Een titel of titels selecteren voor het bewerken



2. Meerdere scènes uit de geselecteerde titels vastleggen



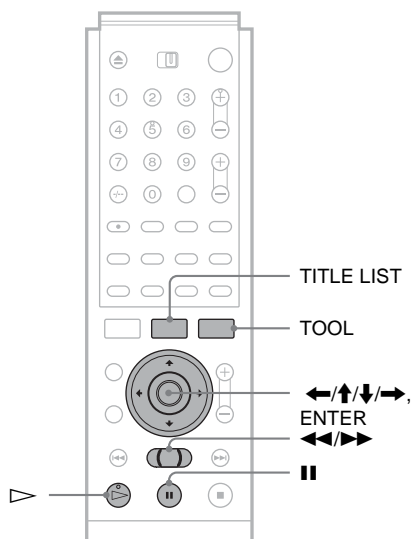
3. De scènes in de scènelijst bevestigen



4. De scènes in de scènelijst desgewenst bewerken



5. Scènes verbinden om een afspeellijsttitel te maken



## Een afspeellijsttitel maken van andere titels

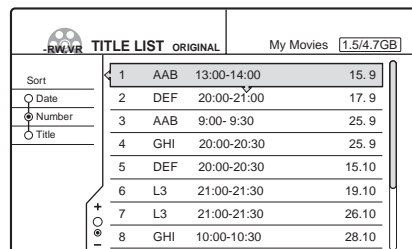
- RW VR

Verzamel scènes uit originele titels of andere afspeellijsttitels om een nieuwe afspeellijsttitel te maken. U kunt de volgorde van de scènes wijzigen of de scènes bewerken.

### 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List (Original) menu of het Title List (Playlist) menu verschijnt.

Voorbeeld: Het Title List (Original) menu.

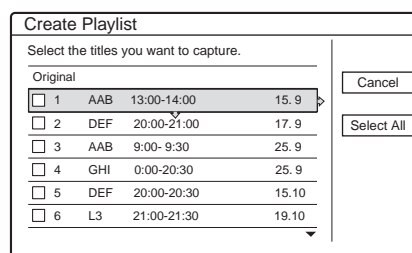


### 2 Druk op TOOL.

Het Tool menu verschijnt.

### 3 Druk op ↑/↓ om “Create Playlist” te selecteren en druk op ENTER.

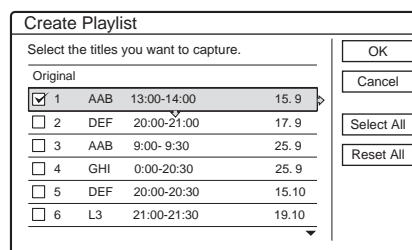
Het venster voor het selecteren van titels verschijnt.



### 4 Druk op ↑/↓ om de titel die u wilt opnemen in de afspeellijsttitel te selecteren en druk op ENTER.

In het selectievakje naast de geselecteerde titel wordt een vinkje geplaatst.

Als u het vinkje weer wilt verwijderen, drukt u nogmaals op ENTER.



Als u alle titels wilt selecteren, selecteert u “Select All”.

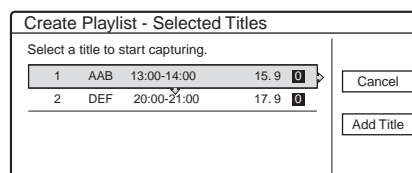
### 5 Herhaal stap 4 om nog meer titels toe te voegen.

Druk op ↓ om naar de volgende pagina te gaan.

Als u alle vinkjes weer wilt verwijderen, selecteert u “Reset All”.

### 6 Druk op ←/→ om “OK” te selecteren en druk op ENTER.

De lijst met geselecteerde titels verschijnt.



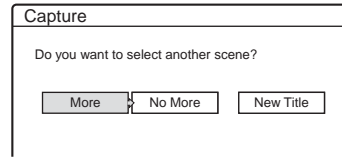
Selecteer “Add Title” om een andere titel toe te voegen.

**7 Druk op ↑/↓ om een van de titels te selecteren en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

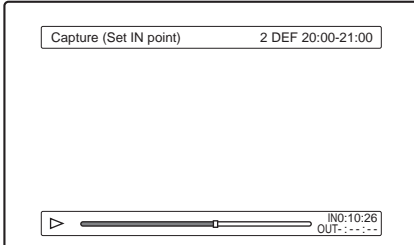
- ◆ De volledige titel als één scène aan de afspeellijsttitel toevoegen

Selecteer “Capture All” en ga naar stap 14.



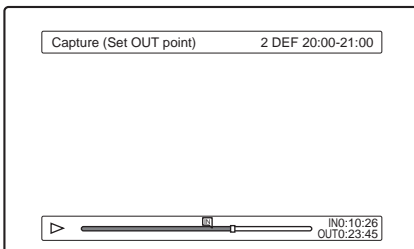
**8 Druk op ↑/↓ om “Capture” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het instellen van het startpunt (IN) verschijnt. De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.



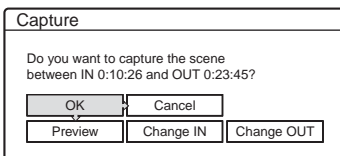
**9 Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, selecteert u het begin van de scène met ▷, || en ◀▶/▶▶ en drukt u op ENTER.**

Het venster voor het instellen van het eindpunt (OUT) verschijnt en de titel wordt afgespeeld op de achtergrond.



**10 Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, selecteert u het eindpunt van de scène met ▷, || en ◀▶/▶▶ en drukt u op ENTER.**

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.



Selecteer “Preview” als u een voorbeeld wilt bekijken.

Selecteer “Change IN” of “Change OUT” als u de instelling voor het IN of OUT punt wilt wijzigen.

**11 Druk op ←/→ om “OK” te selecteren en druk op ENTER.**

Het geselecteerde fragment wordt als scène vastgelegd en in het venster wordt de vraag gesteld of u wilt doorgaan met het vastleggen van scènes.

**12 Druk op ←/→ om een optie in het venster te selecteren en druk op ENTER.**

Als u een scène uit dezelfde titel wilt vastleggen, selecteert u “More” en herhaalt u de bovenstaande procedure.

Als u een scène uit een andere titel wilt vastleggen, selecteert u “New Title” en herhaalt u de bovenstaande procedure.

**13 Als u het vastleggen van scènes wilt beëindigen, drukt u op ←/→ om “No More” te selecteren en drukt u op ENTER.**

De lijst met de geselecteerde titels verschijnt opnieuw.

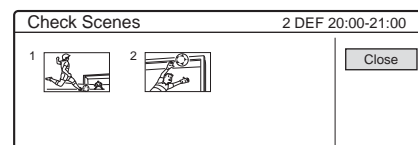
- ◆ De vastgelegde scènes in een titel controleren

**① Druk op ↑/↓ om een titel in de lijst met geselecteerde titels te selecteren en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

**② Druk op ↑/↓ om “Check Scenes” te selecteren en druk op ENTER.**

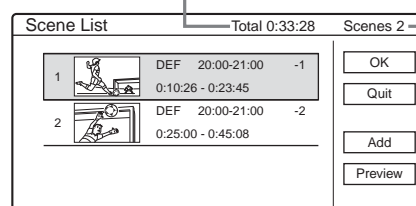
De miniatures van de vastgelegde scènes in de titel verschijnen.



**14 Druk op ←/↑/↓/→ om “Scene List” te selecteren en druk op ENTER.**

Het Scene List menu verschijnt met alle geselecteerde scènes.

Totale tijdsduur van de geselecteerde scène      Totaalaantal scènes



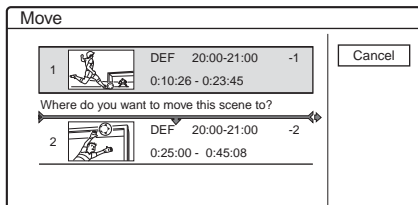
- ◆ De scènevolgorde wijzigen (Move)

**① Druk op ↑/↓ om de scène te selecteren die u wilt verplaatsen en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

**② Druk op ↑/↓ om “Move” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het selecteren van het invoegpunt verschijnt.



**③ Druk op ↑/↓ om een invoegpunt te selecteren en druk op ENTER.**

De scène wordt verplaatst naar de nieuwe positie en het Scene List menu verschijnt opnieuw.

◆ De scène wissen (Erase)

**① Druk op ↑/↓ om de scène te selecteren die u wilt wissen en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

**② Druk op ↑/↓ om “Erase” te selecteren en druk op ENTER.**

**③ Als er een vraag ter bevestiging verschijnt, drukt u op ←/→ om “OK” te selecteren en drukt u op ENTER.**

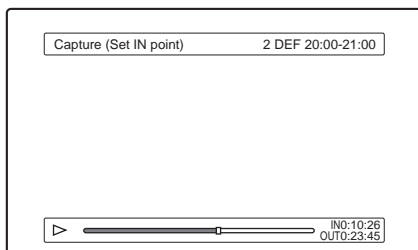
◆ De inhoud van scènes wijzigen. (Change IN/Change OUT)

**① Druk op ↑/↓ om de scène te selecteren die u wilt wijzigen en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

**② Druk op ↑/↓ om “Change IN” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het instellen van het punt IN verschijnt.



**③ Herhaal stap 9 tot en met 14.**

Als u het punt OUT opnieuw wilt instellen, selecteert u “Change OUT” en herhaalt u de stap 10 tot en met 14.

Het Scene List menu verschijnt opnieuw.

◆ Een andere scène toevoegen

Druk op ←/↑/↓/→ om “Add” te selecteren en druk op ENTER. Herhaal de bovenstaande procedure.

◆ Een voorbeeld van de volledige afspeellijsttitel bekijken

Druk op ←/↑/↓/→ om “Preview” te selecteren en druk op ENTER. De vastgelegde scènes worden in de weergegeven volgorde afgespeeld. Als het afspelen is voltooid, verschijnt het Scene List menu opnieuw.

**15 Druk op ←/→ om “OK” te selecteren en druk op ENTER.**

De scènes worden verbonden tot een nieuwe afspeellijsttitel en het venster voor het opgeven van een titelnaam verschijnt.

◆ Een nieuwe naam invoeren

Selecteer “Enter” en volg de instructies op pagina 34.

◆ De standaardnaam gebruiken

Druk op ←/→ om “OK” te selecteren en druk op ENTER.

Er verschijnt een nieuw Title List menu met de titel van de ingevoerde naam.

🔔 Tip

Bij het maken van een afspeellijsttitel worden de punten “IN” en “OUT” hoofdstukmarkeringen en wordt elke scène een hoofdstuk.

**Opmerkingen**

- Mogelijk wordt het beeld in de pauzmodus gezet als het afspelen van de bewerkte scène is voltooid.
- U kunt de IN en OUT punten vastleggen, verplaatsen of wijzigen voor maximaal 50 scènes per titel.

## Een afspeellijsttitel verplaatsen (Move)

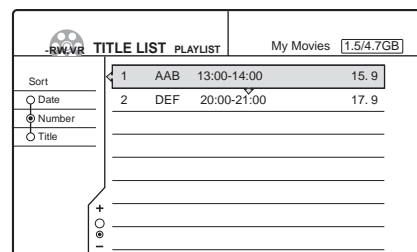
**-RW VR**

U kunt de volgorde van afspeellijsttitels in de Title List (Playlist) wijzigen.

**1 Druk op TITLE LIST.**

Het Title List menu verschijnt.

Als het Title List (Original) menu verschijnt, drukt u op TOOL en selecteert u “Playlist” in het Tool menu.



**2 Druk op ← om de sorteertoetsen te selecteren.**

**3 Druk op ↑/↓ om “Number” te selecteren en druk op ENTER.**

**4 Druk op ↑/↓ om de titel te selecteren die u wilt verplaatsen en druk op ENTER.**

Het submenu verschijnt.

**5 Druk op ↑/↓ om “Move” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het verplaatsen van titels verschijnt.

**6 Druk op ↑/↓ om een functie te selecteren en druk op ENTER.**

De titel wordt verplaatst naar de nieuwe positie en het nieuwe Title List (Playlist) menu verschijnt.



## Een afspeellijsttitel splitsen (Divide)

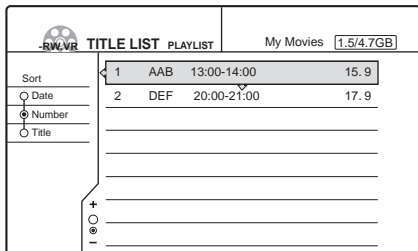
-RW VR

U kunt een afspeellijsttitel splitsen in twee afspeellijsttitels. Als een afspeellijsttitel bijvoorbeeld twee voetbalwedstrijden bevat, kunt u de titel splitsen na de eerste wedstrijd.

### 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt.

Als het Title List (Original) menu verschijnt, drukt u op TOOL en selecteert u "Playlist" in het Tool menu.



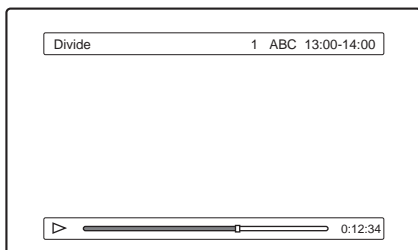
### 2 Druk op ↑/↓ om de titel te selecteren en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

### 3 Druk op ↑/↓ om "Divide" te selecteren en druk op ENTER.

Het venster voor het instellen van het splitsingspunt verschijnt.

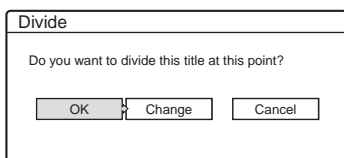
De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.



### 4 Terwijl u naar het beeld kijkt, verplaatst u het afspeelpunt met ▷, || en ◀▶/▶▶.

### 5 Druk op ENTER op het punt waar u de titel wilt splitsen.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.



Als u het splitsingspunt wilt wijzigen, selecteert u "Change".

### 6 Druk op ←/→ om "OK" te selecteren en druk op ENTER.

In het venster verschijnt een vraag of u een nieuwe naam wilt opgeven.

### ◆ Een nieuwe naam invoeren

Selecteer "Yes" en volg de instructies op pagina 34.

### ◆ Dezelfde naam gebruiken

Selecteer "No".

De titel wordt gesplitst en het Title List menu verschijnt met de twee gesplitste titels.

## Meerdere afspeellijsttitels samenvoegen (Combine)

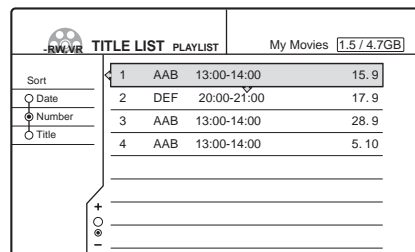
-RW VR

U kunt nieuwe inhoud toevoegen aan een bestaande afspeellijsttitel door de titel samen te voegen met andere afspeellijsttitels.

### 1 Druk op TITLE LIST.

Het Title List menu verschijnt.

Als het Title List (Original) menu verschijnt, drukt u op TOOL en selecteert u "Playlist" in het Tool menu.

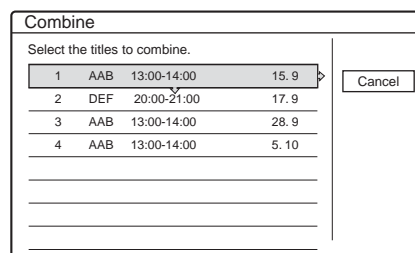


### 2 Druk op TOOL.

Het Tool menu verschijnt.

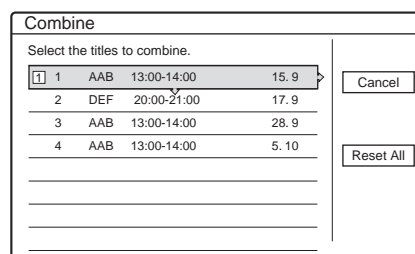
### 3 Druk op ↑/↓ om "Combine" te selecteren en druk op ENTER.

Het venster voor het selecteren van titels verschijnt.



### 4 Druk op ↑/↓ om de titel te selecteren en druk op ENTER.

Naast de geselecteerde titel verschijnt een nummer om aan te geven in welke volgorde u titels selecteert.



Als u de selectie ongedaan wilt maken, drukt u op ↑/↓ om de cursor naar de geselecteerde titel te verplaatsen en drukt u op ENTER.

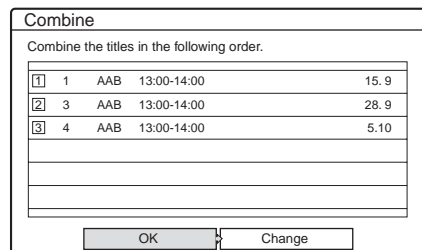
**5 Herhaal stap 4 voor alle titels die u wilt samenvoegen.**

Selecteer "List" om de titels weer te geven die worden samengevoegd.

Als u alle selecties weer wilt annuleren, selecteert u "Reset All".

**6 Druk op → om "OK" te selecteren en druk op ENTER.**

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.



Als u de selectie wilt wijzigen, selecteert u "Change".

**7 Druk op ←/→ om "OK" te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het selecteren van een titelnaam uit de geselecteerde titels verschijnt.

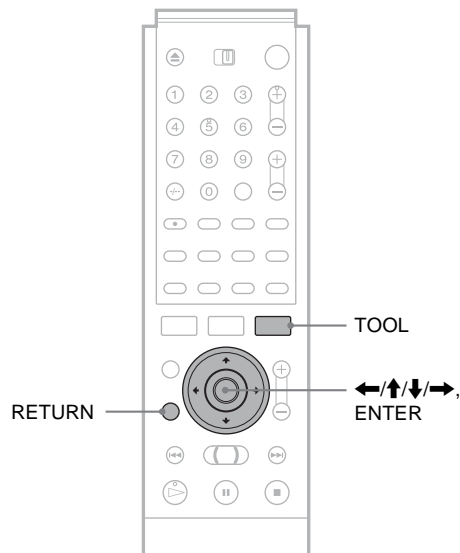
Selecteer "Enter Text" en volg de instructies op pagina 34 als u een nieuwe naam wilt opgeven.

**8 Druk op ↑/↓ om een naam te selecteren en druk op ENTER.**

De titels worden samengevoegd en het Title List menu verschijnt opnieuw.

## Discs voorzien van een label, beveiligen of finaliseren

In het Disc Information venster kunt u discs voorzien van een label, beveiligen of finaliseren. U kunt er zelfs de volledige disc wissen, met uitzondering van de beveiligde titels. In dit gedeelte worden de instellingen beschreven die van toepassing zijn op de volledige disc.



### Een disc van een label voorzien (Disc Name)

**-RW VR -RW VIDEO +RW -R**

U kunt maximaal 64 tekens invoeren voor een discnaam (het werkelijke aantal tekens dat wordt weergegeven, kan verschillen). De discnaam wordt bijvoorbeeld weergegeven in de titellijst.

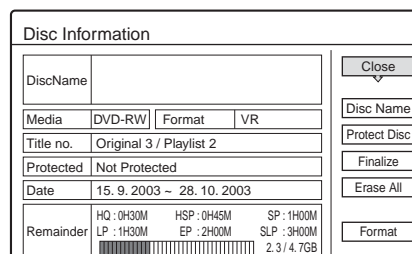
**1 Druk op TOOL als de disc in de recorder is geplaatst.**

Het Tool menu verschijnt.

**2 Druk op ↑/↓ om "Disc Info" te selecteren en druk op ENTER.**

Het Disc Information venster verschijnt.

Voorbeeld: De geplaatste disc is een DVD-RW (VR-modus).



## Extra bewerkingfuncties voor afspeellijsten

**-RW VR**

U kunt voor afspeellijsten ook nog de volgende bewerkingen uitvoeren.

– Een afspeellijsttitel voorzien van een label (pagina 66).

– Een afspeellijsttitel wissen (pagina 67).

– Meerdere afspeellijsttitels wissen (pagina 67).

– Een gedeelte van een afspeellijsttitel wissen (A-B Erase) (pagina 68).

– Hoofdstukken in een titel maken (pagina 70).

Als u deze bewerkingen wilt uitvoeren, drukt u op TITLE LIST\* en volgt u de instructies die voor deze functies worden gegeven bij "Basisbewerkingen" (pagina 66).

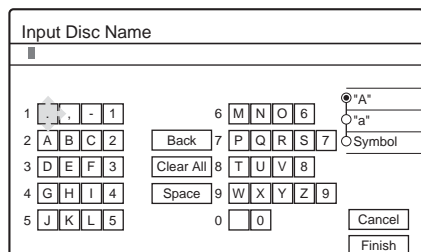
\* Als het Title List (Original) menu verschijnt, drukt u op TOOL en selecteert u "Playlist" in het Tool menu.

### Opmerking

Het wissen van afspeellijsttitels levert geen vrije discruimte op.

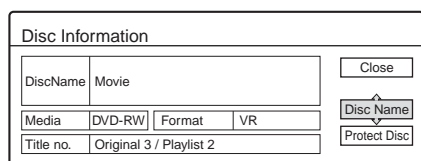
- 3 Druk op ↑/↓ om “Disc Name” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het opgeven van een discnaam verschijnt.



- 4 Voer een naam in volgens de instructies op pagina 34.**

Het Disc Information venster verschijnt met de nieuwe naam.



- 5 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

**Opmerking**

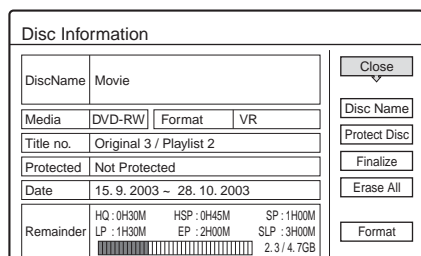
De discnaam verschijnt niet als de disc op een andere recorder wordt afgespeeld.

**Een disc beveiligen (Protect Disc)**

**-RW VR**

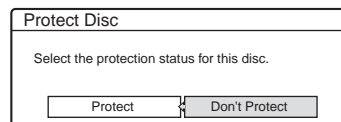
U kunt een volledige disc beveiligen. Zie pagina 66 als u afzonderlijke titels wilt beveiligen. Houd er rekening mee dat deze beveiliging alleen geldt voor onopzettelijk gegeven opdrachten om de disc te bewerken of te wissen.

- 1 Druk op TOOL als de disc in de recorder is geplaatst.**  
Het Tool menu verschijnt.
- 2 Druk op ↑/↓ om “Disc Info” te selecteren en druk op ENTER.**  
Het Disc Information venster verschijnt.



- 3 Druk op ↑/↓ om “Protect Disc” te selecteren en druk op ENTER.**

Het venster voor het instellen van discbeveiliging verschijnt.



- 4 Druk op ←/→ om “Protect” te selecteren en druk op ENTER.**  
Het Disc Information venster wordt opnieuw weergegeven.
- 5 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

**De discbeveiliging uitschakelen**

- 1 Herhaal stap 1 tot en met 3 hierboven.**  
Het venster voor het instellen van discbeveiliging verschijnt.
- 2 Druk op ←/→ om “Don't Protect” te selecteren.**  
Het Disc Information venster wordt opnieuw weergegeven.
- 3 Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.**

**Een disc finaliseren (Finalize)**

**-RW VR   -RW VIDEO   +RW   -R**

Finaliseren is noodzakelijk als u discs die u met deze recorder hebt opgenomen, wilt afspelen op andere DVD-apparatuur. Controleer de verschillen tussen de disc typen voordat u begint met finaliseren.

Als u een DVD-RW (Video-modus), een DVD+RW of een DVD-R finaliseert, wordt automatisch een DVD-menu gemaakt dat op andere DVD-apparatuur kan worden weergegeven. Als u een gefinaliseerde disc in de recorder plaatst, gaat de FINALIZED aanduiding in het uitleesvenster op het voorpaneel branden.

## Verschillen tussen de discstypen

<b>-RW VR</b>	Finaliseren is niet nodig voor het afspelen van een disc op apparatuur die compatibel is met de VR-indeling. Afhankelijk van de DVD-apparatuur, of als de opnameduur kort is, moet u de disc misschien finaliseren. U kunt de inhoud van de disc wijzigen en nieuwe inhoud opnemen, ook na het finaliseren.
<b>+RW</b>	Finaliseren is niet nodig omdat DVD+RW's automatisch worden gefinaliseerd als deze uit de recorder worden verwijderd. Bij bepaalde DVD-apparatuur of als de opnameduur kort is, moet u de disc wellicht wel finaliseren met de onderstaande procedure. U kunt de inhoud van de disc wijzigen en nieuwe inhoud opnemen, ook na het finaliseren.
<b>-RW VIDEO</b>	Finaliseren is nodig als u de disc afspeelt op andere apparatuur dan deze recorder. Na het finaliseren kunt u de inhoud van de disc niet meer bewerken en geen nieuwe inhoud op de disc opnemen. Als u opnieuw op de disc wilt opnemen, moet u de disc eerst opnieuw formateren ( <i>pagina 77</i> ). Dat betekent wel dat alle bestaande inhoud op de disc wordt gewist.
<b>-R</b>	Finaliseren is nodig als u de disc afspeelt op andere apparatuur dan deze recorder. U kunt na het finaliseren de inhoud van de disc niet bewerken en geen nieuwe inhoud opnemen.

### 1 Druk op **TOOL** als de disc in de recorder is geplaatst.

Het Tool menu verschijnt.

### 2 Druk op **↑/↓** om "Disc Info" te selecteren en druk op **ENTER**.

Het Disc Information venster verschijnt.

### 3 Druk op **↑/↓** om "Finalize" te selecteren en druk op **ENTER**.

In het venster wordt de tijd weergegeven die bij benadering nodig is voor het finaliseren. Bovendien wordt de vraag gesteld of u wilt doorgaan.

### 4 Druk op **←/→** om "OK" te selecteren en druk op **ENTER**.

De recorder begint met het finaliseren van de disc.

## Het finaliseren van een disc ongedaan maken

Als u geen inhoud kunt opnemen of bewerken met een DVD-RW (VR-modus) die met andere DVD-apparatuur is gefinaliseerd (er wordt dan een bericht weergegeven), maakt u het finaliseren van de disc ongedaan.

Selecteer "Unfinalize" in stap 3 hierboven.

### Tip

U hoeft een disc niet opnieuw te finaliseren als deze eenmaal met deze recorder is gefinaliseerd.

### Opmerkingen

- Zelfs als een disc gefinaliseerd is, kunt u deze soms niet afspelen omdat de disc, de opname of de DVD-apparatuur in slechte staat verkeert.
- De recorder kan wellicht discs die met een andere recorder zijn opgenomen, niet finaliseren.

## Alle titels op de disc wissen (Erase All)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**

U kunt alle discstitels, behalve de beveiligde titels, in één keer wissen.

De discnaam en de opname-indeling blijven hierbij hetzelfde.

### 1 Druk op **TOOL** als de disc in de recorder is geplaatst.

Het Tool menu verschijnt.

### 2 Druk op **↑/↓** om "Disc Info" te selecteren en druk op **ENTER**.

Het Disc Information venster verschijnt.

### 3 Druk op **↑/↓** om "Erase All" te selecteren en druk op **ENTER**.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

Als er beveiligde titels op de disc staan, wordt daarvan een overzicht gegeven.

### 4 Druk op **←/→** om "OK" te selecteren en druk op **ENTER**.

De titels worden gewist.

## Een disc opnieuw formatteren (Format)

**-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**

Als u opnieuw formateert, kunt u de opname-indeling van een DVD-RW wijzigen of opnieuw opnemen op een DVD-RW (Video-modus) die is gefinaliseerd. Controleer of er geen belangrijke inhoud meer op de disc staat, want alle inhoud gaat verloren. Formateer DVD+RW's opnieuw als u een lege disc wilt maken.

### 1 Druk op **TOOL** als de disc in de recorder is geplaatst.

Het Tool menu verschijnt.

### 2 Druk op **↑/↓** om "Disc Info" te selecteren en druk op **ENTER**.

Het Disc Information venster verschijnt.

Disc Information	
DiscName	Movie
Media	DVD-RW
Format	VR
Title no.	Original 3 / Playlist 2
Protected	Not Protected
Date	15. 9. 2003 ~ 28. 10. 2003
Remainder	HQ: 0H30M HSP: 0H45M SP: 1H00M LP: 1H30M EP: 2H00M SLP: 3H00M 2.3 / 4.7GB

### 3 Druk op **↑/↓** om "Format" te selecteren en druk op **ENTER**.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

### 4 Druk op **←/→** om "OK" te selecteren en druk op **ENTER**.

◆ Als u een DVD-RW plaatst en "Format Disc" in het Options instelscherm instelt op "Selectable" In het venster wordt u gevraagd een opname-indeling te selecteren.

Format

Select the recording format.

VR Video

Druk op **←/→** om "VR" of "Video" te selecteren en druk op **ENTER**.

De recorder begint met het formatteren van de disc.

### Opmerkingen

- Zelfs als u beveiliging hebt ingesteld voor een titel, wordt alle inhoud gewist bij het formatteren van een disc.
- Een beveiligde disc kan niet opnieuw worden geformatteerd (alleen DVD-RW in VR-modus).

# Instellingen en afstellingen

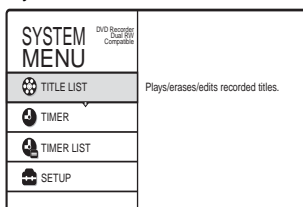
Met de instelschermen kunt u de recorder helemaal aan uw eigen wensen aanpassen. In dit gedeelte worden alle instelschermen beschreven en wordt uitgelegd hoe u de instelschermen kunt gebruiken (“Instelschermen gebruiken”).

- Informatie over de structuur van de instelschermen. . . . . pagina 78
- Instelschermen gebruiken. . . . . pagina 79
- Settings (basisinstellingen). . . . . pagina 80
- Video instellingen . . . . . pagina 83
- Audio instellingen . . . . . pagina 85
- Features instellingen . . . . . pagina 86
- Options instellingen . . . . . pagina 89
- Easy Setup (Standaardwaarden voor de recorder herstellen) . . . . . pagina 90

## Informatie over de structuur van de instelschermen

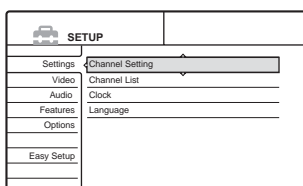
In de instelschermen kunt u items als beeld en geluid aanpassen, maar ook de taal voor de ondertiteling selecteren.

Systeemmenu

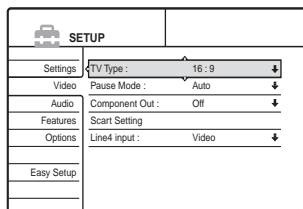


↓ Selecteer "SETUP"

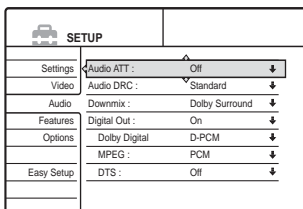
Instelschermen



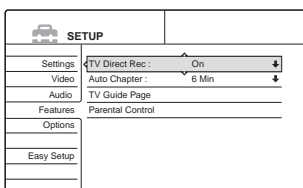
1. "Settings" (pagina 80)



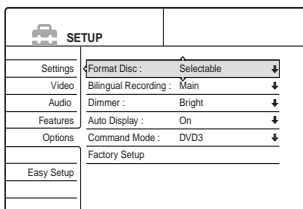
2. "Video" (pagina 83)



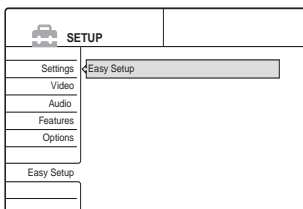
3. "Audio" (pagina 85)



4. "Features" (pagina 86)



5. "Options" (pagina 89)



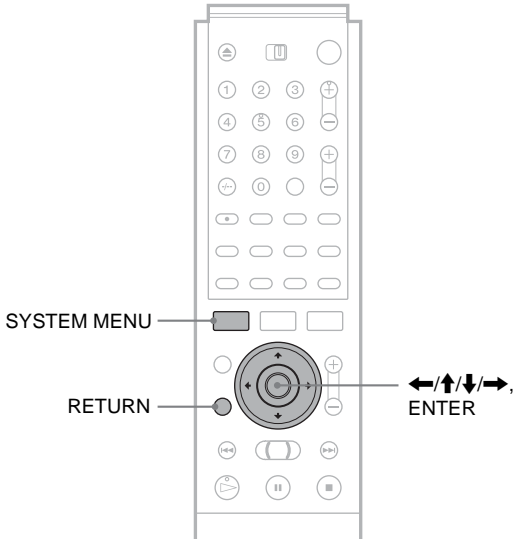
6. "Easy Setup" (pagina 90)

# Instelschermen gebruiken

U kunt de instelschermen op de volgende manier gebruiken.

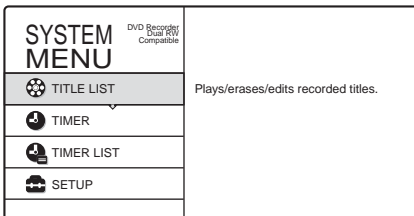
## Opmerking

Afpeelinstellingen die op de disc zijn opgeslagen, hebben voorrang op de instellingen via het instelscherm. Mogelijk zijn niet alle beschreven functies beschikbaar.



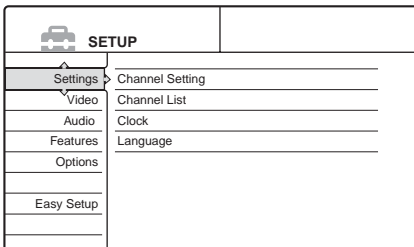
### 1 Druk op SYSTEM MENU als de recorder is gestopt.

Het systeemmenu verschijnt.



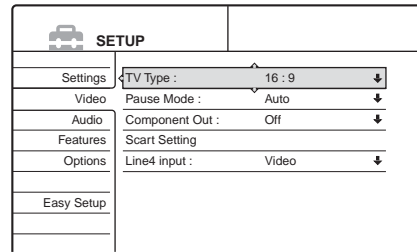
### 2 Druk op ↑/↓ om "SETUP" te selecteren en druk op ENTER.

Het instelscherm verschijnt.



### 3 Druk op ↑/↓ om "Settings", "Video", "Audio", "Features", "Options" of "Easy Setup" te selecteren en druk op ENTER.

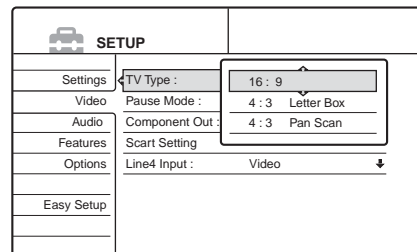
Het geselecteerde instelscherm verschijnt. Voorbeeld: "Video"



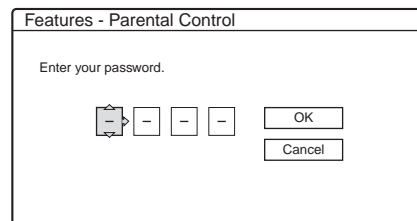
### 4 Druk op ↑/↓ om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op ENTER.

De opties voor het item verschijnen.

Voorbeeld: "TV Type"



Bij sommige items verschijnt een dialoogvenster voor het opgeven van gedetailleerde instellingen. Voorbeeld: Het volgende dialoogvenster verschijnt als u "Parental Control" in het Features instelscherm selecteert.

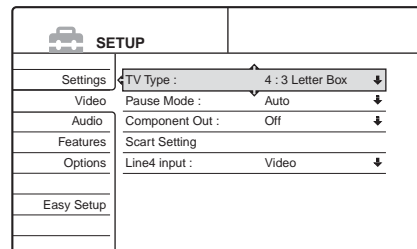


Zie in dit geval "Parental Control" bij "Features instellingen" (pagina 86).

### 5 Druk op ↑/↓ om een optie te selecteren en druk op ENTER.

De insteloptie verschijnt naast het instelitem.

Voorbeeld: het instellen van "4:3 Letter Box".



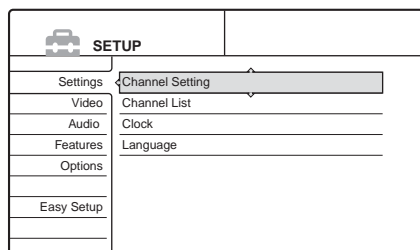
## Het uitleesvenster uitschakelen

Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU.

# Settings (basisinstellingen)

Met het Settings instelscherm kunt u de basisinstellingen voor de recorder opgeven.

Selecteer "Settings" in het instelscherm. Zie "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.

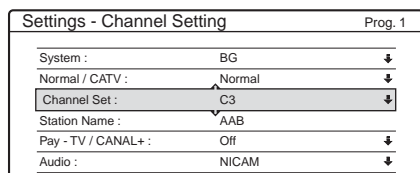


## Channel Setting

Als bepaalde kanalen niet kunnen worden ingesteld met de Easy Setup functie, kunt u deze handmatig instellen.

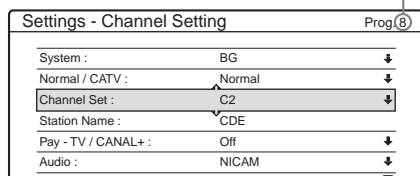
Als er geen geluid is of het beeld vervormd is, is wellicht het verkeerde tunersysteem ingesteld tijdens Easy Setup. Voer de volgende procedure uit om het juiste tunersysteem handmatig in te stellen.

- 1 **Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Settings" te selecteren in het instelscherm.**
- 2 **Druk op ↑/↓ om "Channel Setting" te selecteren en druk op ENTER.**

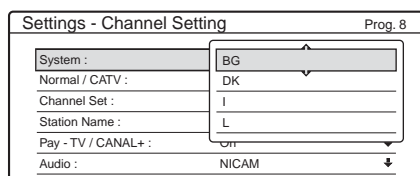


- 3 **Druk op PROG +/- om de programmapositie te selecteren.**

Geselecteerde programmapositie



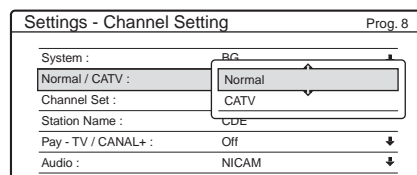
- 4 **Druk op ↑/↓ om "System" te selecteren en druk op ENTER.**



- 5 **Druk op ↑/↓ om een beschikbaar televisiesysteem (BG, DK, L of I) te selecteren en druk op ENTER.**

BG	Selecteer dit systeem in West-Europese landen, behalve in de landen die bij "Beschikbare kanalen" worden vermeld.
DK	Selecteer dit systeem in Oost-Europese landen.
I	Selecteer dit systeem in Groot-Brittannië en Ierland.
L	Selecteer dit systeem in Frankrijk.

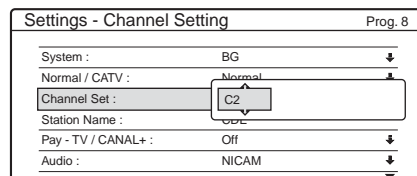
- 6 **Druk op ↑/↓ om "Normal/CATV" te selecteren en druk op ENTER.**



- 7 **Druk op ↑/↓ om "Normal" te selecteren en druk op ENTER.**

Als u CATV-kanalen (Cable Television) wilt instellen, selecteert u "CATV".

- 8 **Druk op ↑/↓ om "Channel Set" te selecteren en druk op ENTER.**

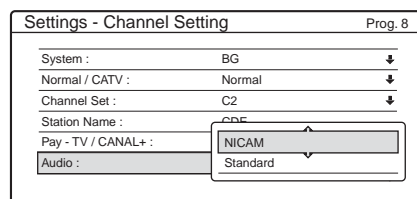


- 9 **Druk herhaaldelijk op ↑/↓ tot het gewenste kanaal wordt weergegeven en druk op ENTER.**

De kanalen worden gescand in de volgorde die in de onderstaande tabel wordt aangegeven.

Als u het cijfer van het gewenste kanaal weet, drukt u op de cijfertoetsen. Druk voor kanaal 5 bijvoorbeeld eerst op "0" en vervolgens op "5". Druk op ENTER.

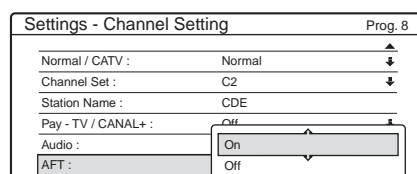
- 10 **Druk op ↑/↓ om "Audio" te selecteren en druk op ENTER.**



- 11 **Druk op ↑/↓ om "NICAM" te selecteren en druk op ENTER.**

NICAM	Selecteer normaal deze instelling.
Standard	Selecteer deze instelling als het geluid van NICAM uitzendingen niet helder is.

- 12 **Druk op ↑/↓ om "AFT" te selecteren en druk op ENTER.**





**13** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "On" te selecteren en druk op ENTER.

On	Selecteer normaal deze instelling.
Off	Maakt handmatig aanpassen van het beeld mogelijk. Selecteer deze instelling als de Auto Fine Tuning functie niet goed werkt.

• Als het beeld niet helder is

**1** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Off" te selecteren en druk op ENTER.

De balk voor nauwkeurig afstemmen verschijnt.



**2** Druk op  $\leftarrow/\rightarrow$  om een helderder beeld te krijgen en druk op ENTER.

**14** Als u een andere programmapositie wilt instellen, herhaalt u stap 3 tot en met 13.

**15** Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het menu te sluiten.

• Beschikbare kanalen

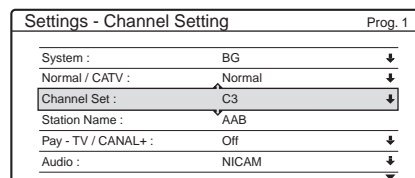
Televisiesysteem	Kanalen
BG (West-Europese landen, behalve de landen die hieronder worden aangegeven)	E2 – E12 VHF
	Italië A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (Oost-Europese landen)	R1 – R12 VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
	L (Frankrijk)
F21 – F69 UHF	
B – Q CATV	
S21 – S41 HYPER	
I (Groot-Brittannië/Ierland)	Ierland A – J VHF
	Zuid-Afrika 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV

• Zendernamen wijzigen

U kunt een zendernaam wijzigen of een nieuwe zendernaam invoeren (maximaal 5 tekens). Voor de recorder moeten de kanaalgegevens (zoals SMARTLINK gegevens) voor zendernamen automatisch verschijnen.

**1** Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Settings" te selecteren in het instelscherm.

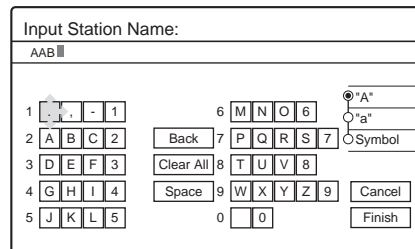
**2** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Channel Setting" te selecteren en druk op ENTER.



**3** Druk op PROG +/- om de programmapositie te selecteren waarvoor u een zendernaam wilt wijzigen of invoeren.

**4** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Station Name" te selecteren en druk op ENTER.

Het invoerscherm voor tekens verschijnt.



Zie pagina 34 als u tekens wilt invoeren.

**5** Druk op  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  om "Finish" te selecteren en druk op ENTER.

**6** Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het menu te sluiten.

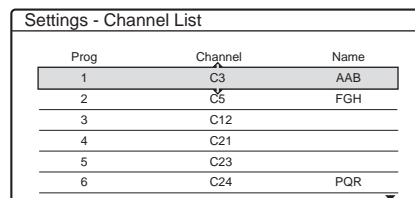
• De PAY-TV/CANAL+ optie gebruiken  
Zie pagina 28.

### Channel List (Kanalen wijzigen/uitschakelen)

Als u de kanalen hebt ingesteld, kunt u de programmaposities wijzigen. Als programmaposities niet worden gebruikt of ongewenste kanalen bevatten, kunt u deze uitschakelen. U kunt ook de zendernamen wijzigen. Als de zendernamen niet worden weergegeven, kunt u deze handmatig invoeren.

**1** Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Settings" te selecteren in het instelscherm.

**2** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "Channel List" te selecteren en druk op ENTER.



**3** Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om de rij te selecteren met de programmapositie die u wilt wijzigen of uitschakelen.

• Wijzigen

Druk op ENTER en ga naar stap 4.

• Uitschakelen

Druk op CLEAR en ga verder met stap 6. De uitgeschakelde posities worden overgeslagen wanneer u op de PROG +/- toetsen drukt.

Druk herhaaldelijk op  $\uparrow/\downarrow$  om andere pagina's weer te geven voor programmaposities 7 tot en met 99.

**4 Druk op de ↑/↓ totdat de geselecteerde kanaalrij wordt verplaatst naar de gewenste programmapositie.**

Het geselecteerde kanaal wordt bij de nieuwe programmapositie ingevoegd.

Prog	Channel	Name
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

**5 Druk op ENTER om de instelling te bevestigen.**

**6 Als u de programmapositie van een andere zender wilt wijzigen of uitschakelen, herhaalt u stap 3 tot en met 6.**

**7 Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het menu te sluiten.**

**Opmerking**

Selecteer de juiste programmapositie die u wilt uitschakelen. Als u per ongeluk een programmapositie uitschakelt, moet u dat kanaal handmatig herstellen.

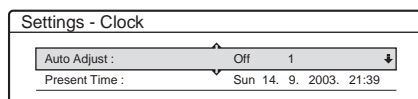
### Clock

◆Auto Adjust

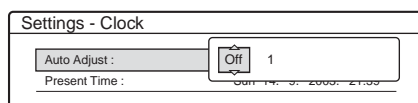
De Auto Clock Set functie wordt ingeschakeld als een zender in uw gebied een tijdsignaal uitzendt. Het programmanummer dat het tijdsignaal uitzendt, wordt ingesteld.

**1 Volg stap 1 tot en met 3 van “Instelschermen gebruiken” (pagina 79) om “Settings” te selecteren in het instelscherm.**

**2 Druk op ↑/↓ om “Clock” te selecteren en druk op ENTER.**

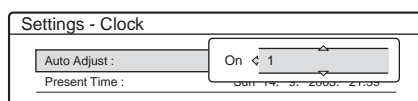


**3 Druk op ↑/↓ om “Auto Adjust” te selecteren en druk op ENTER.**



**4 Druk op ↑/↓ om “On” te selecteren en druk op →.**

**5 Druk herhaaldelijk op ↑/↓ totdat de programmapositie van de zender met een tijdsignaal verschijnt en druk op ENTER.**



Als de recorder geen tijdsignaal van een zender ontvangt, keert “Auto Adjust” automatisch terug naar “Off” en verschijnt het menu voor het handmatig instellen van de klok op het scherm.

**6 Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het menu te sluiten.**

⚡ Tip

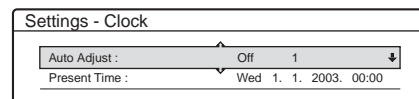
Als u “Auto Adjust” instelt op “On”, wordt de Auto Clock Set functie ingeschakeld wanneer de recorder wordt uitgeschakeld. De tijd wordt automatisch aangepast wanneer het tijdsignaal wordt ontvangen van de zender die in de rij “Auto Adjust” wordt weergegeven.

• De klok handmatig instellen

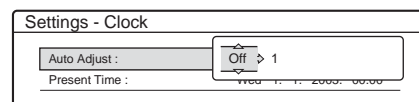
Als met de Auto Clock Set functie de klok niet juist is ingesteld voor uw gebied, moet u een andere zender voor de Auto Clock Set functie proberen of de klok handmatig instellen.

**① Volg stap 1 tot en met 3 van “Instelschermen gebruiken” (pagina 79) om “Settings” te selecteren in het instelscherm.**

**② Druk op ↑/↓ om “Clock” te selecteren en druk op ENTER.**

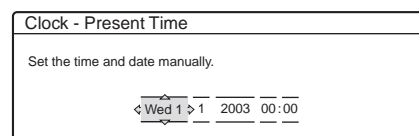


**③ Druk op ↑/↓ om “Auto Adjust” te selecteren en druk op ENTER.**



**④ Druk op ↑/↓ om “Off” te selecteren en druk op ENTER.**

**⑤ Druk op ↑/↓ om “Present Time” te selecteren en druk op ENTER.**



**⑥ Druk op ↑/↓ om de dag in te stellen en druk op →.**

Stel achtereenvolgens de maand, het jaar, de uren en de minuten in. Druk op ←/→ om het item te selecteren dat u wilt instellen en druk op ↑/↓ om de nummers in te stellen. De dag van de week wordt automatisch ingesteld.

**⑦ Druk op ENTER om de klok te starten.**

**⑧ Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het menu te sluiten.**

⚡ Tip

Als u de nummers in stap 6 wilt wijzigen, drukt u op ← om terug te keren naar het item dat moet worden gewijzigd en selecteert u de nummers door op ↑/↓ te drukken.

### Language

◆OSD (weergavevenster)

De taal voor het weergavevenster selecteren.

◆DVD Menu

De taal van het DVD-menu selecteren.

◆Audio

De taal voor het geluidsspoor selecteren.

Als u “Original” selecteert, wordt de taal geselecteerd die op de disc voorrang krijgt.

### ◆Subtitle

De taal selecteren voor de ondertiteling die is opgenomen op de disc.

Wanneer u “Audio Follow” selecteert, wordt de taal voor de ondertiteling gewijzigd aan de hand van de taal die u voor het geluidsspoor hebt geselecteerd.

### 🔔 Tip

Als u “Others” bij “DVD Menu”, “Subtitle” of “Audio” selecteert, selecteert u een taalcode uit de “Taalcodelijst” (pagina 98) en voert u deze in met de cijfertoetsen.

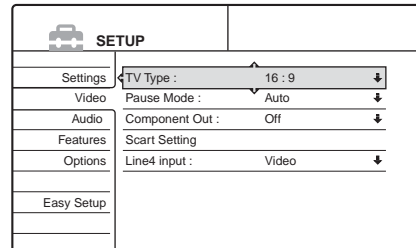
### Opmerking

Wanneer u onder “DVD Menu”, “Subtitle” of “Audio” een taal kiest die niet op de DVD VIDEO staat, wordt automatisch een van de opgenomen talen gekozen.

# Video instellingen

Kies de instellingen die horen bij de aan te sluiten televisie, tuner of decoder.

Selecteer “Video” in het instelscherm. Zie “Instelschermen gebruiken” (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.

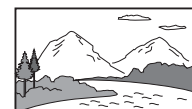


## TV Type

Hiermee selecteert u de hoogte-/breedteverhouding van de aangesloten televisie (4:3 of breedbeeld).

<u>16:9</u>	Selecteer deze instelling wanneer u een breedbeeldtelevisie of een televisie met breedbeeldfunctie aansluit.
4:3 Letter Box	Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met een 4:3-scherm aansluit. Geeft een breed beeld weer met zwarte stroken aan de bovenkant en onderkant van het scherm.
4:3 Pan Scan	Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met een 4:3-scherm aansluit. Geeft automatisch een breed beeld weer op het volledige scherm waarbij het overtollige gedeelte wordt bijgesneden.

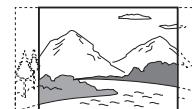
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



### Opmerking

Bij sommige discs kan “4:3 Letter Box” automatisch worden geselecteerd in plaats van “4:3 Pan Scan” en omgekeerd.

## Pause Mode (alleen DVD's)

Hiermee selecteert u het beeld in de pauzmodus.

<u>Auto</u>	Er verschijnt een trillingsvrij beeld met bewegende elementen. Selecteer normaal deze instelling.
Frame	Er verschijnt een beeld met hoge resolutie zonder bewegende elementen.

## Component Out

Hiermee bepaalt u of de videosignalen worden uitgevoerd via de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen.

On	Voert de componentvideosignalen uit.
<u>Off</u>	Voert geen signalen uit.

### Opmerkingen

- Als u "Line1 Output" instelt op "RGB", kunt u "Component Out" niet instellen op "On".
- Selecteer "Off" niet als u de recorder uitsluitend aansluit op een monitor of projector via de COMPONENT VIDEO OUT aansluiting. Als u in dat geval wel "Off" selecteert, verschijnt er mogelijk geen beeld.

## Scart Setting

Hiermee stelt u het type ingangs-/uitgangssignaal in van de SCART (EURO AV) aansluitingen aan de achterzijde van de recorder. Selecteer een optie voor elk van de onderstaande items overeenkomstig de combinatie van aansluitingen en typen die u gaat gebruiken.

### ◆Line1 Output

Hiermee selecteert u een methode voor het uitvoeren van videosignalen voor de LINE 1-TV aansluiting.

<u>Video</u>	Voert videosignalen uit.
S Video	Voert S-videosignalen uit.
RGB	Voert RGB-signalen uit.

### Opmerkingen

- Als de televisie niet compatibel is met S-video- of RGB-signalen, verschijnt er geen beeld op het televisiescherm, zelfs niet wanneer u "S Video" of "RGB" selecteert. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie.
- Als "Component Out" hierboven is ingesteld op "On", kunt u "RGB" niet selecteren.
- SMARTLINK is alleen beschikbaar als "Video" is geselecteerd.

### ◆Line3 Input

Hiermee selecteert u een videoingangssignaal voor de LINE 3/ DECODER aansluiting.

<u>Video/RGB</u>	Voert videosignalen of RGB-signalen in.
S Video	Voert S-videosignalen in.
Decoder	Selecteer deze instelling als u een PAY-TV/Canal Plus-decoder aansluit.

### ◆Line3 Output

Hiermee selecteert u een videouitgangssignaal voor de LINE 3/ DECODER aansluiting.

<u>Video</u>	Voert videosignalen uit.
S Video	Voert S-videosignalen uit.

## Line4 Input

Hiermee selecteert u een methode voor het invoeren van videosignalen voor de LINE 4 IN aansluiting aan de achterzijde van de recorder.

<u>Video</u>	Voert videosignalen in.
S Video	Voert S-videosignalen in.

# Audio instellingen

In het Audio instelscherm kunt u het geluid instellen op basis van de afspeelomstandigheden en de aansluitingen.

Selecteer "Audio" in het instelscherm. Zie "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.

SETUP	
Settings	Audio ATT : Off
Video	Audio DRC : Standard
Audio	Downmix : Dolby Surround
Features	Digital Out : On
Options	Dolby Digital : D-PCM
	MPEG : PCM
Easy Setup	DTS : Off

## Audio ATT (dempen)

Als het weergavegeluid is vervormd, stelt u dit item in op "On". De recorder verlaagt het geluidsniveau.

Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:

- LINE 2 OUT AUDIO L/R aansluitingen
- LINE 1-TV aansluiting
- LINE 3/DECODER aansluiting

<u>On</u>	Selecteer deze instelling wanneer het weergavegeluid van de ingebouwde luidsprekers is vervormd.
<u>Off</u>	Selecteer normaal deze instelling.

## Audio DRC (Dynamic Range Control) (alleen DVD's)

Zorgt voor een helder geluid bij weergave met laag volume van een DVD met "Audio DRC" functie. Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:

- LINE 2 OUT AUDIO L/R aansluitingen
- LINE 1-TV aansluiting
- DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting alleen wanneer "Dolby Digital" is ingesteld op "D-PCM" (pagina 85).
- LINE 3/DECODER aansluiting

<u>Standard</u>	Selecteer normaal deze instelling.
TV Mode	Zorgt voor een helder geluid van lage tonen, ook bij laag volume.
Wide Range	Geeft u het gevoel van een live optreden.

## Downmix (alleen DVD's)

Mengt tot twee kanalen bij het afspelen van een DVD met achtergeluidselementen (kanalen) of die is opgenomen in Dolby Digital indeling. Zie "De indeling van het audiosignaal controleren" (pagina 60) voor meer informatie over achtersignaalcomponenten. Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:

- LINE 2 OUT AUDIO L/R aansluitingen
- LINE 1-TV aansluiting
- DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting wanneer "Dolby Digital" is ingesteld op "D-PCM" (pagina 85).
- LINE 3/DECODER aansluiting

<u>Dolby Surround</u>	Selecteer normaal deze instelling. Meerkanaals audiosignalen worden uitgevoerd naar twee kanalen voor het genieten van surround-sound.
Normal	Meerkanaals audiosignalen worden gemengd tot twee kanalen voor afspelen met een stereogeluid.

## Digital Out

Hiermee geeft u aan of audiosignalen worden uitgevoerd via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting.

<u>On</u>	Selecteer normaal deze instelling. Zie "Digitaal uitgangssignaal instellen" voor meer informatie als u "On" selecteert.
Off	De invloed van de digitale schakeling op de analoge schakeling is minimaal.

### • Digitaal uitgangssignaal instellen

Met de volgende instellingen regelt u de uitvoer van audiosignalen wanneer u een component aansluit zoals een versterker (receiver) of MD-deck met digitale ingang. Zie "Audiokabels aansluiten" (pagina 19) voor meer informatie over aansluitingen.

Selecteer "Dolby Digital," "MPEG" en "DTS" nadat u "Digital Out" hebt ingesteld op "On".

SETUP	
Settings	Audio ATT : Off
Video	Audio DRC : Standard
Audio	Downmix : Dolby Surround
Features	<u>Digital Out : On</u>
Options	Dolby Digital : D-PCM
	MPEG : PCM
Easy Setup	DTS : Off

Wanneer u een component aansluit die het gekozen audiosignaal niet accepteert, hoort u mogelijk geen geluid of produceren de luidsprekers een hard geluid. Dit kan van invloed zijn op uw gehoor of kan de luidsprekers beschadigen.

### ◆Dolby Digital (alleen DVD's)

Hiermee kiest u het Dolby Digital signaal.

<u>D-PCM</u>	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde Dolby Digital decoder. U kunt aangeven of de signalen compatibel zijn met Dolby Surround (Pro Logic) door het item "Downmix" in het Audio instelscherm aan te passen (pagina 85).
Dolby Digital	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde Dolby Digital decoder.

#### ◆MPEG (alleen DVD VIDEO)

Hiermee kiest u het MPEG audiosignaal.

<u>PCM</u>	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde MPEG decoder. Als u tracks met MPEG audio geluidssporen afspeelt, voert de recorder stereosignalen uit via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting.
MPEG	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde MPEG decoder.

#### ◆DTS (alleen DVD VIDEO)

Hiermee selecteert u of DTS signalen worden uitgevoerd.

<u>On</u>	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde DTS decoder.
<u>Off</u>	Selecteer deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde DTS decoder.

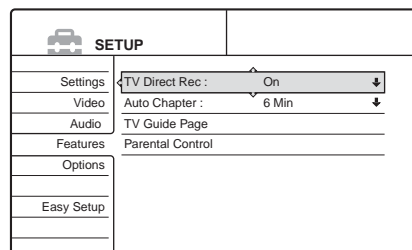
#### Opmerking

Als u de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting gebruikt om naar MPEG audiosignalen te luisteren en "MPEG" instelt op "MPEG" in het Audio instelscherm, produceren de luidsprekers geen geluid als u een van de TVS-modi selecteert.

## Features instellingen

Het Features instelscherm biedt toegang tot de volgende functies.

Selecteer "Features" in het instelscherm. Zie "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.



#### TV Direct Rec (alleen DVD-RW/DVD+RW/DVD-R)

<u>On</u>	Als u de SMARTLINK aansluiting gebruikt, kunt u gemakkelijk het programma opnemen dat u op de televisie bekijkt.
Off	Hiermee schakelt u de TV Direct Rec functie uit.

#### Auto Chapter

Verdeelt een opname (een titel) automatisch in hoofdstukken door op vaste punten hoofdstukmarkeringen te plaatsen. De markeringen worden tijdens de opname geplaatst.

<u>Off</u>	Er worden geen hoofdstukmarkeringen geplaatst.
<u>6Min</u>	Voegt hoofdstukmarkeringen in met intervallen van ongeveer 6 minuten.
15Min	Voegt hoofdstukmarkeringen in met intervallen van ongeveer 15 minuten.

#### Opmerking

Het interval dat hierboven wordt aangegeven, is bij benadering. Het werkelijke interval kan verschillen, afhankelijk van de lengte van de opname die wordt gemaakt.

#### TV Guide Page

Sommige uitzendsystemen bieden een teletekstservice\* waarin elke dag volledige programma's met de gegevens (titel, datum, kanaal, begintijd van opname, enzovoort) worden opgeslagen. Een pagina van de TV guide komt overeen met één dag van de week. Als u een programma opneemt, neemt de recorder de programmaam automatisch over van de teletekstpagina's en slaat deze op als de titelnaam. De paginanummers van de TV guide zijn afhankelijk van de uitzending en kunnen worden gewijzigd. In dit geval moet u wellicht die paginanummers van de TV guide handmatig instellen in het TV Guide Page menu.

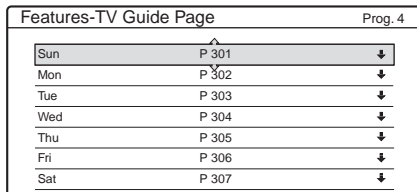
\* Niet beschikbaar in bepaalde gebieden.

- 1 Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Features" te selecteren in het instelscherm.
- 2 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "TV Guide Page" te selecteren en druk op  $\rightarrow$  of ENTER.

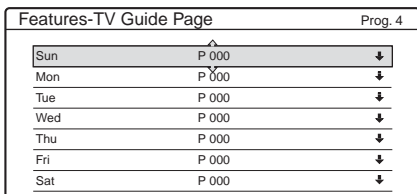
Het TV Guide Page menu verschijnt.

### 3 Selecteer de programmapositie waarvoor u de paginainstelling voor de TV guide wilt opgeven of wijzigen.

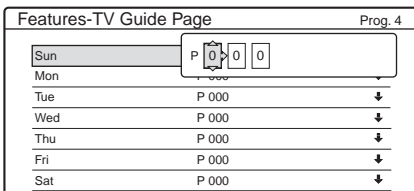
- De paginanummers van de TV guide verschijnen automatisch als de recorder deze detecteert (bijvoorbeeld P301).



- Als er geen paginanummers worden gedetecteerd (P000), moet u het juiste paginanummer voor de TV guide handmatig opgeven.



### 4 Druk op ↑/↓ om het paginanummer van de TV guide dat u wilt wijzigen, te selecteren en druk op ENTER.



### 5 Druk op de cijfertoetsen om een paginanummer voor de TV guide in te voeren en druk op ENTER om de invoer te bevestigen.

Als u zich hebt vergist, drukt u op CLEAR en voert u het juiste nummer in.

### 6 Herhaal stap 4 en 5 als u nog een paginanummer voor de TV guide wilt wijzigen of opgeven.

### 7 Druk herhaaldelijk op SYSTEM MENU om het venster uit te schakelen.

#### Tip

Als u teletekstinformatie op het televisiescherm wilt bekijken tijdens een uitzending, moet u overschakelen naar de tuner van de televisie door op te drukken.

#### Opmerkingen

- Geef in stap 5 hierboven "000" op als u het paginanummer van de TV guide niet wilt gebruiken om automatisch labels toe te wijzen. De recorder slaat dan een standaardtitelnaam op (programmapositie, begintijd-eindtijd)
- Raadpleeg de teletekstinformatie op de televisie voor informatie over het paginanummer van de TV guide met programmatitels en de begintijden.
- Als de televisiegids op teletekst een pagina heeft waarop altijd de programma's voor de huidige dag staan, geeft u dat paginanummer op voor alle dagen.
- Als u meer dan drie minuten voordat het programma gepland is om te beginnen, begint met opnemen, is het mogelijk dat de verkeerde info voor het label wordt overgedragen.

- Houd er rekening mee dat deze functie bij programmautitzendingen van sommige zenders niet correct werkt.
- Als het uitzendsysteem de teletekstinformatie bijwerkt op het moment dat de opname begint, is het mogelijk dat het label met de titel niet overeenkomt met het opgenomen programma. In dit geval moet u wellicht handmatig de juiste titel opgeven (pagina 66).

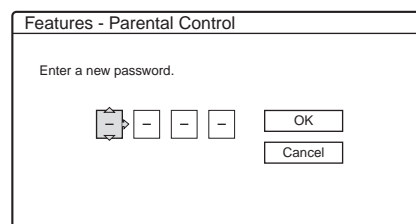
### Parental Control (alleen DVD VIDEO)

Het afspelen van bepaalde DVD VIDEO's kan worden beperkt, bijvoorbeeld door het instellen van een leeftijdsbeperking. Scènes kunnen worden vergrendeld of vervangen door andere scènes.

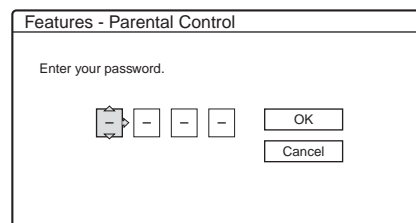
#### 1 Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Features" te selecteren in het instelscherm.

#### 2 Druk op ↑/↓ om "Parental Control" te selecteren en druk op ENTER.

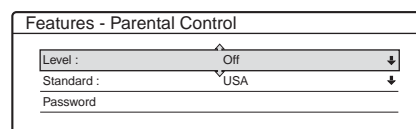
- Als u nog geen wachtwoord hebt ingevoerd  
Het scherm voor het registreren van een nieuw wachtwoord verschijnt.



- Als u al een wachtwoord hebt geregistreerd  
Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.

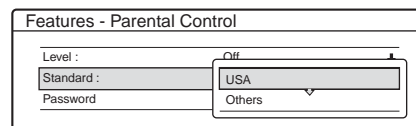


#### 3 Voer het viercijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen, selecteer vervolgens "OK" en druk op ENTER.



#### 4 Druk op ↑/↓ om "Standard" te selecteren en druk op → of ENTER.

De geselecteerde items voor "Standard" verschijnen.



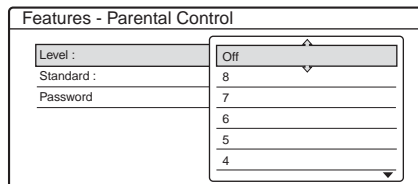
#### 5 Druk op ↑/↓ om een geografisch gebied te selecteren als beperkingsniveau en druk op ENTER.

Het gebied wordt geselecteerd.

Als u "Others" selecteert, voert u met de cijfertoetsen een regiocode in uit de tabel op pagina 88. Selecteer "OK" en druk op ENTER.

**6 Druk op ↑/↓ om “Level” te selecteren en druk op ENTER.**

De geselecteerde items voor “Level” verschijnen.



**7 Selecteer het gewenste niveau met ↑/↓ en druk op ENTER.**

Kinderbeveiliging is ingesteld.

Hoe lager de waarde, hoe strenger de beperking.

**• De instelling voor kinderbeveiliging voor de disc wissen**

Geef in stap 7 de instelling “Off” op voor “Level”.

**• Het wachtwoord wijzigen**

**① Selecteer “Password” in stap 4 en druk op ENTER.**

Het scherm voor het registreren van een wachtwoord verschijnt.

**② Voer een nieuw viercijferig wachtwoord in met de cijfertoetsen, selecteer vervolgens “OK” en druk op ENTER.**

**Opmerkingen**

- Als u het wachtwoord vergeet, moet u de standaardinstelling herstellen door “Parental Control” te selecteren bij “Factory Setup” in het Options instelscherm (pagina 89).
- Bij het afspelen van discs zonder kinderbeveiligingsfunctie kan het afspelen niet worden beperkt met deze recorder.
- Bij sommige discs moet u wellicht het kinderbeveiligingsniveau wijzigen. Voer dan uw wachtwoord in en wijzig het niveau. Wanneer Resume Play wordt gestopt, wordt het vorige niveau hersteld.

**• Regiocode**

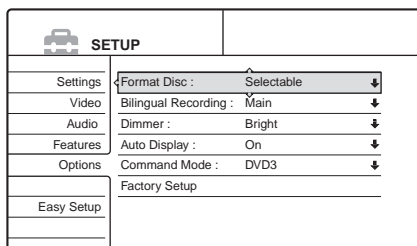
Standaard	Codenummer
Argentinië	2044
Australië	2047
België	2057
Brazilië	2070
Canada	2079
Chili	2090
China	2092
Denemarken	2115
Duitsland	2109
Filippijnen	2424
Finland	2165
Frankrijk	2174
India	2248
Indonesië	2238
Italië	2254
Japan	2276
Korea	2304
Maleisië	2363
Mexico	2362
Nederland	2376
Nieuw-Zeeland	2390
Noorwegen	2379
Oostenrijk	2046
Pakistan	2427
Portugal	2436
Rusland	2489
Singapore	2501
Spanje	2149
Thailand	2528
Verenigd Koninkrijk	2184
Zweden	2499
Zwitserland	2086



# Options instellingen

In het Options instelscherm kunt u verschillende instellingen opgeven.

Selecteer "Options" in het instelscherm. Zie "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.



SETUP	
Settings	Format Disc : <u>Selectable</u> ↓
Video	Bilingual Recording : <u>Main</u> ↓
Audio	Dimmer : <u>Bright</u> ↓
Features	Auto Display : <u>On</u> ↓
Options	Command Mode : <u>DVD3</u> ↓
	Factory Setup
Easy Setup	

## Format Disc (alleen DVD-RW)

Hiermee selecteert u de opname-indeling bij het formatteren van een DVD-RW.

<u>VR</u>	De disc wordt automatisch in VR-modus geformatteerd.
Video	De disc wordt automatisch in Video-modus geformatteerd.
<u>Selectable</u>	Maakt het selecteren van een indeling mogelijk voordat met formatteren wordt begonnen.

## Bilingual Recording (voor alle opneembare discs, behalve DVD-RW in VR-modus)

Hiermee selecteert u het geluid voor de opname op de disc. Deze instelling is overbodig als u opneemt op een DVD-RW (VR-modus) waarop zowel het hoofd- als het subgeluid wordt opgenomen.

<u>Main</u>	Het hoofdgeluid voor het tweetalige programma opnemen.
Sub	Het subgeluid voor het tweetalige programma opnemen.

## Dimmer

Hiermee regelt u de verlichting van het uitleesvenster op het voorpaneel.

<u>Bright</u>	Heldere verlichting.
Dark	Zwakke verlichting.
Off	Verlichting uit.

## Auto Display

<u>On</u>	Geeft automatisch informatie weer op het scherm als de recorder wordt ingeschakeld, enzovoort.
Off	Geeft alleen informatie weer als op DISPLAY wordt gedrukt.

## Command Mode

Hiermee wijzigt u de opdrachtmodus van de recorder als aan andere DVD-apparatuur dezelfde opdrachtmodus is toegewezen. Vergeet niet om de Command Mode schakelaar op de afstandsbediening in dezelfde modus te zetten. Zie "Batterijen plaatsen" op pagina 22.

<u>DVD1</u>	Selecteer deze instelling als de standaardopdrachtmodus een conflict oplevert met andere DVD-apparatuur.
DVD2	Selecteer deze instelling als de standaardopdrachtmodus een conflict oplevert met andere DVD-apparatuur.
<u>DVD3</u>	De standaardopdrachtmodus van de recorder.

## Factory Setup

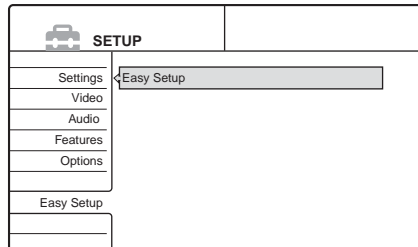
Hiermee kunt u de instellingen per groep selecteren en daarvoor vervolgens de standaardinstellingen herstellen. Houd er rekening mee dat alle bestaande instellingen verloren zullen gaan.

- 1 **Volg stap 1 tot en met 3 van "Instelschermen gebruiken" (pagina 79) om "Options" te selecteren in het instelscherm.**
- 2 **Druk op ↑/↓ om "Factory Setup" te selecteren en druk op → of ENTER.**  
Het scherm voor het selecteren van de groep met instellingen verschijnt.
- 3 **Druk op ↑/↓ om de groep te selecteren waarvan u de standaardwaarden wilt herstellen in "Settings", "Video", "Audio", "Features", "Options", "Parental Control" en "All" en druk op → of ENTER.**  
Het dialoogvenster verschijnt.
- 4 **Druk op ←/→ om "Start" te selecteren en druk op ENTER.**  
De standaardwaarden van de geselecteerde instellingen worden hersteld.
- 5 **Druk op ENTER als "Finish" verschijnt.**

# Easy Setup (Standaardwaarden voor de recorder herstellen)

Selecteer deze instelling om Easy Setup opnieuw te starten voor basisinstellingen.

Selecteer “Easy Setup” in het instelscherm. Zie “Instelschermen gebruiken” (pagina 79) als u het scherm wilt gebruiken.



## Easy Setup

- 1** Volg stap 1 tot en met 3 van “Instelschermen gebruiken” (pagina 79) om “Easy Setup” te selecteren in het instelscherm.
- 2** Druk op ENTER.
- 3** Druk op ←/→ om “Start” te selecteren en druk op ENTER.
- 4** Voer de procedure voor Easy Setup uit vanaf stap 5 op pagina 22.

# Aanvullende informatie

- *Problemen oplossen* . . . . . pagina 91
- *Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/cijfers verschijnen in het uitleesvenster)* . . . . . pagina 95
- *Technische gegevens* . . . . . pagina 96
- *Verklarende woordenlijst* . . . . . pagina 97
- *Taalcodelijst* . . . . . pagina 98

## Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze recorder, probeert u deze eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

---

### Voeding

#### De recorder wordt niet ingeschakeld.

- ➔ Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.

---

### Beeld

#### Er is geen beeld.

- ➔ Sluit de kabel goed aan.
- ➔ De aansluitkabels zijn beschadigd.
- ➔ Het instelscherm verschijnt. Druk op RETURN om het venster uit te schakelen.
- ➔ Controleer de aansluiting op de televisie (*pagina 16, 17*).
- ➔ Controleer of "Scart Setting" in het Video instelscherm is ingesteld op het juiste item voor uw systeem (*pagina 84*).
- ➔ Stel de ingangskeuzeschakelaar van de televisie zo in (bijvoorbeeld op "VCR") dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.
- ➔ Als u de recorder alleen via de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen aansluit op de televisie, stelt u "Component Out" in het Video instelscherm in op "On" (*pagina 84*).

---

#### Er verschijnt beeldruis.

- ➔ De disc is vuil of vervormd.
- ➔ Als het videosignaal van de recorder via de videorecorder naar de televisie wordt verzonden of wanneer de recorder is aangesloten op een gecombineerde TV/VIDEO, kan de kopieerbeveiliging van sommige DVD-programma's de beeldkwaliteit beïnvloeden. Als u nog altijd problemen hebt wanneer de recorder rechtstreeks is aangesloten op de televisie, probeert u de recorder aan te sluiten op de S VIDEO ingang van de televisie.
- ➔ U speelt een disc af die is opgenomen met een ander kleursysteem dan wordt gebruikt door de televisie.

---

#### De ontvangst van het televisieprogramma is niet schermvullend.

- ➔ Stel het kanaal handmatig in bij "Channel Setting" in het Settings instelscherm (*pagina 80*).
- ➔ Selecteer de juiste bron met de INPUT SELECT toets of selecteer een programmapositie van een televisieprogramma met de PROG +/- toetsen.

---

## Het beeld van televisieprogramma's is vervormd.

- ➔ Richt de televisieantenne opnieuw.
- ➔ Pas het beeld aan. *Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie.*
- ➔ Plaats de recorder en de televisie verder uit elkaar.
- ➔ Plaats de televisie en gebundelde antennekabels verder uit elkaar.

---

## Televisiekanalen kunnen niet worden gewijzigd.

- ➔ Stel de ingangskeuzeschakelaar in op TV.
- ➔ Sluit de antennekabel juist aan (*pagina 16*).

---

## Het beeld van apparatuur die is aangesloten op de ingang van de recorder, is niet schermvullend.

- ➔ Selecteer "L1" in het uitleesvenster op het voorpaneel door op PROG +/- of INPUT SELECT te drukken als de apparatuur is aangesloten op de LINE 1-TV aansluiting. Selecteer "L2" in het uitleesvenster op het voorpaneel door op PROG +/- of INPUT SELECT te drukken als de apparatuur is aangesloten op de LINE 2 IN aansluiting. Selecteer "L3" in het uitleesvenster op het voorpaneel door op PROG +/- of INPUT SELECT te drukken als de apparatuur is aangesloten op de LINE 3/DECODER aansluiting. Selecteer "L4" in het uitleesvenster op het voorpaneel door op PROG +/- of INPUT SELECT te drukken als de apparatuur is aangesloten op de LINE 4 IN aansluiting.

---

## De beeldweergave of het televisieprogramma van apparatuur die is aangesloten op de recorder, is vervormd.

- ➔ Als het beeld van een DVD-speler, een videorecorder of een tuner via de videorecorder naar de televisie wordt verzonden, kan de kopieerbeveiliging van sommige programma's de beeldkwaliteit beïnvloeden. Koppel het bewuste afspelaarsapparaat los en sluit het rechtstreeks aan op de televisie.

---

## Het beeld is niet schermvullend, ook niet als de hoogte-/breedteverhouding is ingesteld op "TV Type" in het Video instelscherm.

- ➔ De hoogte-/breedteverhouding ligt vast op de DVD.

---

## Het beeld is zwart/wit.

- ➔ Controleer of "Line1 Output" van "Scart Setting" in het Video instelscherm is ingesteld op het juiste item voor uw systeem (*pagina 84*).
- ➔ Als u een SCART (EURO AV) kabel gebruikt, controleert u of de kabel een 21-pins kabel is.

---

## Geluid

### Geen geluid.

- ➔ De disc is vuil of vervormd.
- ➔ Sluit alle kabels opnieuw goed aan.
- ➔ De aansluitkabel is beschadigd.
- ➔ Controleer de aansluitingen op de ingangen van de versterker.
- ➔ De instelling voor ingangsbron op de versterker is niet correct.
- ➔ De recorder staat in de pauzmodus of in de modus voor vertraagd afspelen.
- ➔ De recorder staat in de modus voor snel vooruit of snel terug.
- ➔ Als het audiosignaal niet via de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluitingen gaat, moet u de instellingen in het Audio instelscherm controleren (*pagina 85*).

---

### Het geluid is vervormd.

- ➔ Stel "Audio ATT" in het Audio instelscherm in op "On" (*pagina 85*).

---

### Het geluid bevat ruis.

- ➔ De disc is vuil of vervormd.
- ➔ Bij het afspelen van een CD met DTS geluidssporen is ruis hoorbaar via de LINE 2 OUT AUDIO L/R aansluitingen, de LINE 1-TV aansluiting of de LINE 3/DECODER aansluiting (*pagina 50*).

---

### Het volume is te laag.

- ➔ Het volume is te laag bij sommige DVD's. U kunt het volume verhogen door "Audio DRC" in het Audio instelscherm in te stellen op "TV Mode" (*pagina 85*).
- ➔ Stel "Audio ATT" in het Audio instelscherm in op "On" (*pagina 85*).

---

### De taal voor het geluid kan niet worden gewijzigd.

- ➔ U kunt geen meertalige geluidssporen (hoofd en sub) opnemen op een DVD-RW (Video-modus), DVD+RW of DVD-R. Selecteer "Main" of "Sub" bij "Bilingual Recording" in het Options instelscherm voordat u begint met opnemen als u een taal wilt opnemen (*pagina 89*). Maak de opname op een DVD-RW (VR-modus) als u zowel het hoofdgeluid als het subgeluid wilt opnemen.

---

## Afspelen

### De disc wordt niet afgespeeld.

- ➔ Er is geen disc in de speler geplaatst.
- ➔ Er is een lege disc in de speler geplaatst.
- ➔ De disc is omgekeerd geplaatst. Plaats de disc in de disclade met het label naar boven.
- ➔ De disc is niet correct geplaatst.
- ➔ De recorder kan sommige discs niet afspelen (zoals een CD-ROM) (*pagina 50*).
- ➔ De regiocode op de DVD VIDEO komt niet overeen met die op de recorder (*pagina 50*).

- ➔ Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Verwijder de disc en laat de recorder ongeveer een half uur aan staan tot alle vocht is verdampt (*pagina 2*).
- ➔ Als de disc is opgenomen op een andere recorder, kan de recorder de disc niet afspelen als deze niet is gefinaliseerd (*pagina 75*).

---

### De disc wordt niet afgespeeld vanaf het begin.

- ➔ Resume Play is ingeschakeld (*pagina 54*). Als u stopt, selecteert u “Reset Resume” in het Tool menu en drukt u op ENTER.
- ➔ U hebt een disc geplaatst waarvan het Title menu of het DVD-menu automatisch op het televisiescherm verschijnt na het plaatsen van de disc.

---

### De disc wordt automatisch afgespeeld.

- ➔ De DVD VIDEO is voorzien van een automatische afspeelfunctie.

---

### Het afspelen stopt automatisch.

- ➔ Bij het afspelen van discs met een automatisch pauzesignaal stopt de weergave bij het auto-pauzesignaal.

---

### Sommige functies, zoals Stop, Search of Slow-motion Play, werken niet.

- ➔ Voor sommige discs zijn bepaalde bovenstaande functies niet beschikbaar. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de disc.

---

### De taal voor het geluid kan niet worden gewijzigd.

- ➔ Er zijn geen meertalige geluidssporen opgenomen op de DVD VIDEO, DVD-R, DVD+R, DVD+RW of DVD-RW die wordt afgespeeld.
- ➔ De taal voor het geluid van een DVD VIDEO kan niet worden gewijzigd.
- ➔ Probeer de taal te wijzigen met het menu van de DVD VIDEO.

---

### De taal voor de ondertiteling kan niet worden gewijzigd of uitgeschakeld.

- ➔ Er zijn geen meertalige ondertitels opgenomen op de DVD VIDEO.
- ➔ De taal voor de ondertitels kan niet worden gewijzigd op de DVD VIDEO.
- ➔ Probeer de ondertitels te wijzigen met het menu van de DVD VIDEO.

---

### De hoeken kunnen niet worden gewijzigd.

- ➔ Er zijn geen meervoudige hoeken opgenomen op de DVD VIDEO.
- ➔ U probeert de hoeken te wijzigen terwijl “ANGLE” niet op het televisiescherm verschijnt (*pagina 61*).
- ➔ Hoeken kunnen niet worden gewijzigd op de DVD VIDEO.
- ➔ Probeer de hoek te wijzigen met het menu van de DVD VIDEO.

---

## Opnemen/Opnemen met timer/ Bewerken

---

### De programmapositie kan niet worden gewijzigd van het kanaal waarop u opneemt.

- ➔ Stel de invoerbron van de televisie in op “TV”.

---

### Het opnemen begint niet onmiddellijk nadat u op de ● REC toets drukt.

- ➔ U hebt een niet eerder gebruikte DVD-RW geplaatst. De recorder heeft even tijd nodig om een DVD-RW (VR-modus) automatisch te formatteren.

---

### Hoewel u de timer juist hebt ingesteld, is er niets opgenomen.

- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden.
- ➔ De interne klok van de recorder is stil blijven staan als gevolg van een stroomstoring die langer dan 1 uur heeft geduurd. Stel de klok opnieuw in (*pagina 82*).
- ➔ Het kanaal is uitgeschakeld nadat de opname met de timer is ingesteld (*pagina 81*).
- ➔ Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw weer in het stopcontact.
- ➔ “PDC/VPS Scan Off” is geselecteerd in het Tool menu (*pagina 42*).
- ➔ Het programma bevat kopieerbeveiligingssignalen die het kopiëren beperken.

---

### Het opnemen wordt niet onmiddellijk gestopt nadat u op de ■ REC STOP toets drukt.

- ➔ De recorder heeft enkele seconden nodig om discgegevens in te voeren voordat het opnemen kan worden gestopt.

---

### Het opnemen stopt niet als u op ■ drukt.

- ➔ Druk op ■ REC STOP.

---

### De opname met de timer is niet voltooid of is niet bij het begin begonnen.

- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden. Als de storing wordt verholpen binnen de tijdsduur van een opname met de timer, hervat de recorder het opnemen. Als de stroomstoring langer duurt dan een uur, moet u de klok opnieuw instellen (*pagina 82*).
- ➔ De verschillende timerinstellingen overlappen elkaar (*pagina 43*).
- ➔ Er is niet genoeg discruimte.
- ➔ De PDC/VPS functie is actief.

---

### Eerder opgenomen inhoud is gewist.

- ➔ Gegevens die op een DVD zijn opgenomen met een computer, worden gewist van de disc als de disc wordt geplaatst.

---

## De PDC/VPS functie werkt niet.

- ➔ Controleer of de klok en de datum juist zijn ingesteld.
- ➔ Controleer of u de juiste VPS/PDC tijd hebt ingesteld (er kan een drukfout staan in de televisiegids). Als de uitzending die u wilt opnemen, niet de juiste VPS/PDC informatie verzendt, begint de recorder niet met opnemen.
- ➔ Als de ontvangst slecht is, kan het VPS/PDC signaal zijn gewijzigd, waardoor de recorder niet opneemt.
- ➔ De "PDC/VPS Scan" functie is ingesteld op "Off" (pagina 42).

---

## Opnemen vanaf de apparatuur met een timer

### Hoewel u de Synchro-Rec functie juist hebt ingesteld, is er niets opgenomen.

- ➔ U hebt de aangesloten apparatuur niet uitgeschakeld. Schakel de aangesloten apparatuur uit en zet de recorder in de stand-bymodus voor de Synchro-Rec functie.
- ➔ De recorder is aangesloten op de TV uitgang van de aangesloten apparatuur.

---

### Synchro-Recording wordt niet voltooid.

- ➔ De timerinstelling voor de aangesloten apparatuur overlapt met de timerinstelling van de recorder (pagina 48).
- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden.

---

### De recorder begint automatisch met opnemen op het moment dat de tuner wordt ingeschakeld.

- ➔ De Synchro-Rec functie is geactiveerd. Schakel de tuner uit en annuleer de Synchro-Rec functie (pagina 47).

---

## Uitleesvenster

### De klok is gestopt.

- ➔ Stel de klok opnieuw in (pagina 82).
- ➔ De klok is stil blijven staan als gevolg van een stroomstoring die langer heeft geduurd dan 1 uur. Stel de klok opnieuw in (pagina 82).

---

### De TIMER REC aanduiding knippert.

- ➔ Er is niet genoeg ruimte op de disc of de disc bevat meer dan 99 titels. Plaats een opneembare disc en schakel de recorder uit.
- ➔ Er is geen opneembare disc in de recorder geplaatst.

---

### De aanduiding voor de opnamemodus is onjuist.

- ➔ Als u een opname maakt van minder dan 3 minuten, kan de aanduiding voor de opnamemodus die wordt weergegeven tijdens het afspelen wellicht niet overeenkomen met de opnamemodus die u hebt geselecteerd tijdens het opnemen. De werkelijke opnamemodus komt altijd overeen met de geselecteerde modus en niet met de aanduiding tijdens het afspelen.

---

## Afstandsbediening

### De afstandsbediening werkt niet.

- ➔ De batterijen zijn leeg.
- ➔ Er bevinden zich obstakels tussen de afstandsbediening en de recorder.
- ➔ De afstand tussen de afstandsbediening en de recorder is te groot.
- ➔ Er zijn geen batterijen in de afstandsbediening geplaatst.
- ➔ De standaardwaarde voor de code van de fabrikant van de afstandsbediening is hersteld bij het vervangen van de batterijen. Stel de code opnieuw in. (Zie "Afstandsbediening instellen" op pagina 25).
- ➔ Schakel de recorder in.
- ➔ De afstandsbediening is niet op de afstandsbedieningssensor van de recorder gericht.
- ➔ Voor de recorder en de afstandsbediening zijn verschillende opdrachtmodi ingesteld. Geef beide dezelfde opdrachtmodus. (Zie "Batterijen plaatsen" op pagina 22).
- ➔ De TV/DVD-schakelaar staat op TV. (Zie "Afstandsbediening instellen" op pagina 25).

---

### Andere Sony-apparatuur reageert op de afstandsbediening.

- ➔ Voor het andere apparaat en de recorder is dezelfde opdrachtmodus ingesteld. Stel een andere opdrachtmodus in voor de recorder (pagina 25).

---

## Overig

### De speler werkt niet correct.

- ➔ Wanneer de speler door bijvoorbeeld statische elektriciteit niet goed functioneert, trekt u de stekker uit het stopcontact en sluit u de stekker opnieuw aan.

---

### Er verschijnt niets in het uitleesvenster op het voorpaneel.

- ➔ "Dimmer" in het Options instelscherm is ingesteld op "Off" (pagina 89).

---

### Er verschijnen vijf cijfers of letters in het uitleesvenster op het voorpaneel.

- ➔ De zelfdiagnosefunctie is geactiveerd (zie de tabel op pagina 95).

---

### De disclade wordt niet geopend als u op de (openen/sluiten) toets drukt.

- ➔ Het kan enkele seconden duren voordat de disclade wordt geopend nadat u een disc hebt opgenomen of bewerkt. Dit is het geval omdat de recorder discgegevens toevoegt aan de disc.

---

### "RECOVERY" verschijnt in het uitleesvenster op het voorpaneel.

- ➔ De herstelfunctie van de recorder is geactiveerd bij het inschakelen van de recorder omdat de stroom is uitgeschakeld of is onderbroken tijdens het opnemen. Laat de recorder ingeschakeld staan totdat "RECOVERY" verdwijnt uit het uitleesvenster op het voorpaneel.

## Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/cijfers verschijnen in het uitleesvenster)

Als de zelfdiagnosefunctie is geactiveerd om te voorkomen dat de werking van de recorder wordt verstoord, knippert een servicecode van vijf tekens (bijvoorbeeld C 13 50) met een combinatie van een letter en vier cijfers in het uitleesvenster. Raadpleeg dan de onderstaande tabel.

Eerste drie tekens van de servicecode	Oorzaak en/of oplossing
C 13	De disc is vuil. ➔ Reinig de disc met een zachte doek (pagina 3).
C 31	De disc is niet correct geplaatst. ➔ Plaats de disc correct.
E XX (xx is een cijfer)	De zelfdiagnosefunctie van de recorder is uitgevoerd om een defect te voorkomen. ➔ Neem contact op met de Sony-handelaar of een erkende Sony-werkplaats en vermeld de vijfcijferige servicecode. Voorbeeld: E 61 10

# Technische gegevens

## Systeem

### Laser

Halfgeleiderlaser

### Kanalen

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)  
VHF: E2 tot E12, R1 tot R12, F1 tot F10, Italië A tot H, Ierland A tot J, Zuid-Afrika 4 tot 13  
UHF: E21 tot E69, R21 tot R69, B21 tot B69, F21 tot F69  
CATV: S01 tot S05, S1 tot S20, Frankrijk B tot Q  
HYPER: S21 tot S41

Het bovenstaande overzicht van kanalen geeft slechts aan welke kanalen binnen dit bereik kunnen worden ontvangen.

Het biedt geen garantie dat het signaal ook onder alle omstandigheden ontvangen kan worden.

### Video-ontvangst:

frequentiesynthesizersysteem

Audio-ontvangst: gescheiden draaggolfsysteem

### Antenne-uitgang

75-ohm asymmetrische antenneaansluiting

### Timer:

Klok: quartzgestuurd  
Tijdsaanduiding: 24-uurs klok (digitaal)

Reservevoeding: 1 uur

### Indeling voor video-opname

MPEG Video

### Indeling voor audio-opname/toepasselijke bitsnelheid

Dolby Digital/2 ch, 256 kbps

## Audiokenmerken (afspelen)

### Frequentiebereik

DVD (PCM 96 kHz): 4 Hz tot 44 kHz ( $\pm 1,0$  dB)/DVD (PCM 48 kHz): 4 Hz tot 22 kHz ( $\pm 0,5$  dB)/CD: 4 Hz tot 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)

### Signaal/ruis-verhouding (S/R)

DVD: 115dB (alleen LINE 2 OUT (AUDIO L/R) aansluitingen)

### Harmonische vervorming

DVD: 0,002 %

### Dynamisch bereik

DVD: 110 dB/CD: 100 dB

### Snelheidsfluctuaties

DVD: Minder dan gedetecteerde waarde (0,001% W PEAK)

## Audiokenmerken (opnemen/afspelen)

### Frequentiebereik

DVD (Dolby Digital 48 kHz): 10 Hz-20 kHz ( $\pm 1,0$  dB)

### Signaal/ruis-verhouding

DVD: 96 dB

### Harmonische vervorming

DVD: 0,004 %

### Dynamisch bereik

DVD: 96 dB

De signalen zijn gemeten van de LINE 2 OUT (AUDIO L/R) aansluitingen. Als u PCM geluidssporen afspeelt met een bemonsteringsfrequentie van 96 kHz, worden de uitgangssignalen van de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting geconverteerd naar een bemonsteringsfrequentie van 48 kHz.

## Ingangen en uitgangen

### LINE 2 OUT

#### (AUDIO)

Phono-aansluiting

Uitgangsniveau: 2 Vrms

Belastingimpedantie: 10 kilohm

#### (VIDEO)

Phono-aansluiting

Uitgangsniveau: 1,0 Vp-p

#### (S VIDEO)

4-polige mini-DIN-aansluiting

Uitgangsniveau: Y:1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

### LINE 4 IN

#### (AUDIO)

Phono-aansluiting

Ingangsniveau: 2 Vrms

Ingangsimpedantie:

meer dan 22 kilohm

#### (VIDEO)

Phono-aansluiting

Ingangsniveau: 1,0 Vp-p

#### (S VIDEO)

4-polige mini-DIN-aansluiting

Ingangsniveau: Y:1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

### LINE 2 IN

#### (AUDIO)

Phono-aansluiting

Ingangsniveau: 2 Vrms

Ingangsimpedantie:

meer dan 22 kilohm

#### (VIDEO)

Phono-aansluiting

Ingangsniveau: 1,0 Vp-p

#### (S VIDEO)

4-polige mini-DIN-aansluiting

Ingangsniveau: Y:1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

### LINE 1-TV

21-pins

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (upstream)

### LINE 3/DECODER

21-pins

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (downstream)

Decoder

### DIGITAL OUT (COAXIAL)

Phono-aansluiting

Uitgangsniveau: 0,5 Vp-p

Belastingimpedantie: 75 ohm

### COMPONENT VIDEO OUT (Y, C<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>)

Phono-aansluiting

Uitgangsniveau: Y: 1,0 Vp-p/

C<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>: 0,7 Vp-p

## Algemeen

### Voeding

220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz

### Stroomverbruik

43 W

### Afmetingen (ong.)

430 × 89 × 380 mm (breedte/hoogte/  
diepte) inclusief uitstekende  
onderdelen

### Gewicht (ong.)

5,3 kg

### Werkings temperatuur

5 °C tot 35 °C

### Werkingsvochtigheid

25 % tot 80 %

### Bijgeleverde accessoires

Audio-/videokabel (1)

Netsnoer (1)

Antennekabel (1)

Afstandsbediening (1)

R6-batterijen (AA-formaat) (2)

## Compatibele kleursystemen

Deze recorder gebruikt het PAL-kleursysteem voor het opnemen en het PAL- of het NTSC-kleursysteem voor het afspelen.

De signalen van het SECAM-kleursysteem kunnen wel worden ontvangen en opgenomen, maar alleen worden afgespeeld in het PAL-kleursysteem. Opname van videobronnen gebaseerd op andere kleursystemen kan niet worden gegarandeerd.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.



# Verklarende woordenlijst

## **CPRM (pagina 35)**

CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een codeertechnologie die de auteursrechten van beelden beschermt.

## **Dolby Digital (pagina 85)**

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Dolby Laboratories. Deze technologie is compatibel met meerkanaals surround-sound. Het achterkanaal is stereo en er is een afzonderlijk subwooferkanaal. Dolby Digital produceert hetzelfde digitale kwaliteitsgeluid via afzonderlijke kanalen als "Dolby Digital" theatre surround-soundsystemen. De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt.

## **Dolby Surround (Pro Logic) (pagina 85)**

Audiosignaalverwerkingstechnologie door Dolby Laboratories ontwikkeld voor surround-sound. Wanneer het ingangssignaal een surround-component bevat, voert Pro Logic voor-, midden- en achtersignalen uit. Het achterkanaal is mono.

## **DTS (pagina 86)**

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc. Deze technologie is compatibel met meerkanaals surround-sound. Het achterkanaal is stereo en er is een afzonderlijk subwooferkanaal. DTS produceert hetzelfde geluid van digitale kwaliteit via afzonderlijke kanalen. De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt.

## **DVD VIDEO (pagina 50)**

Een disc die tot 8 uur beeld kan bevatten, met dezelfde diameter als een CD. De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met één laag is 4,7 GB (gigabyte). Dit is 7 keer meer dan de capaciteit van een CD. De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met twee lagen is 8,5 GB, van een dubbelzijdige DVD met één laag 9,4 GB en van een dubbelzijdige DVD met twee lagen 17 GB.

De beeldgegevens hebben de indeling MPEG 2, een van de wereldwijde normen voor digitale compressietechnologie. De beeldgegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/40e (gemiddeld) van de oorspronkelijke grootte. De DVD maakt ook gebruik van variabele codeertechnologie die de toe te kennen gegevens aanpast volgens de beeldstatus. Audioinformatie is opgenomen met een meerkanaals systeem, zoals Dolby Digital, zodat de geluidswaergave levensechter is. Een DVD biedt ook tal van geavanceerde mogelijkheden zoals meervoudige hoeken, meervoudige talen en kinderbeveiliging.

## **DVD-R (pagina 35)**

Een DVD-R is een opneembare disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Op een DVD-R kan slechts één keer worden opgenomen en de inhoud heeft dezelfde indeling als een DVD VIDEO.

## **DVD-RW (pagina 35)**

Een DVD-RW is een opneembare en herschrijfbaar disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Een DVD-RW kan worden opgenomen in twee verschillende modi: VR-modus en Video-modus. Een DVD die is opgenomen in de Video-modus, heeft dezelfde indeling als een DVD VIDEO, terwijl de inhoud van een disc die is opgenomen in de VR-modus (Video Recording), kan worden geprogrammeerd en bewerkt.

## **DVD+RW (pagina 35)**

Een DVD+RW (plus RW) is een opneembare en herschrijfbaar disc. De indeling die voor DVD+RW wordt gebruikt, is vergelijkbaar met DVD VIDEO.

## **Hoofdstuk (pagina 56)**

Delen van een beeld of een muziekstuk die korter zijn dan titels. Een titel bestaat uit verscheidene hoofdstukken. Sommige discs bevatten geen hoofdstukken.

## **Index (pagina 58)**

Een indexgetal waarmee een track in delen wordt opgesplitst, zodat het zoeken naar een bepaald punt op een CD eenvoudiger wordt. Sommige discs bevatten geen index.

## **MPEG Audio (pagina 86)**

Internationaal coderingssysteem voor het comprimeren van digitale audiosignalen goedgekeurd door ISO/IEC. MPEG 2, dat met DVD's wordt gebruikt, is compatibel met 7.1-kanaals surround.

## **Titel (pagina 56)**

Het langste deel van een beeld of muziekstuk op een DVD, een film, enzovoort, op videosoftware of een heel album voor audiosoftware.

## **Track (pagina 56)**

Een deel van een muziekstuk op een CD (duur van een liedje).

# Taalcodelijst

Zie pagina's 59, 62, 82 voor meer informatie.

Taalspelling conform ISO 639: 1988 (E/F).

Code	Taal
1027	Afar
1028	Abkhazian
1032	Afrikaans
1039	Amharic
1044	Arabic
1045	Assamese
1051	Aymara
1052	Azerbaijani
1053	Bashkir
1057	Byelorussian
1059	Bulgarian
1060	Bihari
1061	Bislama
1066	Bengali; Bangla
1067	Tibetan
1070	Breton
1079	Catalan
1093	Corsican
1097	Czech
1103	Welsh
1105	Danish
1109	German
1130	Bhutani
1142	Greek
1144	English
1145	Esperanto
1149	Spanish
1150	Estonian
1151	Basque
1157	Persian
1165	Finnish
1166	Fiji
1171	Faroese
1174	French
1181	Frisian
1183	Irish
1186	Scots Gaelic
1194	Galician
1196	Guarani
1203	Gujarati
1209	Hausa
1217	Hindi
1226	Croatian
1229	Hungarian

Code	Taal
1233	Armenian
1235	Interlingua
1239	Interlingue
1245	Inupiak
1248	Indonesian
1253	Icelandic
1254	Italian
1257	Hebrew
1261	Japanese
1269	Yiddish
1283	Javanese
1287	Georgian
1297	Kazakh
1298	Greenlandic
1299	Cambodian
1300	Kannada
1301	Korean
1305	Kashmiri
1307	Kurdish
1311	Kirghiz
1313	Latin
1326	Lingala
1327	Laothian
1332	Lithuanian
1334	Latvian; Lettish
1345	Malagasy
1347	Maori
1349	Macedonian
1350	Malayalam
1352	Mongolian
1353	Moldavian
1356	Marathi
1357	Malay
1358	Maltese
1363	Burmese
1365	Nauru
1369	Nepali
1376	Dutch
1379	Norwegian
1393	Occitan
1403	(Afan) Oromo
1408	Oriya
1417	Punjabi
1428	Polish
1435	Pashto; Pushto
1436	Portuguese
1463	Quechua
1481	Rhaeto-Romance
1482	Kirundi
1483	Romanian
1489	Russian
1491	Kinyarwanda
1495	Sanskrit
1498	Sindhi

Code	Taal
1501	Sangho
1502	Serbo-Croatian
1503	Singhalese
1505	Slovak
1506	Slovenian
1507	Samoan
1508	Shona
1509	Somali
1511	Albanian
1512	Serbian
1513	Siswati
1514	Sesotho
1515	Sundanese
1516	Swedish
1517	Swahili
1521	Tamil
1525	Telugu
1527	Tajik
1528	Thai
1529	Tigrinya
1531	Turkmen
1532	Tagalog
1534	Setswana
1535	Tonga
1538	Turkish
1539	Tsonga
1540	Tatar
1543	Twi
1557	Ukrainian
1564	Urdu
1572	Uzbek
1581	Vietnamese
1587	Volapük
1613	Wolof
1632	Xhosa
1665	Yoruba
1684	Chinese
1697	Zulu
1703	Niet vermeld

# Index

Woorden tussen aanhalingstekens worden weergegeven in de weergavevensters.

## Cijfers

16:9 23, 83  
4:3 Letter Box 23, 83  
4:3 Pan Scan 23, 83

## A

Aanpassen  
    Beeldkwaliteit 46  
    Beeldweergave/geluid 62  
Aansluiten  
    Antennekabel 16  
    Audiokabels 19  
    Videokabels 17  
"A-B Erase" 68  
Afspelen 50  
    Afspeelbare discs 50  
    Freeze Frame 53  
    Opgenomen titel selecteren 54  
    Opnieuw afspelen 53  
    Resume Play 54  
    Snel vooruit/snel terug 53  
    Vertraagd afspelen 53  
Afstandsbediening 22  
"AFT" 80  
"Audio" 80, 82  
Audio 59  
"Audio ATT" 85  
"Audio Connection" 22  
"Audio DRC" 85  
"Audio Filter" 63  
"Audio Settings" 63  
"Auto Adjust" 82  
"Auto Chapter" 86  
"Auto Clock Set" 82  
"Auto Display" 89

## B

Batterijen 22  
Behandeling van discs 3  
Beveiliging  
    Disc 75  
    Titel 66  
Bewerken 64  
    Afspeellijst bewerken 70  
"Bilingual Recording" 89

## C

Canal Plus 28  
"CATV" 29, 80  
CD 50  
"Channel List" 81  
"Channel Set" 29, 80  
"Channel Setting" 29, 80, 81  
"Clock" 23, 82  
"Combine" 73  
"Command Mode" 26, 89  
"Component Out" 23, 84  
Copy-Free 36  
Copy-Never 36  
Copy-Once 36  
CPRM 35  
"Create Playlist" 70

## D

"Decoder" 29  
"Digital Out" 85  
"Dimmer" 89  
Directe televisie-opname 39  
Disc Info 36  
Disc Map 37  
Disc Name 74  
Discruimte 36  
"Divide" 73  
Dolby Digital 21, 24, 59, 85, 97  
"Downmix" 85  
DTS 21, 24, 59, 86, 97  
"DVD Menu" 82  
DVD VIDEO 50, 97  
DVD+RW 35, 97  
DVD-R 35, 97  
DVD-RW 35, 97

## E

"Easy Setup" 90  
Easy Setup 22  
Eéntoetsmenu 55  
Eéntoetstimer 42  
Eéntoetsweergave 52  
"Erase" 67  
"Erase All" 76  
"Erase Titles" 67  
"Extend Rec" 42

## F

"Factory Setup" 89  
Finaliseren 75  
"Format Disc" 89  
Formatteren 77

## G

Geschikte discs 35, 50

## H

Hoek 61  
Hoofdstuk 40, 97  
Hoofdstukmarkering 69

## I

Index 97  
Instelknop 53  
Instelscherm 79

## K

Kleursystemen 96  
Kopieerbeveiligingssignalen 36

## L

"Language" 82  
"Line Audio Input" 47  
"Line1 Output" 17, 29, 84  
"Line3 Input" 28, 29, 84  
"Line3 Output" 84  
"Line4 Input" 84

## M

Menu  
    DVD-menu 52  
    Hoofdmenu 52  
"Move" 72  
MPEG 21, 59, 86, 97

## N

"NICAM" 80  
NICAM 40, 80  
"Normal" 29, 80

## O

Ondertiteling 62, 83  
Opnemen 35  
    Beeld aanpassen 46  
    Opname-indeling 36  
    Opnamemodus 36  
    Opneembare discs 35  
    Tijds het bekijken van een ander programma 39  
Opnemen met timers  
    Controleren/wijzigen/annuleren 43  
    Handmatige instelling 41  
    Rec Mode Adjust 42  
    ShowView 44  
    Synchro Rec 47  
"Options" 26  
Original 32, 65  
"OSD" 82  
"OSD" taal 23  
Overzicht van DVD-discypen  
    *achterflap*

## P

Paginamodus 32  
Parental Control 52, 87  
"Pause Mode" 84  
PAY-TV 28  
PCM 59  
PDC 42  
Playlist 32, 65  
"Present Time" 82  
"Preset Download" 23  
Pro Logic 20, 97  
Problemen oplossen 91

## Q

Quick Timer 40

## R

Rec Mode Adjust 42  
RECOVERY 94  
Regiocode 50, 88  
Resume Play 54  
    “Play From Start” 54  
    “Reset Resume” 54  
“RGB” 17, 24, 28

## S

“S Video” 17, 24  
“Scart Setting” 28, 29, 84  
“Scene List” 71  
“Settings” 29  
“SETUP” 26, 29  
SMARTLINK 18  
Sorteren 55  
“Station Name” 81  
Submenu 33  
Surround 60  
Synchro Rec 47  
Systeemmenu 26, 29, 31  
“System” 29, 80

## T

“TIMER” 42  
Timer List 43  
Titel 97  
Title List 32, 54, 70  
    Sort 55  
    Thumbnail 55  
    Zoomen 55  
“Title Name” 66  
Tool menu 32  
Track 97  
“Tuner System” 23  
TV Direct Rec 86  
“TV Guide Page” 86  
“TV Type” 23, 83  
TVS (TV Virtual Surround) 60  
    Dynamic 60  
    Night 61  
    Standard 61  
    Wide 61  
Tweetalige programma's 40

## U

Uitleesvenster  
    Instelscherm 79  
    Uitleesvenster op het voorpaneel  
        14, 58  
    Weergavevenster 31  
Uitleesvenster op het voorpaneel 14, 58

## V

“Video” 24, 29  
“Video Settings” 62  
Video-modus 64  
VPS 42  
VR-modus (Video Recording) 36, 65

## W

Weergavevenster  
    Instelscherm 79  
    Submenu 33  
    Systeemmenu 31  
    Tool menu 32

## Z

Zoeken  
    Begin van een titel/hoofdstuk/track  
        zoeken 53  
    Snel vooruit/snel terug 53  
    Zoekmodus 56  
Zoomen 55  
ZWEITON 40







# Overzicht van DVD-discotypen

☆☆☆ : Meest geschikt.  
 ☆☆ : Kan worden gebruikt.  
 ☆ : Sommige functies zijn beperkt.  
 — : Kan niet worden gebruikt.

Zie het volgende gedeelte als u een disc (DVD-R, DVD+RW of DVD-RW) en een opname-indeling (VR-modus of Video-modus voor DVD-RW's) wilt selecteren. Op elke disc kan maximaal zes uur worden opgenomen.

U wilt...	-RW VR	-RW VIDEO	+RW	-R
Televisieprogramma's opnemen	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆
Opnieuw gebruiken door ongewenste inhoud te verwijderen	☆☆☆	☆☆	☆☆	—
Opgenomen inhoud bewerken	☆☆☆	☆	☆	☆
Bewerken of opnemen vanaf de aangesloten apparatuur	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Discs kopiëren voor distributie	☆☆ <sup>*1</sup>	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Afspelen op andere DVD-apparatuur	☆☆ <sup>*1</sup>	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆

Kenmerken	-RW VR	-RW VIDEO	+RW	-R
<b>Opnemen</b>				
Herschrijfbaar?	Ja	Ja	Ja	Nee
Hoofdstukken maken op vastgestelde intervallen (automatisch)	Ja	Ja	Ja	Ja
Hoofdstukken maken op elke gewenste plaats (handmatig)	Ja	Nee	Nee	Nee
Beide geluiden (hoofd/sub) opnemen van een tweetalig programma	Ja	Nee	Nee	Nee
Beelden met het formaat 16:9 opnemen	Ja	Ja <sup>*2</sup>	Nee	Ja <sup>*2</sup>
Copy-Once-programma's opnemen	Ja	Nee	Nee	Nee
<b>Bewerken</b>				
De basisfuncties voor bewerken uitvoeren	Ja	Ja	Ja	Ja <sup>*3</sup>
Geavanceerde bewerkingsfunctie uitvoeren (Playlist)	Ja	Nee	Nee	Nee
<b>Compatibiliteit met andere DVD-apparatuur</b>				
Finaliseren vereist?	Nee <sup>*4</sup>	Ja	Nee <sup>*4</sup>	Ja
Een Title Menu (DVD Menu) genereren	Nee	Ja	Ja	Ja

\*1 DVD-RW's (VR-modus) kunnen alleen worden afgespeeld op DVD-apparatuur die geschikt is voor VR.  
 \*2 Alleen als de opnamemodus SP, HSP of HQ is en "Rec Screen Size" is ingesteld op 16:9.  
 \*3 Met het wissen van titels wordt er geen discrimte vrijgemaakt.  
 \*4 Voor bepaalde DVD-apparatuur is finaliseren vereist.

## Opmerking

Zie de uitleg in de handleiding voor informatie over de bovenstaande functies en de bijbehorende beperkingen.



Gedrukt op 100% kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.